

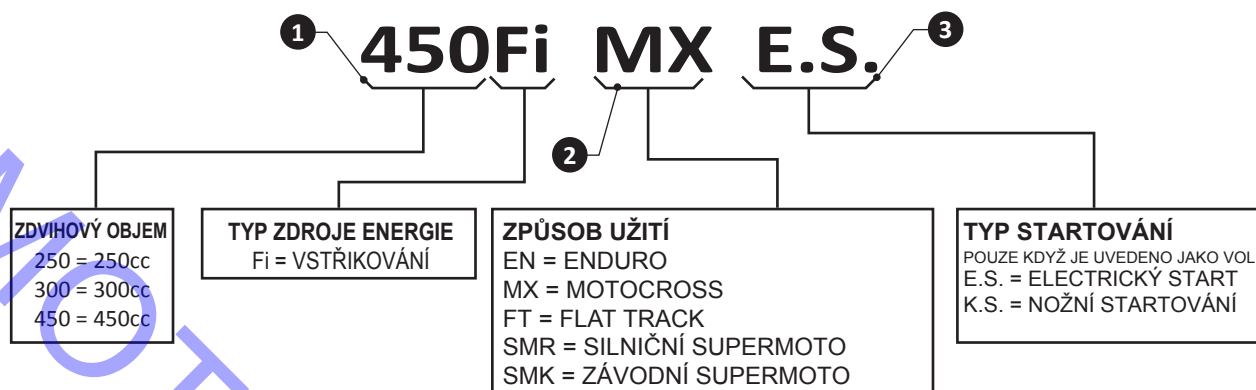


**4-TAKT
POUŽITÍ A ÚDRŽBA
UŽIVATELSKÝ MANUÁL**



IDENTIFIKACE MODELU MOTOCYKLU TM RACING

PŘÍKLAD MODELU MOTOCYKLU



Zdvihový objem, typ zdroje energie a způsob užití stanovují model motocyklu a motoru každého motocyklu TM Racing. Kombinace kódů 1 a 3 určují standardní typ motoru. Kombinace všech tří kódů plně identifikuje model motocyklu. V tomto manuálu se obvykle používají ke specifikaci modelu motocyklu, ke kterému se vztahují určité informace.

Pokud jsou uvedeny pouze kódy 1 a 3, za kterými následuje slovo „vše“, znamená to, že se dané informace týkají všech motocyklů se standardním typem motoru bez ohledu na způsob užití.

Kód 2 (způsob užití) zobrazený samostatně znamená, že se dané informace vztahují na všechny motocykly s tímto způsobem užití bez ohledu na zdvihový objem a typ zdroje energie.

Všechny modely EN/SMR/SMM jsou standardně vybaveny elektrickým startérem i nožním startérem. Modely MX/SMX jsou standardně vybaveny nožním startérem a jako možnost mohou být vybaveny startérem elektrickým.

Poznamenejte si sériová čísla svého motocyklu do níže uvedených polí.

Pokud kontaktujete TM kvůli náhradním dílům na váš motocykl nebo kvůli nahlášení jakýchkoliv problémů, vždy uveďte model, zdvihový objem motoru, rok výroby a především sériové číslo rámu a sériové číslo motoru.

SÉRIOVÉ ČÍSLO RÁMU

SÉRIOVÉ ČÍSLO MOTORU

SÉRIOVÉ ČÍSLO KLÍČKŮ

RAZÍTKO DEALERA

OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

Před použitím motocyklu TM si pečlivě přečtete tento manuál.

Vaše bezpečnost a bezpečnost ostatních nezávisí pouze na vašich jezdeckých schopnostech, ale také na vašich znalostech vozidla a na tom, jak bezpečně dokážete s motocyklem jezdit. Nepoužívejte motocykl na veřejných komunikacích či v terénu bez vhodné přípravy a oblečení.

POZNÁMKA: Tento manuál je nedílnou součástí motocyklu a při prodeji musí být předán společně s ním.

TM si vyhrazuje právo provádět jakékoliv změny z důvodu dalšího vývoje svých motocyklů. Ilustrace jsou přibližné a v některých případech nemusí přesně odpovídat uvedené části. Další šíření tohoto manuálu, byť částečné, je bez písemného povolení zakázána.

STRUKTURA MANUÁLU

Manuál je rozdělen na kapitoly a podkapitoly.

V textu se mohou objevit následující symboly:

NEBEZPEČÍ

UPOZORNĚNÍ NA NEBEZPEČÍ, KTERÉ MÁ ZA NÁSLEDEK TĚŽKÉ ZRANĚNÍ NEBO SMRT.

NEBEZPEČÍ

VŠECHNY ÚDRŽBOVÉ PRÁCE NEBO ÚPRAVY ZNAČENÉ VÝŠE UVEDENÝM SYMBOLEM VYŽADUJÍ TECHNICKÉ ZNALOSTI.

PROTO, PRO VAŠI BEZPEČNOST, NECHTE TYTO ÚPRAVY NA ODBORNÉM AUTORIZOVANÉM SERVISU TM.

VAROVÁNÍ

Nedodržení tohoto varování může mít za následek poškození částí motocyklu nebo nebezpečí spočívající v jeho užívání.

POZNÁMKA: Označuje operace nebo konkrétní rady týkající se popisované operace.



OZNAČUJE, ŽE POPISOVANÁ OPERACE MUSÍ BÝT VYKONÁNA SPECIALIZOVANÝM TECHNIKEM NEBO SPECIALIZOVANÝM TM SERVISEM

OXID UHELNATÝ

Pokud je nutné provádět údržbu s běžícím motorem, dbejte na to, aby byl váš pracovní prostor dobře větrán.

Nikdy nenechávejte motor běžet v uzavřených prostorech, pokud v nich není zabudovaný systém pro odsávání výfukových plynů.

NEBEZPEČÍ

VÝFUKOVÉ VÝPARY OBSAHUJÍ OXID UHELNATÝ, JEDOVATÝ PLYN, KTERÝ MŮŽE ZPŮSOBIT ZTRÁTU VĚDOMÍ ČI SMRT.

OXID UHELNATÝ JE BEZ ZÁPACHU A BARVY, COŽ ZNAMENÁ ŽE NEMŮŽE BÝT DETEKOVÁN ŽÁDNÝM Z VAŠICH SMYSLŮ (ZRAK, ČICH).

ZA ŽÁDNÝCH OKOLNOSTÍ NEVDECHUJTE VÝFUKOVÉ PLYNY.

PALIVO

Benzín je toxický. Uchovávejte benzín mimo dosah dětí. Nepoužívejte svá ústa k odsávání benzínu. Vyhněte se styku benzínu s pokožkou. Pokud dojde ke kontaktu pokožky a benzínu, převlékněte se a pomocí vhodných čisticích prostředků benzín umyjte. V případě požití benzínu nevyvolávejte zvracení a vypijte dostatečné množství čisté vody nebo mléka a okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. Pokud se vám benzín dostane do očí, důkladně je vypláchněte dostatečným množstvím studené čisté vody a okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

⚠ NEBEZPEČÍ

PALIVO POUŽITÉ VE VNITŘNÍM SPALOVACÍM MOTORU JE VYSOCE HOŘKAVÉ A MŮŽE ZPŮSOBIT EXPLOZI.

PALIVO TANKUJTE NA DOSTATEČNĚ VĚTRANÉM MÍSTĚ.

PŘI TANKOVÁNÍ A V BLÍZKOSTI PALIVOVÝCH VÝPARŮ JE ZAKÁZÁNO KOUŘENÍ.

VYVARUJTE SE KONTAKTU S OTEVŘENÝM OHNĚM, JISKRAMI NEBO JINÝM ZDROJEM VZNÍCENÍ, KTERÉ BY MOHLY ZPŮSOBIT VZNÍCENÍ NEBO EXPLOZI VÝFUKOVÝCH VÝPARŮ.

BENZÍN JE NEBEZPEČNÁ LÁTKA, KTERÁ NESMÍ BÝT LIKVIDOVÁNA TAK, ABY OHROŽILA ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ.

VŽDY POUŽÍVEJTE K LIKVIDACI VHODNÉ METODY PODLE PLATNÝCH PŘEDPISŮ V ZEMĚ, KDE SE BENZÍN POUŽÍVÁ.

NEBEZPEČÍ POPÁLENÍ**⚠ VAROVÁNÍ**

Během používání motocyklu jsou motor, součásti výfukového systému, součásti chladicí a brzdové soustavy velmi horké a zůstávají horké i po vypnutí motoru.

Po jízdě na motocyklu se ujistěte, že jsou veškeré jeho části dostatečně vychladlé tak, aby se s nimi dalo dále manipulovat.

CHLADICÍ KAPALINA**⚠ NEBEZPEČÍ**

NEBEZPEČÍ POŽÁRU: V URČITÝCH PODMÍNKÁCH JE CHLADICÍ KAPALINA HOŘLAVÁ. TYTO PLAMENY JSOU NEVIDITELNÉ, ALE PŘESTO MOHOU ZPŮSOBIT POPÁLENINY.

NENALÉVEJTE CHLADICÍ KAPALINU NA SOUČÁSTI VÝFUKOVÉHO SYSTÉMU NEBO NA SOUČÁSTI MOTORU. TY MOHOU BÝT HORKÉ, CHLADICÍ KAPALINA BY SE PAK MOHLA VZNÍTIT A ZPŮSOBIT TAK POŽÁR. PLAMENY JSOU NEVIDITELNÉ.

CHLADICÍ KAPALINA MŮŽE ZPŮSOBIT PODRÁŽDĚNÍ POKOŽKY A PO POŽITÍ JE JEDOVATÁ.

UDRŽUJTE CHLADICÍ KAPALINU MIMO DOSAH DĚTÍ.

CHLADICÍ KAPALINA JE VYSOCE ZNEČIŠŤUJÍCÍ LÁTKA. PROTO MUSÍ BÝT PO POUŽITÍ ZLIKVIDOVÁNA VE ZVLÁŠTNÍCH SBĚRNÝCH DVORECH V SOULADU S PLATNÝMI PŘEDPISY ZEMĚ, KDE JE MOTOCYKL POUŽÍVÁN.

POUŽITÝ MOTOROVÝ A PŘEVODOVÝ OLEJ**⚠ NEBEZPEČÍ**

UDRŽUJTE MIMO DOSAH DĚTÍ.

POKUD JE S MOTOROVÝM NEBO PŘEVODOVÝM OLEJEM MANIPULOVÁNO DLOUHODOBĚ, MŮŽE POŠKODIT POKOŽKU.

PO MANIPULACI S OLEJEM SI DŮKLADNĚ UMYJTE RUCE.

PŘI ÚDRŽBĚ MOTOCYKLU MĚJTE NAsAZENÉ LATEXOVÉ NEBO JINÉ VHODNÉ RUKAVICE.

OLEJ JE VYSOCE ZNEČIŠŤUJÍCÍ LÁTKA. PROTO MUSÍ BÝT PO POUŽITÍ ZLIKVIDOVÁN VE ZVLÁŠTNÍCH SBĚRNÝCH DVORECH V SOULADU S PLATNÝMI PŘEDPISY ZEMĚ, KDE JE MOTOCYKL POUŽÍVÁN.

POUŽITÝ OLEJ NELIJTE DO KANALIZACÍ ANI ŘEK.

FILTRY ZLIKVIDUJTE VE ZVLÁŠTNÍCH SBĚRNÝCH DVORECH V SOULADU S PLATNÝMI PŘEDPISY ZEMĚ, KDE JE MOTOCYKL POUŽÍVÁN.

BRZDOVÁ A SPOJKOVÁ KAPALINA

⚠ VAROVÁNÍ

Brzdová i spojková kapalina jsou korozivní a mohou poškodit lakované, plastové nebo gumové povrchy.

Při údržbě brzdového systému a hydraulického systému spojky chraňte součástky čistým hadříkem.

Při údržbě užívejte vhodné ochranné prostředky, například rukavice nebo brýle.

Při zasažení očí kapalinou jej okamžitě vypláchněte dostatečným množstvím čisté vody a vyhledejte lékařskou pomoc.

Udržujte mimo dosah dětí.

Brzdová a spojková kapalina jsou silně znečišťující. Proto musí být po použití zlikvidovány ve zvláštních sběrných dvorech v souladu s platnými předpisy země, kde je motocykl používán.

BATERIE

Motocykly s elektrickým startováním jsou vybaveny LiFePo baterií (lithium železo fosfát).

Lithiové baterie mají extrémně vysoký výkon. Technologie těchto baterií je bezpečná, nicméně pokud dojde k nesprávnému užívání, zkratu, přehřátí nebo bude baterie v blízkosti otevřeného ohně, jisker nebo bude nabíjena jinými než k tomu určenými nabíječkami, může způsobit vážné nebezpečí

⚠ NEBEZPEČÍ

NEVYSTAVUJTE BATERII HORKU, OHNI NEBO MIKROVLNÁM; RIZIKO VÝBUCHU.

NEVYSTAVUJTE BATERII TEPLOTÁM VYŠŠÍM NEŽ 50°C; RIZIKO VÝBUCHU.

NEVKLÁDEJTE KOVOVÉ PŘEDMĚTY DO PROSTORU DRŽÁKU BATERIE.

NEUMISŤUJTE ANI NENABÍJEJTE BATERII MEZI DALŠÍMI KOVOVÝMI PŘEDMĚTY (NAPŘÍKLAD BOX NA NÁŘADÍ); NEBEZPEČÍ ZKRATŮ.

NEPONOŘUJTE BATERII DOVODY ANI JINÝCH KAPALIN, NEBEZPEČÍ ZKRATŮ.

PO VYJMUTÍ BATERIE Z MOTOCYKLU JI UCHOVÁVEJTE MIMO DOSAH DĚTÍ.

JE ZAKÁZÁNO:

- NIKDY NEVYBÍJEJTE BATERII POD 8V.
- PRO NABÍJENÍ BATERIE POUŽÍVEJTE POUZE NABÍJEČKY K TOMU URČENÉ.
- NEPOUŽÍVEJTE EXTERNÍ ZDROJE NAPĚTÍ, NIKDY NENABÍJEJTE BATERII, KTERÁ JE ZCELA VYBITÁ.
- NESTARTUJTE MOTOCYKL, POKUD JE BATERIE ZCELA VYBITÁ A NEROZSVÍTÍ SE PŘÍSTROJOVÁ DESKA
- NEPROPICHUJTE BATERII ANI NEPOŠKOZUJTE KRYT
- K MOTOCYKLU NEPŘIPOJUJTE VÍCE NEŽ JEDNU BATERII.

JE DOPORUČENO:

- K NABÍJENÍ BATERIE POUŽÍVEJTE NABÍJEČKY K TOMU URČENÉ.
- POKUD NEBUDETE POUŽÍVAT MOTOCYKL DÉLE NEŽ 7 DNÍ, PAK BATERII ODPOJTE.
- ZKONTROLUJTE, ZDA JE NABÍJECÍ SYSTÉM NA MOTOCYKLU FUNKČNÍ.
- ZKONTROLUJTE, ZDA DODÁVÁNÉ NAPĚTÍ JE MEZI 13,8V A MAXIMÁLNĚ 14,6V.

LIKVIDACE

Použité baterie musí být odevzdány do sběrného dvora kvůli oddělené likvidaci, v souladu s platnými předpisy země, kde je motocykl používán.

Baterie se nesmí míchat s komunálním ani průmyslovým odpadem.

PŘEPRAVA MOTOCYKLU**⚠ VAROVÁNÍ**

- Při přepravě vašeho motocyklu TM se ujistěte, že je zajištěn ve vzpřímené poloze, pomocí popruhů nebo jiných upevňovacích zařízení upnutých například na řídítkách, vidlicích nebo kyvném rameni.
- Nezajišťujte motocykl pomocí popruhů nebo jiných upevňovacích zařízení upnutých na plastových částech motocyklu.
- Pokud motocykl při přepravě spadne, může z něj uniknout benzín, což může způsobit další rizika.

TYP (EN-SMR)

Všechny tyto verze jsou schváleny pro použití pouze jezdcem; přeprava cestujících je zakázána.



DŮLEŽITÁ VAROVÁNÍ

Motocykly TM jsou navrženy a konstruovány tak, aby odolaly námaze způsobené běžným silničním provozem ale i při soutěžích. Soutěžní motocykly splňují pravidla v příslušných kategoriích, která jsou v současné době platná v rámci nejvyšších mezinárodních motocyklových svazů.

Přísné dodržování pokynů ke kontrole, údržbě, kalibraci motoru a podvozku z tohoto manuálu je zásadní pro bezchybný provoz a pro předcházení předčasnému opotřebením částí motocyklu. Nesprávná kalibrace motoru či podvozku může ohrozit bezpečnost vaši a i bezpečnost ostatních.

Činnosti v rámci údržby motocyklu popsané v „plánu údržby“ musí provádět specializovaný servis TM v plánovaných intervalech, jinak bude záruka neplatná.

Pokud kontaktujete TM kvůli náhradním dílům na váš motocykl nebo kvůli nahlášení jakýchkoliv problémů, vždy uveďte model, zdvihový objem motoru, rok výroby a především sériové číslo rámu a sériové číslo motoru.

Používejte paliva a maziva uvedena v manuálu. Je možné použít výrobky různých značek za předpokladu, že mají ekvivalentní vlastnosti.

Na škody způsobené neoprávněným zásahem nebo úpravou motocyklu se záruka nevztahuje.

Použití vozidla v extrémních podmínkách, například v mokřem či blátivém terénu, může vést k vyššímu opotřebením součástí, jako jsou součásti převodovky nebo brzdové soustavy. Z tohoto důvodu by mohla být kontrola nebo výměna součástí zapotřebí ještě před uplynutím dalšího servisního termínu.

POUŽÍVÁNÍ VŠECH MODELŮ MX / SMX / FT NENÍ NA VEŘEJNÝCH KOMUNIKACÍCH DOVOLENO

Pokud jsou schválené modely upraveny nebo pozměněny způsobem, který mění jejich základní vlastnosti, jejich schválení už dále nebude platné.

Všechny modely EN jsou navrženy pro použití v terénu (enduro) a nejsou vhodné pro motokros.





	Strana
Sériové číslo motoru	3
Sériové číslo rámu	3
Razítko delára	3
Sériové číslo klíčků	3
Identifikace modelu motocyklu TM	3
Oxid uhelnatý	4
Obecné bezpečnostní předpisy	4
Struktura manuálu	4
Chladicí kapalina	5
Nebezpečí popálenin	5
Palivo	5
Použitý motorový a převodový olej	5
Brzdová a spojková kapalina	6
Lithiová baterie	6
Zakázané operace	6
Doporučené operace	6
Likvidace	7
Přeprava motocyklu	7
Schválení modelů (EN-SMR)	7
Důležitá varování	9
1. IDENTIFIKACE MOTOCYKLU	1-15
Sériové číslo rámu	1-17
Sériové číslo motoru	1-17
2. OVLÁDACÍ PRVKY	2-19
Hlavní ovládací prvky na pravé straně motocyklu	2-21
Hlavní ovládací prvky na levé straně motocyklu	2-22
Páčka hydraulické spojky	2-23
BREMBO páčka přední brzdy	2-23
BREMBO RADIAL páčka přední brzdy (SMR)	2-23
BREMBO 16x18 RADIAL páčka přední brzdy (SMK)	2-23
Škrtková klapka	2-24
Kombinovaný přepínač (EN)	2-24
Kombinovaný přepínač (SMR)	2-25
Tlačítko změny mapy (vol.)	2-25
Spínač startéru (SMR)	2-26
Tlačítko start motoru (MX E.S. / SMX E.S. / EN)	2-26
Tlačítko vypnutí motoru (MX / SMK)	2-27
Start za studena (250 - 300 EN-SMR / MX / SMK)	2-27
Páčka sytiče (SMR/EN 450)	2-27
Páčka sytiče (450 MX/SMX)	2-27
Digitální elektronický tachometr a ukazatele (EN / SMR)	2-28
Displej	2-29
Funkce	2-30
Pedál řazení	2-37
Nožní startér	2-37
Pedál zadní brzdy	2-37
Zámek řízení (EN/SMR)	2-37
Palivová nádrž	2-38
Boční stojánek	2-38
Knoflík nastavení volnoběhu	2-39
3. NÁVOD K POUŽITÍ	3-41
Pokyny pro první použití	3-43
Pokyny k záběhu	3-44
Předběžné kontroly	3-44
Nasedání/sesedání z motocyklu	3-45
Seřízení zpětných zrcátek	3-45
Start motocyklu elektrickým startérem	3-46
Nožní startování motocyklu	3-47
Studený start	3-48
Horký start	3-49
Start v případě pádu	3-50
Start se zahlučeným motorem	3-50
Rozjezd	3-50
Zrychlování, řazení, zpomalování	3-51
Brzdění	3-51
Zastavení a parkování	3-52
Mytí	3-53
Použití motocyklu v zimě	3-53
Uskladnění	3-54
Startování po zimě	3-54
4. ÚDRŽBA	4-55
250Fi - 300Fi EN Tabulka údržby	4-57
250Fi - 300Fi MX/SMK Tabulka údržby	4-59
450Fi EN / SMR Tabulka údržby	4-61
450Fi MX/SMK Tabulka údržby	4-63
Nastavení komprese vidlic	4-65
Úprava odrazu vidlic	4-66
Změna předpětí a výměna pružin vidlic	4-67
Odvzdušnění vidlic	4-67
Čištění prachového těsnění vidlic	4-68
Nastavení komprese tlumiče	4-68
Nastavení odrazu tlumiče	4-69
Změna předpětí a výměna pružiny tlumiče	4-70
Základní kalibrace odpružení v závislosti na váze jezdce	4-71
Přizpůsobení základní kalibrace vidlice	4-71
Přizpůsobení základní kalibrace tlumiče	4-71
Kontrola prověšení tlumičů	4-72
Kontrola prověšení tlumičů s jezdce	4-72
Kontrola ložisek řízení a nastavení vůle	4-73
Zavěšení zadního tlumení	4-74
Kontrola napnutí řetězu	4-74
Napínání řetězu	4-75
Údržba řetězu	4-75
Opatření řetězu	4-76
Čerpadlo hydraulické spojky	4-77
Odvzdušnění hydraulické spojky	4-78
Základní indikace brzdových kotoučů	4-78
BREMBO pumpa přední brzdy	4-80
Doplnění brzdové kapaliny	4-81
BREMBO RADIAL pumpa přední brzdy (SMR)	4-82
BREMBO 16x18 RADIAL pumpa přední brzdy (SMK)	4-83
Změna polohy pedálu zadní brzdy	4-84
Kontrola hladiny kapaliny zadní brzdy	4-84
Kontrola předních brzdových destiček	4-85
Kontrola zadních brzdových destiček	4-86
Výměna předních brzdových destiček	4-87
Výměna zadních brzdových destiček	4-88
Demontáž a montáž předního kola	4-89
Demontáž a montáž zadního kola (EN/MX/SMR/SMK)	4-90
Kontrola napnutí drátů	4-91
Tlak v pneumatikách	4-91
Kontrola vzdálenosti magnetického snímače tachometru (EN/SMR)	4-92
Vyjmutí sedla	4-92
Vyjmutí nádrže	4-93
Baterie (EN - SMR)	4-94
Nabíjení baterie	4-95
Dioda (modely s E.S.)	4-95
Dobíjecí pojistka (modely s E.S.)	4-96
Pojistka příslušenství (EN/SMR)	4-96
Úprava výšky předního světla	4-97

Led přední světlo modelů euro 4 (EN/SMR)	4•97
Výměna předního LED světla	4•97
Led koncové světlo (EN/SMR)	4•98
Směrovky (EN/SMR)	4•98
Chlazení	4•99
Vypuštění, naplnění a odvzdušnění chladicího systému.....	4•100
Výměna zvukově izolační materiál tlumiče výfuku.....	4•101
Čištění vzduchového filtru	4•102
Sytič (450 SMR/EN)	4•103
Nastavení kabelů ovládání škrtící klapky	4•104
Nastavení volnoběhu.....	4•104
Olejový oběh(250 - 300)	4•105
Olejový oběh(450)	4•105
Motorový olej	4•106
Kontrola hladiny motorového oleje (250 - 300)	4•106
Kontrola hladiny motorového oleje (450)	4•107
Výměna motorového oleje a filtru (250 - 300)	4•107
Výměna motorového oleje a filtru(450)	4•109
5. DIAGNOSTIKA.....	5•111
Připojení nástroje OBD k motocyklům Euro 5	5•116
Caltool Diagnostika	5•
6. TECHNICKÉ ÚDAJE	6•125
Technické údaje motoru 250Fi-300Fi-450Fi EN EU4 - 450Fi SMR EU4 - 250Fi-300Fi- 450Fi-530Fi EN/SMR	6•127
Technické údaje motoru - 250 - 300 - 450 - 530 MX	6•128
Technické údaje motoru - 250 - 300 - 450 - 530 SMK	6•129
Technické údaje motoru - 450 FT	6•130
Technické údaje podvozku 250Fi-300Fi-450Fi EN EU4 - 250Fi-300Fi-450Fi EN	6•131
Technické údaje podvozku 450Fi SMR EN EU4 - 250Fi-300Fi-450Fi-530Fi SMR	6•131
Technické údaje podvozku 250 - 300 - 450 MX	6•132
Technické údaje podvozku 250 - 300 - 450 SMK	6•132
Technické údaje podvozku 450 FT	6•133
Utahovací momenty	6•134
Utahovací momenty motoru	6•134
Mazání	6•135
7. ELEKTRICKÁ SOUSTAVA.....	7•137
Schéma zapojení motoru (250 - 300 - 450 - 530 EN).....	7•139
Schéma zapojení motoru (530 - 450 SMR).....	7•140
8. ABECEDNÍ REJSTŘÍK	8•141

**1. IDENTIFIKACE
MOTOCYKLU**

**2. OVLÁDACÍ
PRVKY**

3. NÁVOD K POUŽITÍ

4. ÚDRŽBA

5. DIAGNOSTIKA

6. TECHNICKÉ ÚDAJE

7. ELEKTRICKÁ SOUSTAVA



1. IDENTIFIKACE MOTOCYKLU

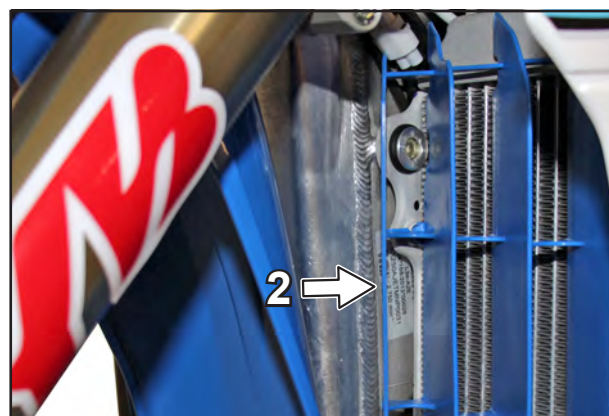




SÉRIOVÉ ČÍSLO RÁMU

Sériové číslo rámu (1) je vyraženo na pravé straně hlavy řízení. Napište si toto číslo na určené místo na začátku manuálu.

U modelů EN / SMR / SMM je sériové číslo rámu uvedeno také na typovém štítku (2) na levé straně.

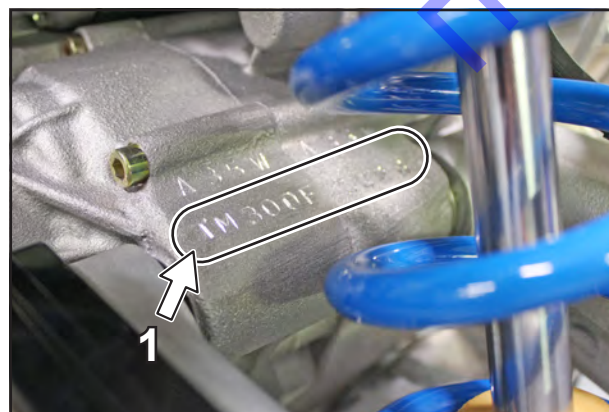


VERZE	SÉRIOVÉ ČÍSLO
4T - 250 AJE END 250	TM RACING S.p.A. L3e-A2E e24*168/2013*00028 ZEX250AJETMMP0000 85 db (A) - 2750 min ⁻¹ 9,8 kW max 253 kg
4T - 300 AJE END 300	TM RACING S.p.A. L3e-A2E e24*168/2013*00026 ZEX300AJETMMP0000 86 db (A) - 3750 min ⁻¹ 9,8 kW max 252 kg
4T - 450 AJE END 450	TM RACING S.p.A. L3e-A2E e24*168/2013*00029 ZEX450AJETMMP0000 86 db (A) - 3375 min ⁻¹ 10,6 kW max 305 kg
4T - 450 AJM SMR 450	TM RACING S.p.A. L3e-A2E e24*168/2013*00029 ZEX450AJMTMMP0000 86 db (A) - 3375 min ⁻¹ 10,6 kW max 305 kg

SÉRIOVÉ ČÍSLO MOTORU

Sériové číslo motoru (1) je vyryto na zadní straně motoru blízko tlumiče.

Napište si toto číslo na určené místo na začátku manuálu.





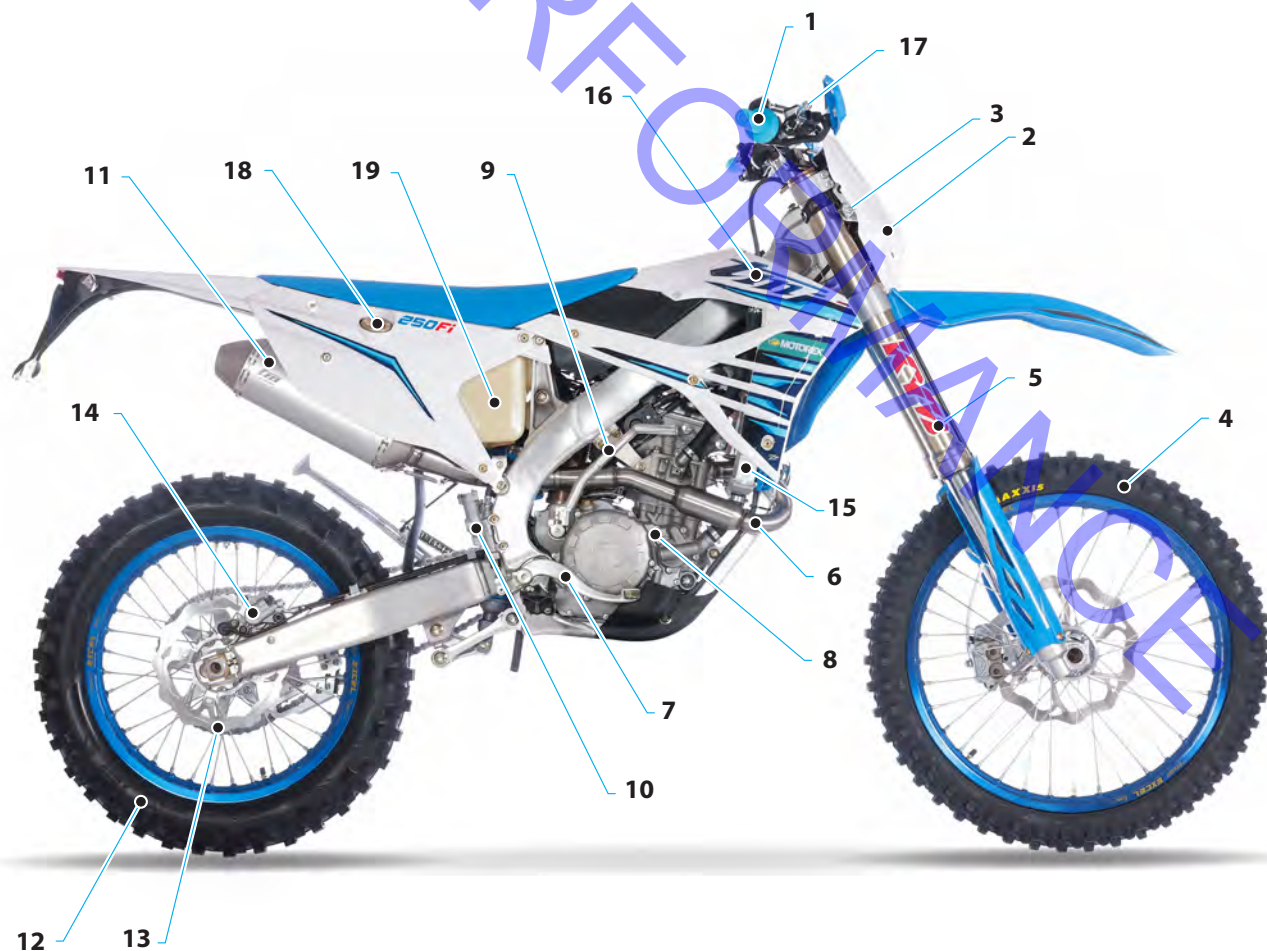
2. OVLÁDACÍ PRVKY





HLAVNÍ KOMPONENTY NA PRAVÉ STRANĚ MOTOCYKLU

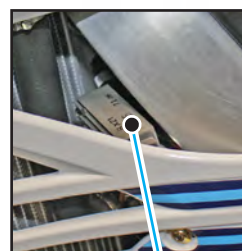
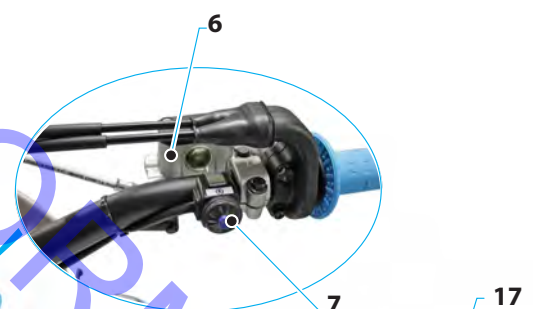
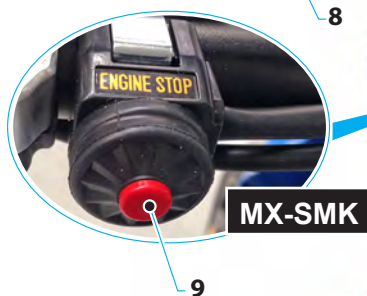
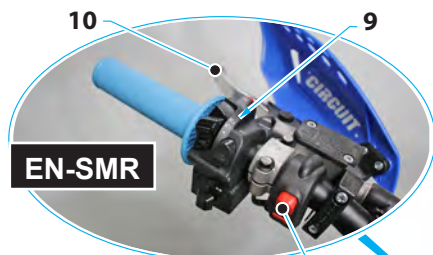
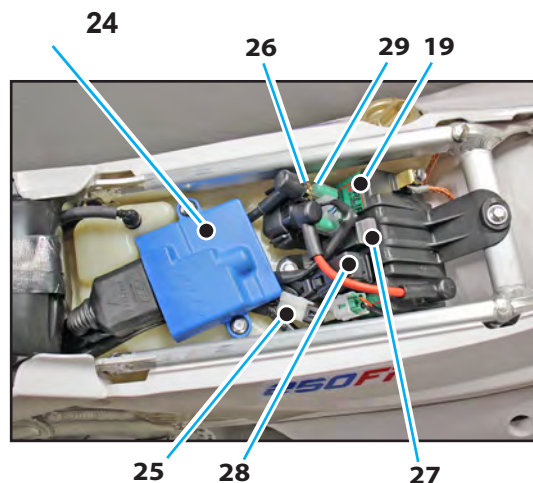
- 1 Škrťací klapka
- 2 Přední světlo (EN - SMR)
- 3 Přední směrovky (EN - SMR)
- 4 Přední kolo
- 5 Přední tlumiče
- 6 Výfuk
- 7 Pedál zadní brzdy
- 8 Motor
- 9 Nožní startér
- 10 Zadní brzdová pumpa s nádrčkou brzdové kapaliny zadní brzdy
- 11 Tlumič výfuku
- 12 Zadní kolo
- 13 Zadní brzdový kotouč
- 14 Zadní brzdový třmen
- 15 Pravý chladič
- 16 Víčko chladiče
- 17 Páčka přední brzdy
- 18 Víčko palivové nádrže
- 19 Palivová nádrž



HLAVNÍ KOMPONENTY NA LEVÉ STRANĚ MOTOCYKLU

- 1 Přední brzdový kotouč
- 2 Přední brzdový třmen
- 3 Levý chladič
- 4 Regulátor napětí
- 5 Palivová nádrž
- 6 Přední brzdová pumpa s nádržkou na brzdovou kapalinu přední brzdy
- 7 Tlačítko pro start motocyklu
- 8 Tlačítko na změnu mapy
- 9 Levý spínač (EN - SMR)
Tlačítko vypnutí motoru (MX - SMK)
- 10 Páčka spojky s nádržkou
- 11 Těleso škrtkové klapky
- 12 Řadící páka
- 13 Stojánek
- 14 Sekundární převodový řetěz
- 15 Rozeta
- 16 Zadní směrovky (EN - SMR)
- 17 Zadní světlo/osvětlení SPZ (EN - SMR)
- 18 Sedlo
- 19 Baterie
- 20 Vzduchový filtr
- 21 Tachometr
- 22 Klíčkový spínač SMR
- 23 Zadní tlumič

- 24 Řídící jednotka motoru
- 25 Dioda
- 26 Relé startování
- 27 Pojistka světel
- 28 Relé
- 29 Pojistka



PÁČKA HYDRAULICKÉ SPOJKY

Spojková pumpa BREMBO (1) je umístěna na levé straně řídítek.

Páčka spojky (2) odděluje převodovku od motoru.

Pro použití spojky zatáhněte za páčku směrem k rukojeti co nejdál to jde.

Polohu páčky vůči rukojeti lze nastavit tak, aby vyhovovala jezdcí.

Viz. sekce „údržba“ tohoto manuálu.



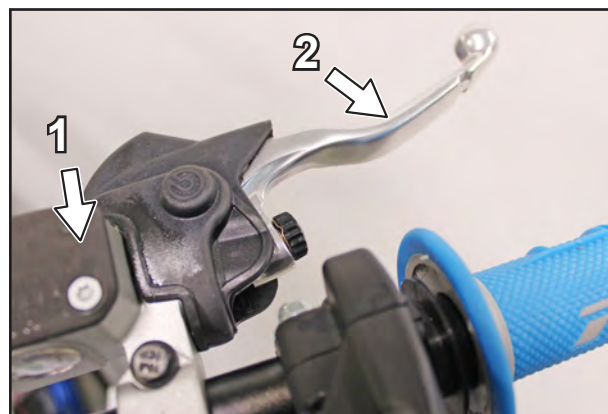
PUMPA PŘEDNÍ BRZDY BREMBO

Pumpa přední brzdy BREMBO (1) je umístěna na pravé straně řídítek.

Páčka přední brzdy (2) ovládá brzdou předního kola.

Polohu páčky vůči rukojeti lze nastavit tak, aby vyhovovala jezdcí.

Viz. sekce „údržba“ tohoto manuálu.



PUMPA PŘEDNÍ BRZDY BREMBO RADIAL (SMR)

Pumpa přední brzdy BREMBO RADIAL (1) je umístěna na pravé straně řídítek.

Páčka přední brzdy (2) ovládá brzdou předního kola.

Polohu páčky vůči rukojeti lze nastavit tak, aby vyhovovala jezdcí.

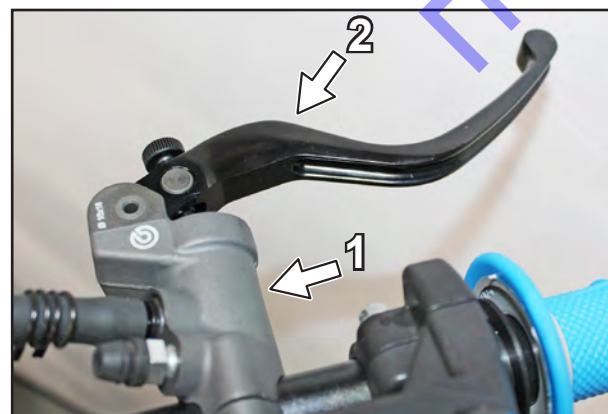
Viz. sekce „údržba“ tohoto manuálu.



PUMPA PŘEDNÍ BRZDY BREMBO 16X18 RADIAL (SMX)

Pumpa přední brzdy BREMBO RADIAL 16x18 (1) je umístěna na pravé straně řídítek.

Páčka přední brzdy (2) ovládá brzdou předního kola. Polohu páčky vůči rukojeti lze nastavit tak, aby vyhovovala jezdcí. Viz. sekce „údržba“ tohoto manuálu.



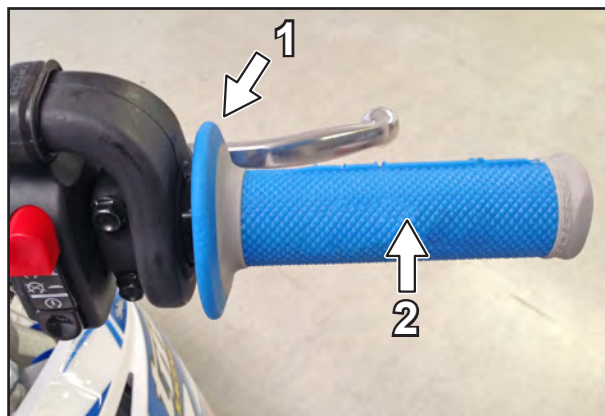
ŠKRTÍCÍ KLAPKA

Ovládání plynu (1) je umístěno na pravé straně řídítek.

Pro zvýšení výkonu otočte rukojetí směrem k sobě. Pro snížení výkonu otočte rukojeť (2) od sebe.

Ujistěte se, že rukojeť má vůli vždy minimálně 1 až 2 mm.

Viz. sekce „údržba“ tohoto manuálu.



PŘEPÍNAČ SVĚTEL (EN)

Přepínač světel (1) je umístěn u levé rukojeti řídítek.

Jeho používání je velmi intuitivní.

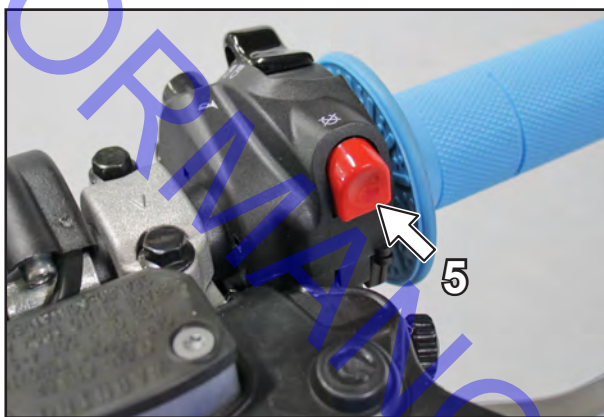
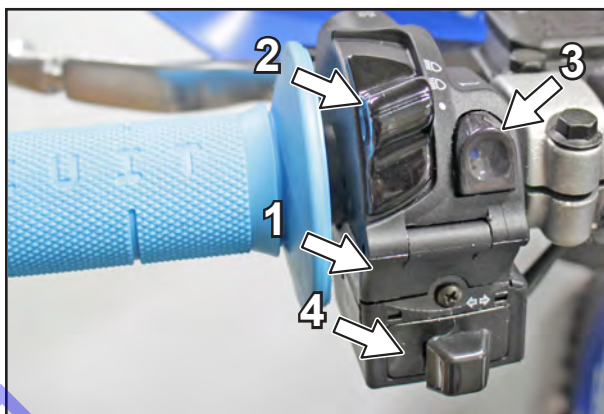
Potkávací světla se rozsvítí při nastartování motocyklu, pro zapnutí dálkových světel, přesuňte tlačítko (2) k symbolu “”.

Tlačítkem (3) aktivujete houkačku.

Posuňte tlačítko (4) doleva při změně směru jízdy vlevo, nebo doprava při změně směru jízdy vpravo. Tlačítko (4) se vrátí doprostřed.

Tlačítkem (4) vypnete směrovky.

Tlačítkem (5) vypnete motor.



KOMBINOVANÝ PŘEPÍNAČ (SMR)

Kombinovaný přepínač (1) je umístěn poblíž rukojeti na levé straně řídítek.

Jeho používání je velmi intuitivní.

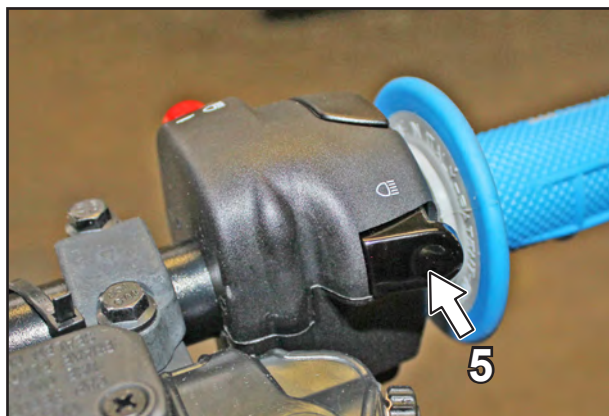
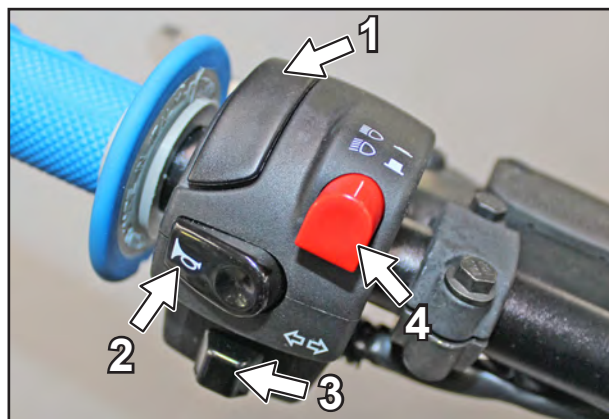
Tlačítko (2) aktivuje houkačku, zatímco tlačítko (3) slouží k upozornění na změnu směru jízdy.

Pro vypnutí směrovek, přesuňte tlačítko (3) doprostřed.

Červené tlačítko (4) slouží ke změně světel:

- zamáčknuté: dálková světla;
- vymáčknuté: potkávácí světla.

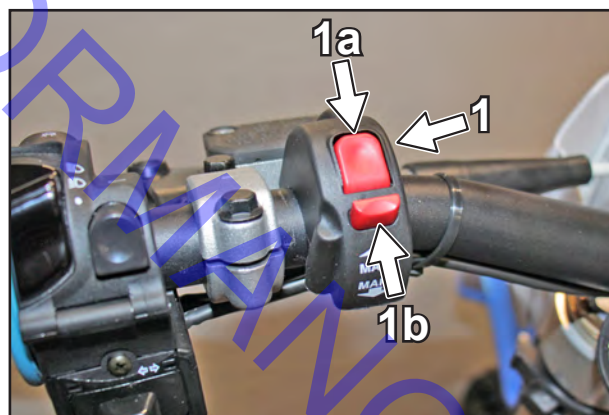
Tlačítko (5) je pro blikání dálkovými světly.



TLAČÍTKO PRO ZMĚNU MAPY (VOL.)

Tyto verze motocyklů jsou vybaveny tlačítkem na změnu map (1).

- Pokud je spínač stisknut v poloze (1a), aktivuje se mapa „1“ pro jízdu motocyklu „plným výkonem“.
- Pokud je spínač stisknut v poloze (1b), aktivuje se mapa „2“ pro „jemné“ řízení motocyklu.
- Při jízdě na motocyklu je možné přepínat z jízdy s plným výkonem na jízdu Soft a naopak.



SPÍNAČ STARTÉRU (SMR)

Modely vybavené baterií a elektrickým startérem mají ovládání dvěma tlačítky, jeden červený (1) a jeden černý (2) nacházející se vedle plynu.

Červené tlačítko (1) má dvě polohy.

Pokud je tlačítko zamáčknuté, brání nastartování motoru (i nožním startérem).



Po stisknutí tlačítka je startování motoru znemožněno

POZNÁMKA: Pokud je tlačítko zmáčknuté při běžícím motoru, motor se nevypne. Doporučujeme nechat to takto až do dalšího nastartování motoru, aby nedošlo k vybití baterie



Pokud je tlačítko vymáčknuté „ven“, pak je startování motoru umožněno.

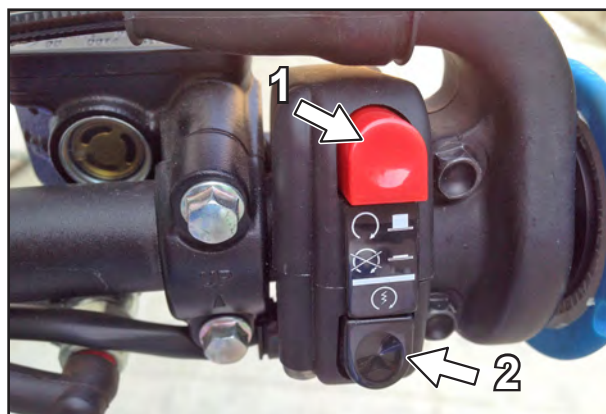
Nikdy jej proto nenechávejte v této poloze s vypnutým motorem, jinak může řídicí jednotka zapalování, která odebírá proud rovnoměrně při vypnutém motoru, vybit baterii.



Černé tlačítko (2) aktivuje startér motoru.

Jako rychlostní stupeň nastavte „neutrál“, zmáčkněte tlačítko start motoru a poté, co se motor nastartuje, tlačítko pusťte. Toto tlačítko používejte maximálně po dobu pěti sekund, poté počkejte dalších 5 vteřin a zkuste to znovu. Po 3 až 4 pokusech přestanete a vyhledejte možný problém.

Nikdy nemačkejte tlačítko pokud je motor v chodu.



TLAČÍTKO START MOTORU (MX E.S. / SMK E.S. / EN)

Tlačítko start motoru (1) se nachází blízko pravé rukojeti řídítek.

Jako rychlostní stupeň nastavte „neutrál“, zmáčkněte tlačítko start motoru a poté, co se motor nastartuje, tlačítko pusťte.

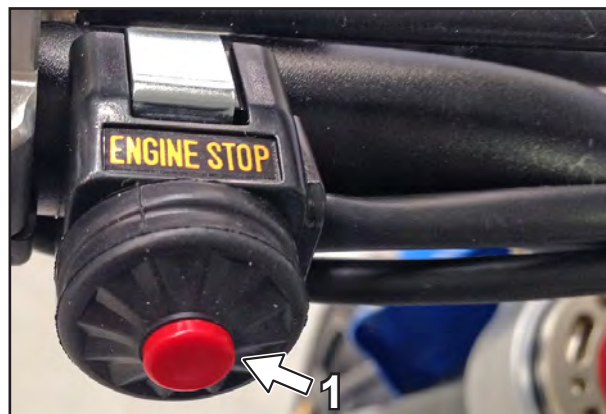
Toto tlačítko používejte maximálně po dobu pěti vteřin, poté počkejte několik vteřin a zkuste to znovu.

Po 3 až 4 pokusech přestanete a vyhledejte možný problém. Nikdy nemačkejte tlačítko pokud je motor v chodu.



TLAČÍTKO VYPNUTÍ MOTORU (MX / SMK)

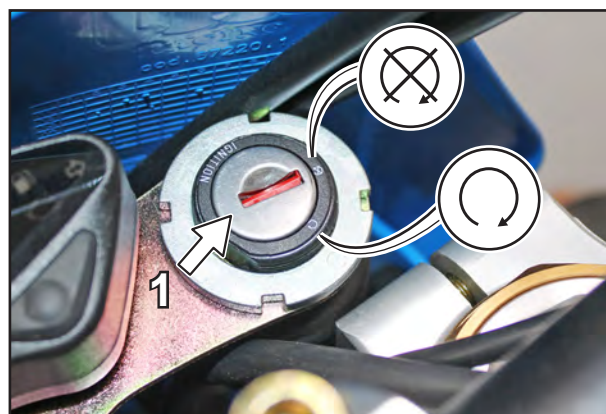
Tlačítko pro vypnutí motoru (1) se nachází blízko levé rukojeti řídítek.
Zmáčknete tlačítko pro vypnutí motoru a poté, co se motor vypne, tlačítko pustíte.



KLÍČKOVÉ ZAPALOVÁNÍ / VYPÍNAČ (SMR)

Modely SMR mají otvor (1) pro klíč zapalování na boku palubní desky.

- Abyste mohli nastartovat motor, vložte klíček do cylindru (1) a otočte jím ve směru hodinových ručiček od symbolu "⊗" k symbolu "⊙".
- Pro vypnutí motoru, otočte klíčkem proti směru hodinových ručiček od symbolu "⊙" k symbolu "⊗" (v této pozici může být klíček ze startéru vyjmut).



STUDENÝ START (250 - 300 EN-SMR /MX/SMK)

Tyto modely mají zařízení pro studený start umístěný na tělese škrticí klapky.

- Pro aktivaci zařízení pro studený start zatáhněte za knoflík (1) zvenčí, knoflík zůstane ve vytažené poloze.
- Po nastartování vozidla počkejte několik sekund, dokud se otáčky motoru nestabilizují (v závislosti na okolní teplotě), potom deaktivujte zařízení pro studený start posunutím knoflíku (1) do výchozí polohy.

⚠ VAROVÁNÍ

Zařízení pro studený start aktivujte POUZE při vypnutém a studeném motoru.

NIKDY jej neaktivujte při nastartovaném motocyklu.

Zařízení pro studený start používejte pouze v případě potřeby.



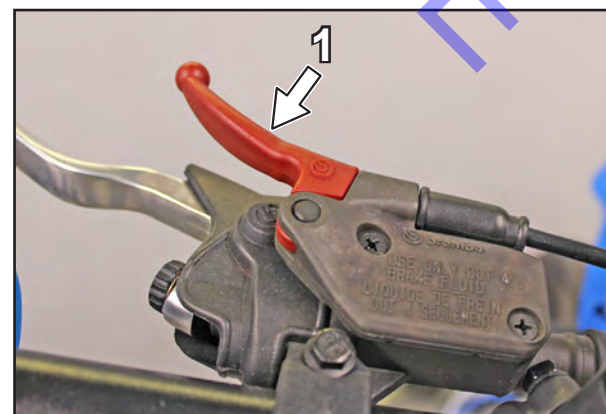
PÁČKA SYTIČE (SMR/EN 450)

Páčka sytiče (1) se nachází na levé straně řídítek, na spojkové pumpě.

Použití páčky sytiče usnadňuje startování motoru za určitých podmínek.

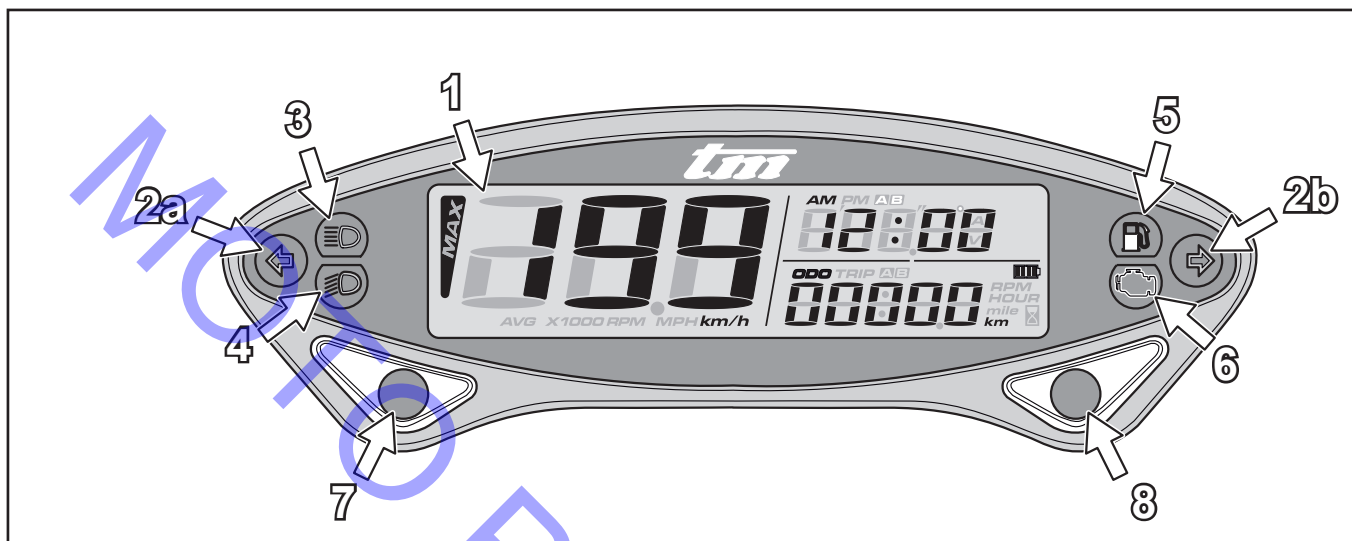
Chcete-li ji použít, zatáhněte ji úplně dolů a držte ji v této poloze, dokud motor nenaskočí.

Po uvolnění páčky se sytič automaticky vypne.



DIGITÁLNÍ ELEKTRONICKÝ TACHOMETR A UKAZATELE (EN/SMR)

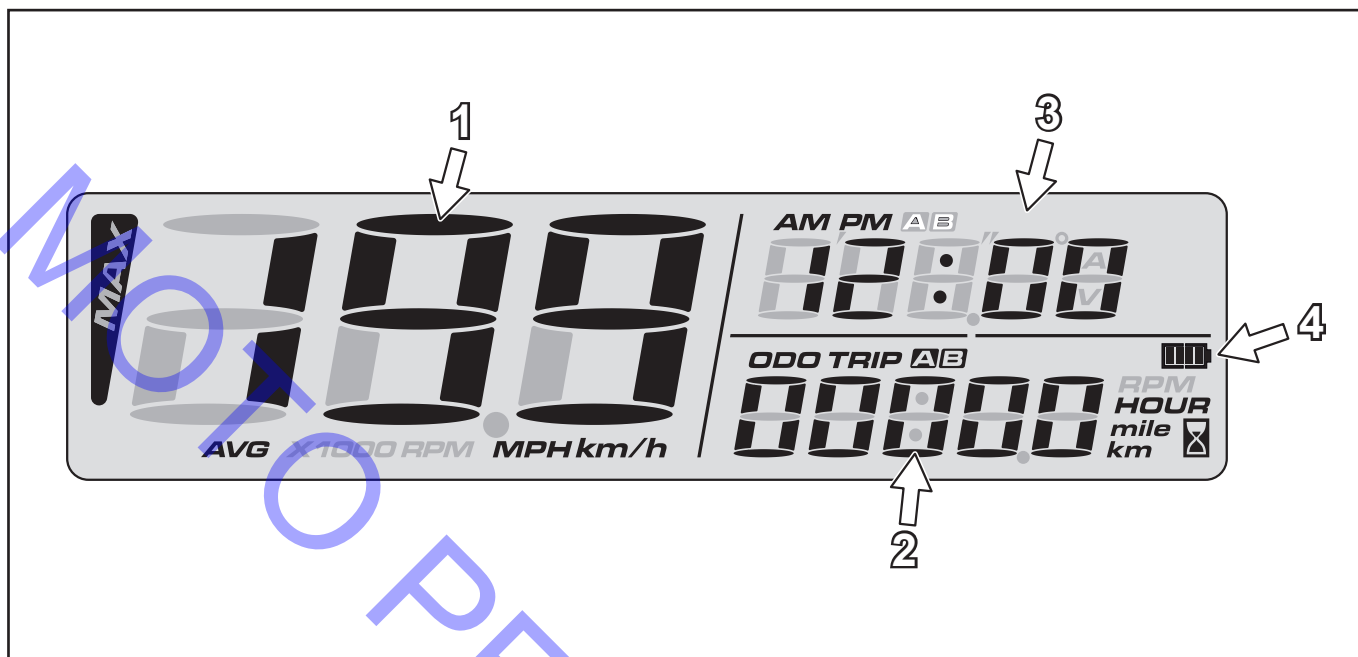
Digitální tachometr se skládá z velkého podsvíceného displeje a sady indikátorů.



Legenda indikátorů a tlačítek:

- | | |
|--|--|
| <p>1) Podsvícený displej.</p> <p>2a) ZELENÝ ukazatel změny směru vlevo</p> <p>2b) ZELENÝ ukazatel změny směru vpravo</p> <p>3) MODRÝ ukazatel zapnutých dálkových světel.</p> <p>4) ZELENÝ ukazatel zapnutých potkávacích světel</p> <p>5) ŽLUTÝ ukazatel rezervy paliva.</p> <p>6) ORANŽOVÝ ukazatel chyby motoru
Pokud se tento ukazatel rozsvítí při používání motocyklu, kontaktuje svého dealera TM, ihned jakmile to bude možné.</p> | <p>7) Tlačítko “vybrat”/“select”
Stisknutím tlačítka vyberte následující funkce:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) Zobrazení času ve 12 nebo 24 hodinovém formátu. b) Zobrazení rychlosti v km/h nebo mph. c) Stopky. d) Záznam maximální rychlosti. <p>8) Tlačítko “Upravit”/“adjust”
Stisknutím tlačítka zobrazíte:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) Počítadlo kilometrů; b) Trip “A” částečné km/míle; c) Trip “B” částečné km/míle; d) Počítadlo celkových hodin; e) Počítadlo dílčích hodin “A”; f) Počítadlo dílčích hodin “B”. |
|--|--|

DISPLEJ



Legenda displeje

1) Ukazatel rychlosti

Zobrazuje rychlost motocyklu. Maximální rychlost je 360 km/h (225 mph). Pomocí tlačítka "vybrat"/"select" můžete přepínat mezi rychlostí v km/h nebo mph.

2) Počítadlo kilometrů/částečných kilometrů

Tuto část displeje lze použít k zobrazení celkových kilometrů/mílí nebo pro částečné kilometry/míle ujeté při jízdě "A" nebo jízdě "B".

Chcete-li zobrazit různé funkce, použijte tlačítko "Upravit"/"adjust"

a) počítadlo celkové ujeté vzdálenosti

- Udává celkový počet ujetých kilometrů/míl.
- Maximální hodnota je 99999 km/mil. Po dosažení tohoto maxima se počítadlo vynuluje a začne znovu od "0".
- Minimální záznam je 1 km/míle.

b) Počítadlo dílčích najetých km/mílí

Lze nastavit dvě dílčí počítadla, "Trip A" and "Trip B". Udávají dílčí najeté km/míle. Maximální hodnota je 9999.9 km/mil. Po dosažení tohoto maxima se počítadlo vynuluje a začne znovu od "0". Minimální záznam je 0.1 km/mil.

3) Hodiny / Stopky / Maximální rychlost

Tato část displeje může zobrazovat čas, stopky a maximální dosaženou rychlost.

Pro přístup k různým funkcím použijte tlačítko "vybrat"/"select".

a) Čas

Čas může být zobrazen ve 12 nebo 24 hodinovém formátu.

b) Stopky

Stopky lze zobrazit, nastavit tak, aby se automaticky spustily, když se kolo začalo otáčet, a zastavily se, když se kolo přestane otáčet.

c) Průměrná rychlost / maximální rychlost

- Lze zobrazit průměrnou rychlost.
- Lze zobrazit maximální dosaženou rychlost.
- Nejvyšší rychlost je 360 km/h - 225 mph.

4) Stav baterie

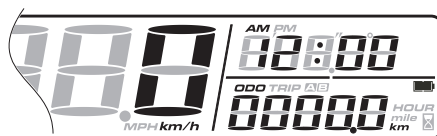
Zobrazení stavu baterie;

= plně nabito

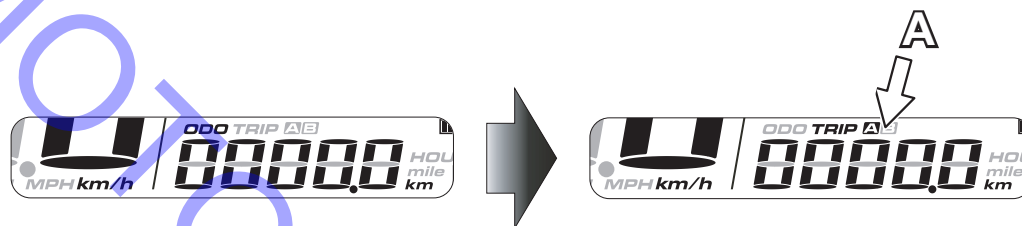
= vybito, nutno vyměnit/ nabít

FUNKCE

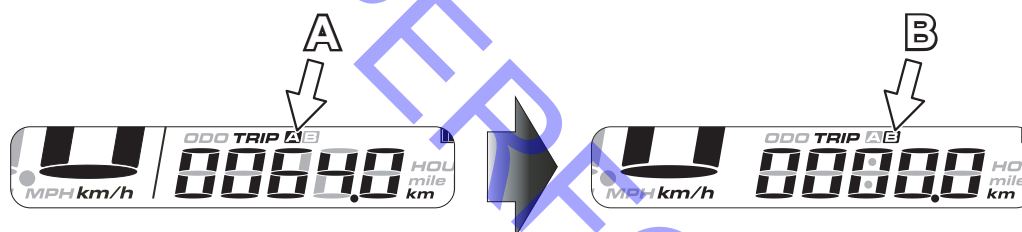
Částečné km/míle



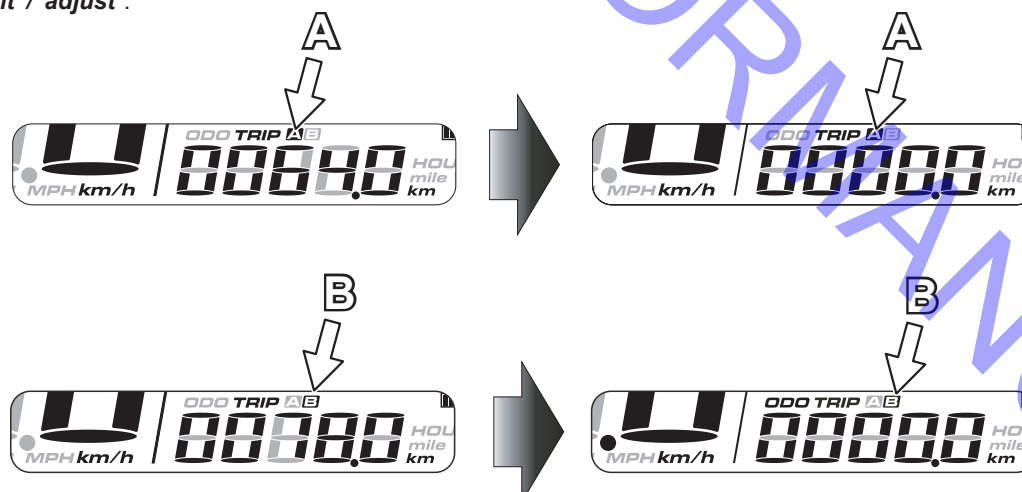
Na domovské obrazovce stiskněte jednou tlačítko **“upravit”/“adjust”** pro přepnutí z funkce počítadla najetých kilometrů (celkově ujeté km/míle) na funkci **“TRIP A”** částečně ujeté km / míle.



Z funkce **“TRIP A”** stiskněte tlačítko **“upravit”/“adjust”** pro přepnutí na funkci **“TRIP B”** částečně ujeté km/míle.

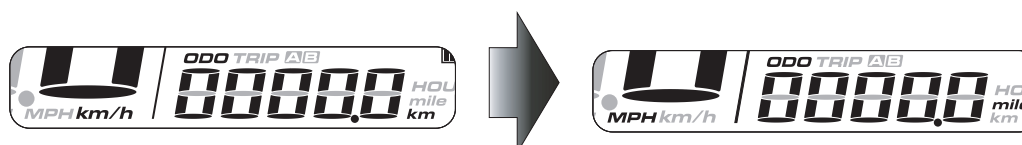


Pokud chcete vynulovat částečně ujeté kilometry/míle za **“TRIP A”** i **“TRIP B”**, ale mít funkci stále zapnutou, pak na 3 vteřiny stiskněte tlačítko **“upravit”/“adjust”**.



Nastavení jednotky měření (km/míle)

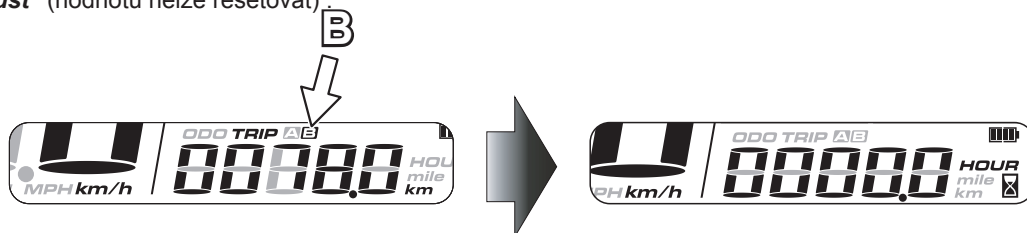
Na domovské obrazovce s nastavenou funkcí počítadla celkově ujeté vzdálenosti stiskněte na 3 vteřiny tlačítko **“upravit”/“adjust”**, abyste změnili měrnou jednotku z km na míle, z km/h na mph a naopak.



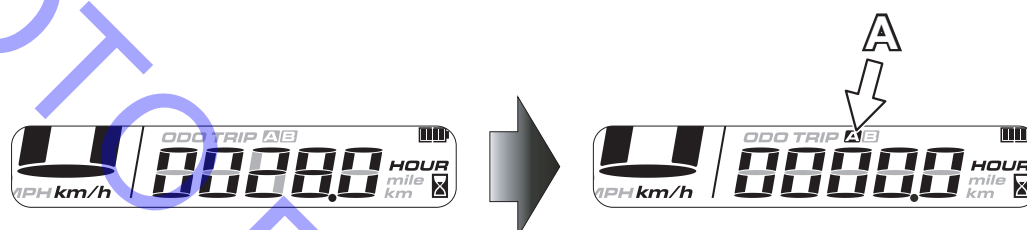
Výběr počítadla hodin

Přístroj může počítat celkový počet hodin provozu motoru a dílčí hodiny provozu "A" a "B".

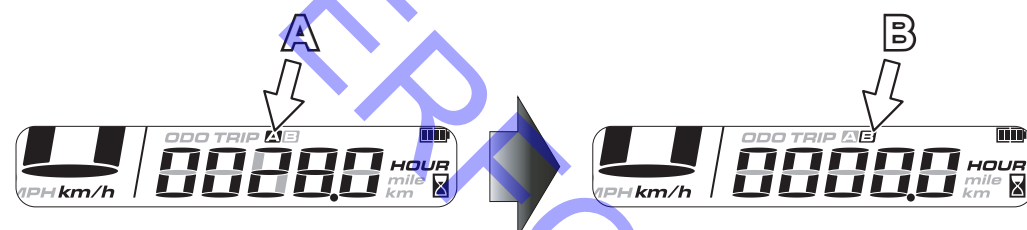
Pro zobrazení celkových hodin provozu motoru nejdříve zobrazte část "TRIP B" a poté jednou stiskněte tlačítko "upravit"/"adjust" (hodnotu nelze resetovat).



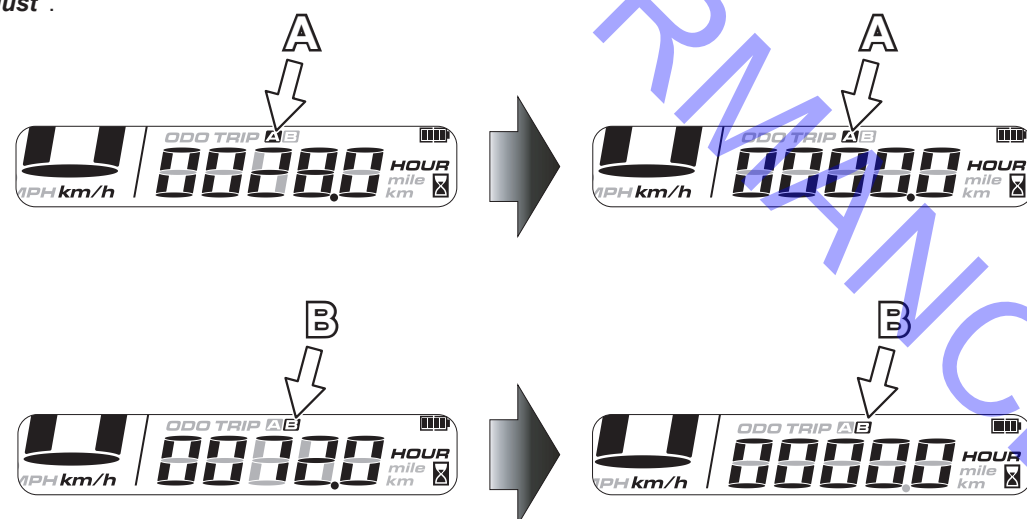
Stisknutím tlačítka "upravit"/"adjust" přepnete z celkových hodin provozu motoru na dílčí hodiny provozu "A".



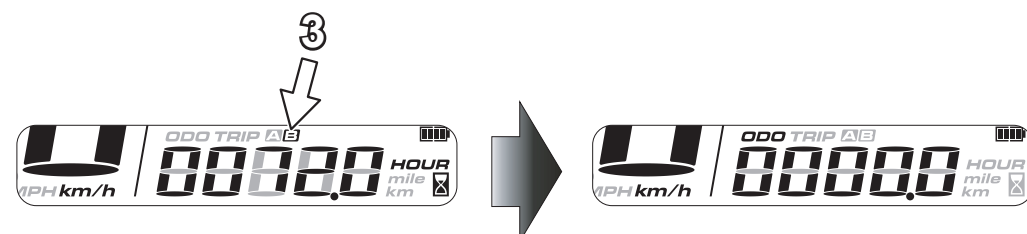
Z "A" se stisknutím tlačítka se stisknutím tlačítka "upravit"/"adjust" přepnete na zobrazení dílčích hodin provozu motoru "B".



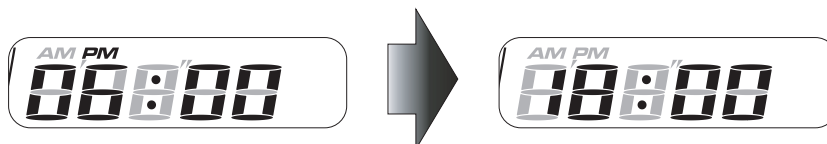
Pokud chcete vynulovat dílčí hodiny provozu "A" i "B", ale mít funkci stále zapnutou, pak na 3 vteřiny stiskněte tlačítko "upravit"/"adjust".



Pro návrat na domovskou obrazovku stiskněte tlačítko "upravit"/"adjust".



Nastavení hodin na 12 nebo 24 hodinový formát



Na domovské obrazovce s časem stiskněte tlačítko **“vybrat”/“select”** na 3 vteřiny pro změnu zobrazení hodin z 12 na 24 hodinový formát a naopak.

POZNÁMKA: Když jsou hodiny nastaveny na 12 hodinový formát, v horní části se zobrazí AM (dopoledne) nebo PM (odpoledne).

Stopky

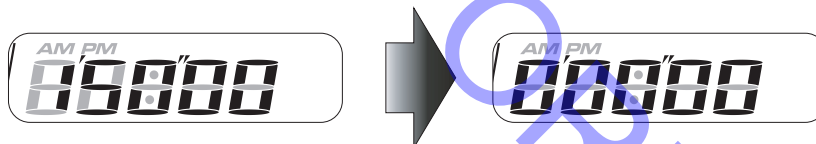


Na domovské obrazovce stiskněte tlačítko **“vybrat”/“select”** pro přepnutí z hodin na Stopky.

POZNÁMKA: Stopky se spustí, když se začne točit kolo a zastaví se, když se zastaví celý motocykl; nebo můžete stisknout tlačítko “vybrat” pro jejich spuštění.

Stopky zastavíte opět stisknutím tlačítka **“vybrat”/“select”**.

Chcete-li stopky resetovat, stiskněte tlačítko **“vybrat”/“select”** na 3 vteřiny.

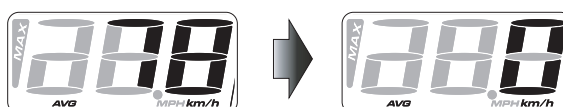


Zobrazení průměrné / maximální rychlosti

Nastavte funkci stopek a poté stisknutím tlačítka **“vybrat”/“select”** zobrazíte maximální a průměrnou rychlost. Na displeji se zobrazí **“AVG”**, nejvyšší a průměrná rychlost se na obrazovce střídají každé tři vteřiny.



Pokud chcete vynulovat průměrnou a maximální rychlost, pak na 3 vteřiny stiskněte tlačítko **“upravit”/“adjust”**.



Pro návrat na domovskou obrazovku stiskněte tlačítko **“vybrat”/“select”**.

Nastavení

Chcete-li otevřít nabídku **“nastavení”/“setup”**, stiskněte současně několik vteřin tlačítka **“vybrat”/“select”** a **“upravit”/“adjust”**.

Pomocí následující nabídky můžete nastavit následující funkce:

- Obvod kola a nastavení senzorů



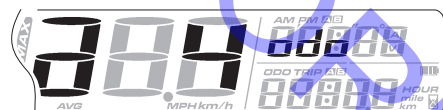
- Čas



- Spuštění stopek



- počítadlo celkové ujeté vzdálenosti



POZNÁMKA: Pro přechod z jednoho nastavení na jiné stiskněte tlačítko **“vybrat”/“select”**.

- Nastavení obvodu kola a nastavení senzorů

V závislosti na modelu musí být nastaveny následující hodnoty:

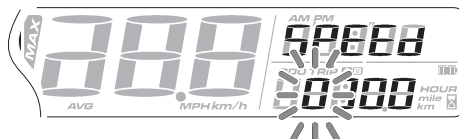
MODEL	OBVOD	NASTAVENÍ SENZORŮ
EN	2200	04
SMR	1960	04

Obvod kola a senzory nastavte následovně:

Na domovské stránce stiskněte na 3 vteřiny tlačítka **“upravit”/“adjust”** a **“vybrat”/“select”** pro vstup do režimu nastavení. Na displeji se zobrazí následující stránka:



Stiskněte tlačítko **“upravit”/“adjust”** a na displeji se zobrazí následující stránka:



Upravitelná hodnota bliká;

například pro nastavení hodnoty obvodu “2130” a nastavení senzorů “04”, postupujte následovně:

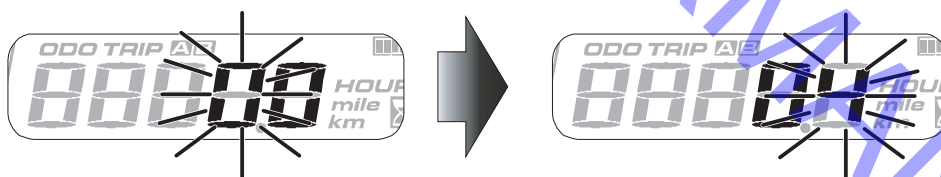
- Dvojitým stisknutím tlačítka **“nastavení”/“setup”** nastavíte první číslo na “2”;
- stisknutím tlačítka **“upravit”/“adjust”** se přesunete na druhé upravitelné číslo a jedním stisknutím tlačítka **“nastavení”/“setup”** toto číslo nastavíte na “1”;
- stisknutím tlačítka **“upravit”/“adjust”** se přesunete na třetí upravitelné číslo a trojitým stisknutím tlačítka **“nastavení”/“setup”** toto číslo nastavíte na “3”;
- stisknutím tlačítka **“upravit”/“adjust”** se přesunete na čtvrté upravitelné číslo. V tomto případě nemačkejte tlačítko **“nastavení”/“setup”** ani jednou, aby se nastavila hodnota na “0”;



stisknutím tlačítka **“upravit”/“adjust”** nastavte nastavení senzorů a zobrazí se následující obrazovka:



V tomto případě nemačkejte tlačítko **“nastavení”/“setup”** ani jednou, aby se nastavila hodnota na “0”; stisknutím tlačítka **“upravit”/“adjust”** se přesunete na čtvrté upravitelné číslo a čtvrtým stisknutím tlačítka **“nastavení”/“setup”** toto číslo nastavíte na “4”;



Po několika vteřinách nečinnosti program automaticky opustí režim nastavení a vrátí se na domovskou stránku.

• Nastavení času

Pro nastavení času postupujte následovně:

Stiskněte na 3 vteřiny tlačítko **“upravit”/“adjust”** a **“vybrat”/“select”** pro vstup do režimu nastavení. Na displeji se zobrazí

následující stránka:



Stiskněte tlačítko **“vybrat”/“select”** a na displeji se zobrazí následující stránka:

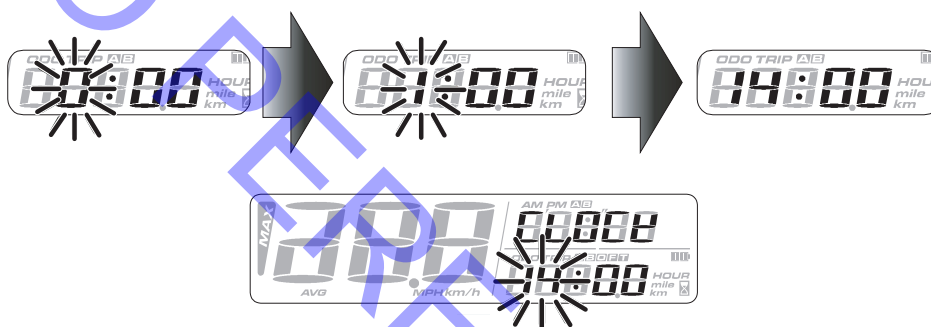


Stiskněte tlačítko **“upravit”/“adjust”** a na displeji se zobrazí následující stránka:



Hodnota hodin bliká. Pro nastavení hodin, například 14, stiskněte tlačítko **“nastavení”/“setup”** tolikrát, kolikrát je potřeba, abyste dosáhli požadovaného počtu hodin.

POZNÁMKA: čas nastavte podle zvoleného formátu 12 nebo 24 hodin.

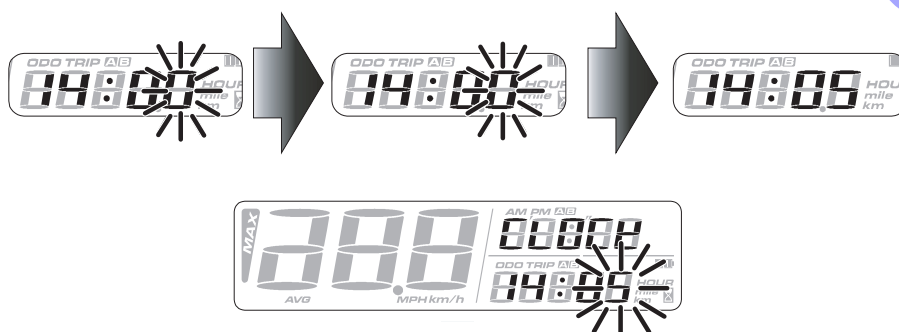


Stiskněte tlačítko **“upravit”/“adjust”** a přejděte na nastavení minut. Na displeji se zobrazí následující stránka:



Hodnota minut bliká. Pro nastavení minut, například 5, stiskněte tlačítko **“nastavení”/“setup”** tolikrát, kolikrát je potřeba, abyste dosáhli požadovaného počtu minut.

POZNÁMKA: Minuty lze nastavit od 0 do 59.



Stisknutím tlačítka **“upravit”/“adjust”** se vrátíte na stránku nastavení hodin:



Stisknutím tlačítek **“upravit”/“adjust”** a **“vybrat”/“select”** současně po dobu tří vteřin opustíte režim nastavení a vrátíte se na domovskou obrazovku.



- **Stopky**

Stopky byly nastaveny tak, aby se spouštěly automaticky. Zapnou se, když se motocykl začne pohybovat, a zastaví se, když se zastaví motocykl.

POZNÁMKA: Výchozí nastavení nesmí být měněno. V případě potřeby přejděte do režimu nastavení a zkontrolujte, zda je jejich činnost nastavena na **“AUTO”**.

- **Počítadlo ujeté vzdálenosti**

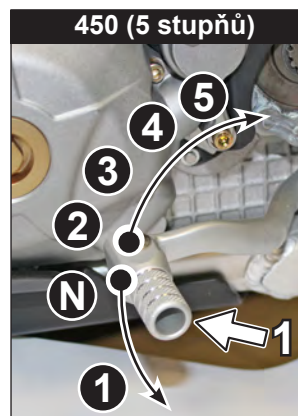
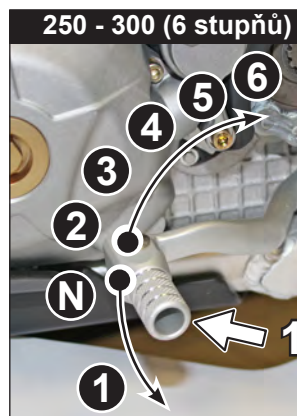
Tato funkce není aktivní.

POZNÁMKA: Výchozí nastavení nesmí být měněno. V případě potřeby přejděte do režimu nastavení a zkontrolujte, zda je jejich činnost nastavena na **“OFF”**.

PEDÁL ŘAZENÍ

Pedál řazení (1) je umístěn na levé straně motocyklu. Poloha jednotlivých rychlostních stupňů je znázorněna na obrázku. Neutrál je mezi prvním a druhým rychlostním stupněm.

- Pro zařazení prvního rychlostního stupně zatáhněte za páčku spojky a sešlápněte řadící pedál směrem dolů.
- Pro zařazení dalších rychlostních stupňů zatáhněte za páčku spojky a páčku řazení nahoru.



NOŽNÍ STARTÉR

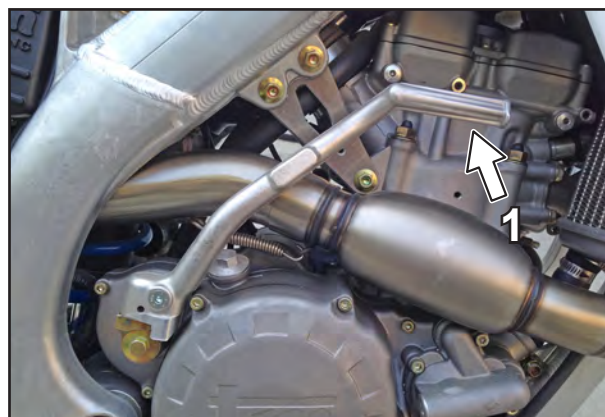
Nožní startér (1) je na pravé straně motocyklu. S rychlostním stupněm zařazeným na "neutrál", otočte pedál směrem ven a nohou s ním nastartujte motor. U modelů EN/SMR se před nastartováním motoru ujistěte, že je tlačítko vypnuto, jak je popsáno v příslušném odstavci.

U modelů SMR se před nastartováním motoru ujistěte, že je tlačítko vypnuto a otočte klíčkem, jak je popsáno v příslušném odstavci.

U všech ostatních modelů motor jednoduše nastartujte pomocí pedálu.

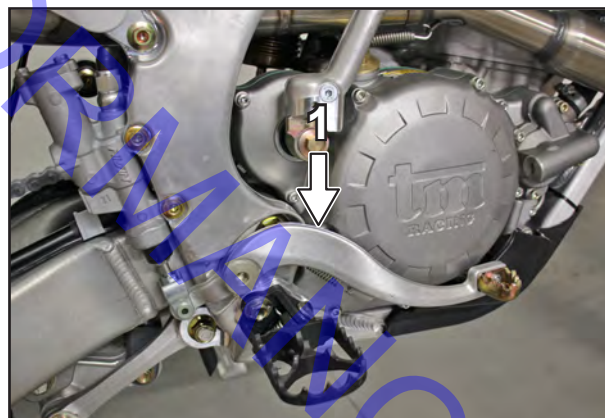
Začněte s pedálem v nejvyšší poloze a rychlými souvislými pohyby zatlačujte startér úplně dolů.

Jakmile motor nastartuje, pedál vraťte do původní polohy.



PEDÁL ZADNÍ BRZDY

Brzdový pedál (1) je umístěn před pravou stupačkou. Základní polohu lze upravit tak, aby vyhovovala jezdcovi. Viz. sekce „údržba“ tohoto manuálu.



ZÁMEK ŘÍZENÍ (EN/SMR)

Zámek řízení (1) je umístěn na levé straně hlavy řízení.

Toto zařízení znemožňuje hýbat s řídítky, tudíž s motocyklem nelze jet.

Pokud chcete zamknout řízení, otočte řídítka úplně doprava, pohněte s ochrannou západkou, zasuňte klíček, tím otočte doleva a zmáčkněte dovnitř.

Takto zmáčknutým klíčkem následně otočte doprava a vyjměte ho.



VAROVÁNÍ

Po odemknutí řízení nenechávejte klíček v zámku. Po otočení řídítek doleva by mohlo dojít k jeho zlomení nebo ohnutí.



PALIVOVÁ NÁDRŽ

Víčko palivové nádrže (1) je umístěno v horní části palivové nádrže, v zadní části motocyklu na pravé straně.

Otevření nádrže: odšroubujte uzávěr palivové nádrže otáčením proti směru hodinových ručiček.

Uzavření nádrže: vložte víčko nádrže do plnicího hrdla a otočte jím ve směru hodinových ručiček.

Motory TM využívají super bezolovnaté palivo (E5) - (E10).

E5 = Benzín obsahující až 5 % etanolu v poměru k jeho objemu.

E10 = Benzín obsahující až 10 % etanolu v poměru k jeho objemu.

Kapacita nádrže:

7,2 litrů celkem, z toho je 2,2 litru rezerva

⚠ VAROVÁNÍ

Naplňte nádrž bezolovnatým benzinem s minimálním oktanovým číslem 95.

Nikdy nepoužívejte bezolovnatý benzin s oktanovým číslem nižším než 95, mohlo by dojít poškození motoru.

Po zahřátí se palivo rozpíná.

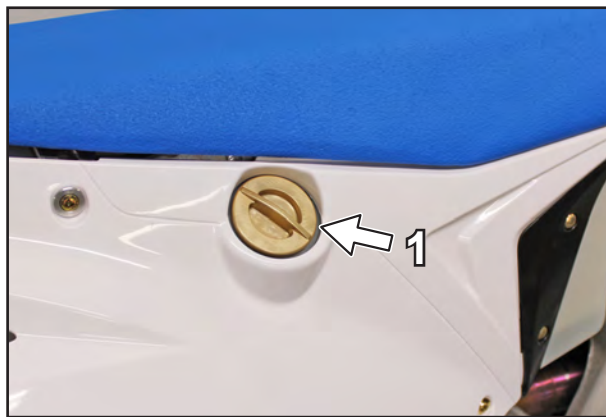
⚠ NEBEZPEČÍ

BENZÍN JE VYSOCE HOŘLAVÝ A TOXICKÝ.

S BENZÍNEM MANIPULUJTE S VYSOKOU OPATRNOSTÍ. NETANKUJTE BENZÍN DO NÁDRŽE V BLÍZKOSTI OTEVŘENÉHO OHNĚ NEBO ZAPÁLENÝCH CIGARET.

PŘI TANKOVÁNÍ VŽDY VYPÍNEJTE MOTOR. DBEJTE NA TO, ABY SE VÁM BENZÍN NEDOSTAL DO MOTORU NEBO NA VÝFUKOVÝ SYSTÉM. ROZLITÝ BENZÍN OKAMŽITĚ ODSTRÁŇTE KUSEM HADŘÍKU.

POKUD BENZÍN SPOLKNETE NEBO SE VÁM DOSTANE DO OČÍ, VYHLEDEJTE OKAMŽITĚ LÉKAŘSKOU POMOC.



BOČNÍ STOJÁNEK

Nohou posuňte stojánek (1) dopředu, dokud se nezastaví a poté o něj motocykl opřete.

Ujistěte se, že terén je pevný a parkovací poloha motocyklu stabilní. Pro větší bezpečnost zařadte 1. rychlostní stupeň s vypnutým motorem. Stojánek se automaticky zvedne při zvednutí motocyklu.

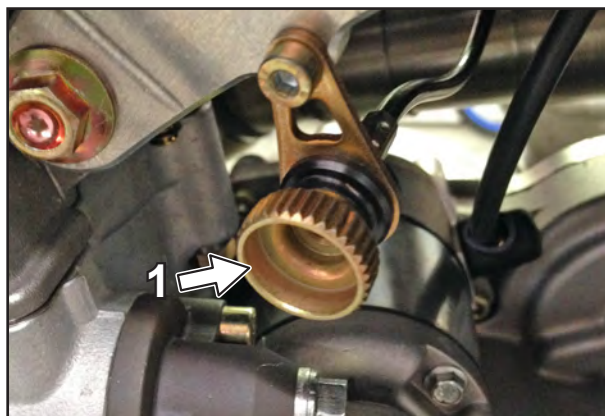
⚠ VAROVÁNÍ

Stojánek je určen pouze pro udržení hmotnosti motocyklu. Na takto postavený motocykl si nikdy nesedejte, stojánek se může poškodit a může dojít k převrácení motocyklu.



OVLADAČ NASTAVENÍ VOLNOBĚHU

Knoflík nastavení volnoběhu (1) je umístěn na levé straně motocyklu. Otáčením knoflíku volnoběhu zvýšíte nebo snížíte volnoběžné otáčky motoru.



MOTO PERFORMANCE



3. NÁVOD K POUŽITÍ





POKYNY PRO PRVNÍ POUŽITÍ

- Ujistěte se, že váš prodejce TM provedl „OPERACE PŘED DODÁNÍM“ motocyklu.
- Před prvním použitím motocyklu si pečlivě přečtěte všechny pokyny.
- Seznamte se se všemi ovládacími prvky.
- Do nejpohodlnější polohy si nastavte páčku spojky, přední brzdy a brzdový pedál.
- Před delší jízdou si motocykl vyzkoušejte na prázdném parkovišti nebo ve snazším terénu. Při pomalejší jízdě si také zkuste při řízení motocyklu stoupnout, abyste získali představu o tom, jak se motocykl zvládá.
- Nevybírejte si příliš obtížné trasy, které jsou nad úroveň vašich dovedností a zkušeností.
- Řídítka držte oběma rukama a nohy mějte na stupačkách.
- Pokud nechcete zastavit, ujistěte se, že nemáte nohou sešlápnutý brzdový pedál. Pokud by nebyl brzdový pedál uvolněný, brzdové destičky se třou, a brzda se přehřívá.
- Na motocyklu neprovádějte žádné změny a používejte výhradně originální náhradní díly TM. Náhradní díly od jiných výrobců mohou ovlivnit bezpečnost motocyklu.
- Motocykly jsou citlivé na změny rozložení hmotnosti. Zavazadlo musí být upevněné blízko středu motocyklu a jeho váha musí být rovnoměrně rozložena mezi přední a zadní kolo.
- Postupujte dle pokynů „k záběhu“.

VAROVÁNÍ

Přestože jsou modely EN schválené, musí se ních jezdit s opatrností. Především se vyhněte dlouhým úsekům s plně otevřeným plynem.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

NEBEZPEČÍ

- PŘI POUŽÍVÁNÍ MOTOCYKLU NOSTE VŽDY VHDNÉ OBLEČENÍ. MOUDŘÍ MOTOCYKLISTÉ, KTERÍ JEZDÍ NA TM MOTOCYKLECH, VŽDY NOSÍ SCHVÁLENOU HELMU, BOTY, RUKAVICE A BUNDU, A TO JAK NA DLOUHÉ CESTY, TAK I KRÁTKÉ VYJÍŽDKY. OBLEČENÍ BY MĚLO BÝT JASNĚ VIDITELNÉ, ABY OSTATNÍ ŘIDIČI NA SILNICI MĚLI ŠANCI ŘIDIČE A MOTOCYKL VIDĚT VČAS.
- NEŘÍDTE PO POŽÍVÁNÍ ALKOHOLU.
- VŽDY POUŽÍVEJTE ORIGINÁLNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ TM. NAPŘÍKLAD PŘEDNÍ KRYTY MOHOU OVLIVNIT VÝKON MOTOCYKLU PŘI VYSOKÝCH RYCHLOSTECH. NA VÝKON MOTOCYKLU MUŽE MÍT VLIV I ROZDÍLNÉ ROZLOŽENÍ HMOTNOSTI, A TO I V ZADNÍ ČÁSTI MOTOCYKLU, NA PŘÍDAVNÝCH NÁDRŽÍCH ATD.
- PŘEDNÍ I ZADNÍ KOLA MUSÍ BÝT VYBAVENY PNEUMATIKAMI STEJNÉHO TYPU NEBO PROFILU.
- PO PRVNÍCH 30 MINUTÁCH JÍZDY MUSÍTE ZKONTROLOVAT NAPNUTÍ DRÁTŮ. NAPNUTÍ DRÁTŮ NA NOVÝCH KOLECH KLESÁ VELMI RYCHLE A POKUD BUDETE POKRAČOVAT V JÍZDĚ S UVOLNĚNÝMI DRÁTY, MOHOU SE ZLOMIT A ZPŮSOBIT NESTABILITU (VIZ. KONTROLA NAPNUTÍ DRÁTŮ).
- VŠECHNY MODEL Y EURO 4 JSOU NAVRŽENY A NASTAVENY POUZE PRO JEDNOHO JEZDCE. PŘEPRAVA SPOLUCESTUJÍCÍHO JE ZAKÁZÁNA.
- ABYSTE CO NEJDŘÍVE ROZPOZNALI NEBEZPEČÍ, DODRŽUJTE DOPRAVNÍ PŘEDPISY A JEZDĚTE OPATRNĚ.
- UPRAVTE RYCHLOST MOTOCYKLU PODLE STAVU VOZOVKY A SVÝCH ŘIDIČSKÝCH DOVEDNOSTÍ.
- NA NEZNÁMÝCH SILNICÍCH A V NEZNÁMÝCH TERÉNECH JEZDĚTE SE ZVÝŠENOU OPATRNOSTÍ.
- PŘI JÍZDĚ MIMO SILNICI, JEZDĚTE V MINIMÁLNÍM POČTU DVOU JEZDCŮ S DVĚMA MOTOCYKLY, ABYSTE SI V PŘÍPADĚ POTŘEBY MOHLI NAVZÁJEM POMOCI.
- ZA ZHORŠENÝCH SVĚTELNÝCH PODMÍNEK SI V PŘÍPADĚ POŠKRÁBÁNÍ BRÝLÍ ČI JEJICH ČOČEK BRÝLE OKAMŽITĚ VYMĚŇTE, ABY VÁM NEZNEMOŽNILI VIDĚNÍ.
- S BĚŽÍCÍM MOTOREM NIKDY NENECHÁVEJTE MOTOCYKL BEZ DOZORU.

NEBEZPEČÍ

- POUŽITÍ MOTOCYKLU NA VEŘEJNÝCH SILNICÍCH MAJÍ POVOLENO POUZE MODEL Y EN/SMR .
- PŘI JÍZDĚ NA MOTOCYKLU MĚJTE NA PAMĚTI, ŽE HLUK MŮŽE OSTATNÍ LIDI RUŠIT.

POKYNY K ZÁBĚHU

Povrchy součástí nového motocyklu, navzdory přesnému obrábění, nejsou tak hladké, jako součásti motocyklů, které jsou už nějakou dobu používány. Proto je záběh nového motocyklu tak důležitý.

Pro optimální usazení pohyblivých částí musí být nový motocykl postupně uveden na maximální výkon.

Hlavní pravidla, které je nutno dodržovat jsou:

1. Po studeném startu zahřejte motor asi na 1 minutu, než začnete motocykl používat.
2. Během prvních 3 hodin používání (1 hodiny sportovního používání) musí být motor používán pouze do 50% svého výkonu. Navíc počet otáček nesmí překročit 9000 otáček/min u motorů 250ccm nebo 300ccm a 6000 otáček/min u motorů 450/530 ccm.
3. Během následujících 5 hodin používání (1 hodiny soutěžního používání) musí být motor používán pouze do 75% svého výkonu. Na motocyklu jezděte za různých podmínek (silnice, snadnější terén). Nejezděte dlouhé úseky, bez zkušeností s úplně uzavřeným plynem. Postupně zvyšujte a snižujte otevírání škrtící klapky, střídejte zrychlení a zpomalování při krátkých periodách při konstantní rychlosti. Zajistěte, aby chladicí kapalina nedosahovala příliš vysokých teplot (indikuje vytékající kapaliny z odvzdušňovací hadice).

Dodržováním těchto pravidel si zajistíte maximální výkon a delší životnost motoru. Je nutné, abyste při záběhu prováděli operace popsané v "plánu údržby". Při výměně oleje a olejového filtru buďte zvláště opatrní, protože kovové částice, které se mohou během záběhu uvolnit z povrchů částí motoru, cirkulují v oleji a usazují se ve filtru. Výměna oleje a filtru proto umožňuje tyto částice z motoru definitivně odstranit.

PŘEDBĚŽNÉ KONTROLY

Pro bezpečnou jízdu musí být motocykl v dobrém stavu a dobře udržovaný. Před každým použitím je dobře provést na motocyklu generální kontrolu. Musí obsahovat následující kroky:

- kontrola hladiny motorového oleje a hladiny paliva
- kontrola hladiny brzdové kapaliny;
- kontrola hladiny chladicí kapaliny;
- kontrola správné funkce brzd;
- kontrola stavu brzdových trubek a destiček;
- kontrola řízení, otočení řídítek až na odraz na obě strany;
- kontrola stavu a tlaku pneumatik;
- kontrola napnutí řetězu;
- v případě potřeby kontrola a seřazení kabelových ovladačů;
- v případě převozu zavazadla, zkontrolujte, zda je zajištěno.

Nastartujte motor:

- zkontrolujte, zda se rozsvítí displej a;
- zapněte dálková světla a zkontrolujte, zda se rozsvítí příslušný indikátor;
- aktivujte směrová světla a zkontrolujte, zda se rozsvítí příslušné ukazatele;
- zkontrolujte, zda se rozsvítí zadní brzdové světlo;
- zkontrolujte, zda funguje klakson;
- Zkontrolujte, zda se po spuštění nerozsvítí symbol "🔧" chyba motoru.

Kontroly a další nezbytná nastavení naleznete v části "údržba".

NASEDÁNÍ/SESEDÁNÍ Z MOTOCYKLU

Pozorně si přečtěte níže uvedené pokyny, protože vám dají důležité informace pro bezpečnost jezdce a mohou zabránit zranění osob či poškození motocyklu.

Na motocykl musí být vždy nasedáno nebo sesedáno z levé strany motocyklu s volnými rukama, bez překážek a se sklopeným stojánkem.

Nevystupujte z motocyklu skokem nebo natažením nohou a vždy sestupujte podle pokynů uvedených v příslušné části.

NASEDÁNÍ NA MOTOCYKL

Když je motocykl opřený o boční stojánek, udělejte následující:

- Z levé strany držte řídítka oběma rukama a pravou nohu natáhněte přes sedlo na druhou stranu.
- Sedněte si na motocykl, položte obě nohy na zem a motocykl vyvažte.

VAROVÁNÍ

Pokud nejste schopni položit obě nohy na zem, položte pouze pravou nohu a levou mějte ve vzduchu.

- Motocykl nastartujte, jak je uvedeno v příslušné části manuálu.
- Pomocí levé nohy zkontrolujte, zda je boční stojánek zcela zasunutý zpět.

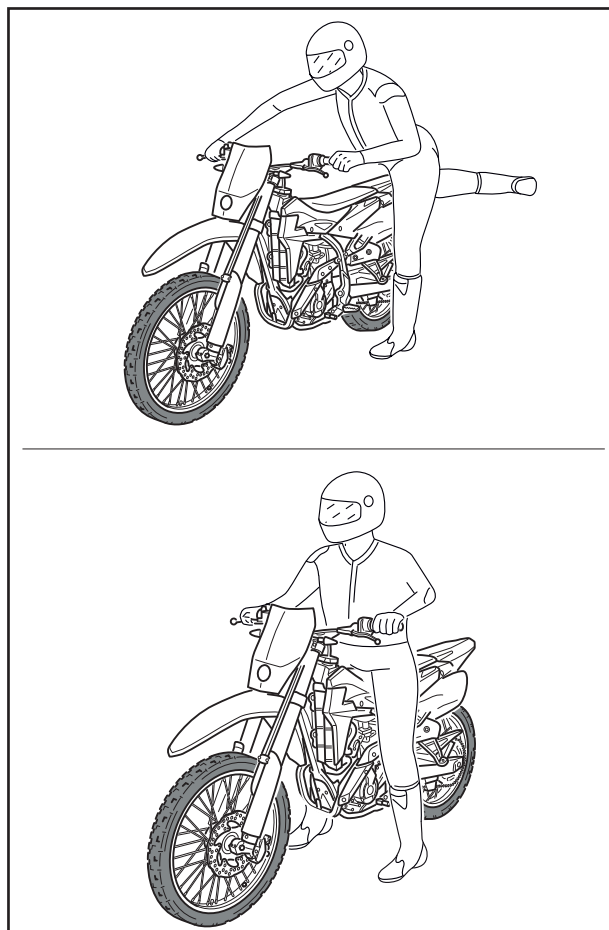
SESEDÁNÍ Z MOTOCYKLU

Zastavte motocykl a vypněte motor.

VAROVÁNÍ

Ujistěte se, že povrch, kde chcete motocykl zaparkovat je stabilní a rovný

- Dejte obě nohy na zem.
- Vypněte motor, jak je uvedeno v příslušné části manuálu.
- Pomocí levé nohy postavte motorku na boční stojánek.
- Nakloňte motorku na levou stranu, dokud nebude celá její váha spočívat na bočním stojánku.
- Pevně uchopte řídítka a sesedněte na levé straně zvednutím pravé nohy.



SEŘÍZENÍ ZPĚTÝCH ZRCÁTEK

Nasedněte na motocykl, jak je uvedeno v příslušné části manuálu. Seřídte zpětná zrcátka (1) tak, abyste viděli za sebe.



START MOTOCYKLU ELEKTRICKÝM STARTÉREM

Studený start je takový start, kdy je teplota chladicí kapaliny nižší, než 35°C. Tyto modely nejsou vybaveny palivovými kohoutky, protože používají vstřikování.

1. Zvedněte motocykl tak, aby se boční stojánek (1) automaticky zvedl zpět.
2. Nasedněte na motocykl.
3. Pomocí pedálu řazení (2) zařadte neutrál.
4. U modelů SMR, otočte klíčkem (3) startovacího spínače na " " ON. Vytáhněte knoflík (4).
5. Zcela stiskněte nebo zatáhněte za páčku sytiče (5) podle modelu motocyklu, kterou vlastníte, a držte ji zmáčknutou, nebo zatáhněte za knoflík (6).
6. Zatáhněte páčku spojky (7).
7. Když je plyn zcela uzavřen, stiskněte startovací tlačítko (8) a uvolněte jej, jakmile motor naskočí.

VAROVÁNÍ

Po několika sekundách od spuštění motoru přesuňte knoflík (6) nebo páku (5) zpět do výchozí polohy.

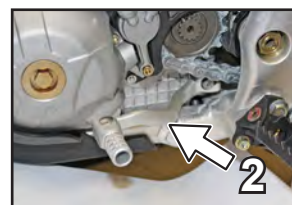
Pokud má motor nízké a nepravidelné volnoběžné otáčky, upravte volnoběžné otáčky (9), jak je popsáno v odpovídajícím odstavci „Nastavení volnoběžných otáček“.

Volnoběžné otáčky musí být vždy udržovány mezi 2500 a 2800 otáčkami za minutu pro motory 250cc - 300cc a mezi 2200 a 2500 otáčkami za minutu pro motory 450cc. To také usnadňuje následné starty.

NEBEZPEČÍ

MOTOR NESTARTUJTE V UZAVŘENÝCH PROSTORECH A NIKDY JE NENECHÁVEJTE BĚŽET BEZ DOZORU. VÝFUKOVÉ PLYNY JSOU JEDOVATÉ A MOHOU VÉST KE ZTRÁTĚ VĚDOMÍ ČI SMRTI. PŘI BĚŽÍCÍM MOTORU VŽDY ZAJISTĚTE DOSTATEČNÉ VĚTRÁNÍ.

PŘED NASTARTOVÁNÍM MOTORU SE UJISTĚTE, ŽE JAKO RYCHLOSTNÍ STUPEŇ MÁTE ZAŘAZENÝ NEUTRÁL. POKUD BY BYL PŘI NASTARTOVÁNÍ ZAŘAZEN JINÝ RYCHLOSTNÍ STUPEŇ, MOTOCYKL BY MOHL POSKOČIT DOPŘEDU, ZRANIT VÁS NEBO SE POŠKODIT.



SMR



450



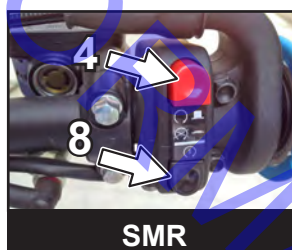
7



MX-SMK 250-300



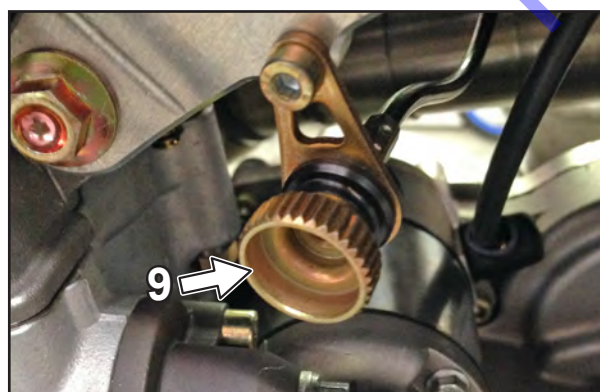
EN 250/300



SMR



EN-MX-SMK



9

STARTOVÁNÍ S NOŽNÍM STARTÉREM

Chcete-li nastartovat motocykl pomocí nožního startéru, postupujte následovně:

1. Zvedněte motocykl tak, aby se boční stojánek (1) automaticky zvedl zpět.
2. Nasedněte na motocykl.
3. Pomocí pedálu řazení (2) zařadte neutrál.
4. U modelů SMR, otočte klíčkem (3) startovacího spínače na "ON". Vytáhněte knoflík (4).
5. Zcela stiskněte nebo zatáhněte za páčku pomoci při rozjezdu (5) podle modelu motocyklu, který vlastníte, a držte ji zmáčknutou, nebo zatáhněte za knoflík (6).
6. Zatáhněte páčku spojky (7).
7. S levou nohou na zemi a plynem zcela uzavřeným, aktivujte startovací pedál (8) pravou nohou.

VAROVÁNÍ

1-2x použijte nožní startér. Nepoužívejte pedál opakovaně a/nebo pouze částečně; takové použití pedálu způsobí zahlcení motoru.

VAROVÁNÍ

Po několika sekundách od spuštění motoru přesuňte knoflík (6) nebo páku (5) zpět do výchozí polohy. Pokud má motor nízké a nepravdivé volnoběžné otáčky, upravte volnoběžné otáčky (9), jak je popsáno v odpovídajícím odstavci „Nastavení volnoběžných otáček“. Volnoběžné otáčky musí být vždy udržovány mezi 2500 a 2800 otáčkami za minutu pro motory 250cc - 300cc a mezi 2200 a 2500 otáčkami za minutu pro motory 450cc. To také usnadňuje následné starty.

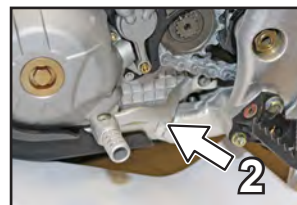
NEBEZPEČÍ

KE STARTOVÁNÍ NOŽNÍM STARTÉREM VŽDY POUŽÍVEJTE PEVNOU MOTOCYKLOVOU OBUV, ABYSTE PŘEDEŠLI ZRANĚNÍ. MOHLO BY DOJÍT KE SKLOUZnutí NOHY Z PEDÁLU NEBO ODRAŽENÍ NOHY OD MOTORU.

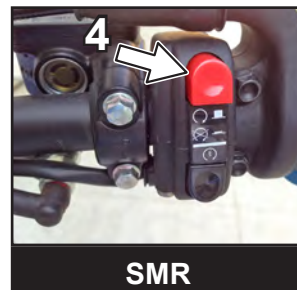
VŽDY PRUDCE ZATLAČTE STARTÉR, ANIŽ BYSTE ZRYCHLILI. STARTOVÁNÍ S MALOU SILOU NEBO S OTEVŘENOU ŠKRTÍCÍ KLAPKOU ZVYŠUJE RIZIKO ZPĚTNÉHO RÁZU MOTORU.

MOTOR NESTARTUJTE V UZAVŘENÝCH PROSTORECH A NIKDY JE NENECHÁVEJTE BĚŽET BEZ DOZORU. VÝFUKOVÉ PLYNY JSOU JEDOVATÉ A MOHOU VÉST KE ZTRÁTĚ VĚDOMÍ ČI SMRTI. PŘI BĚŽÍCÍM MOTORU VŽDY ZAJISTĚTE DOSTATEČNÉ VĚTRÁNÍ.

PŘED NASTARTOVÁNÍM MOTORU SE UJISTĚTE, ŽE JAKO RYCHLOSTNÍ STUPEŇ MÁTE ZAŘAZENÝ NEUTRÁL. POKUD BY BYL PŘI NASTARTOVÁNÍ ZAŘAZEN JINÝ RYCHLOSTNÍ STUPEŇ, MOTOCYKL BY MOHL POSKOČIT DOPŘEDU, ZRANIT VÁS NEBO SE POŠKODIT.



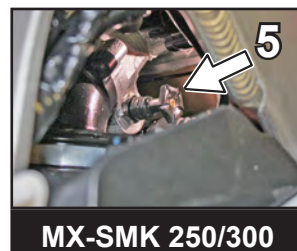
SMR



SMR



EN 250/300



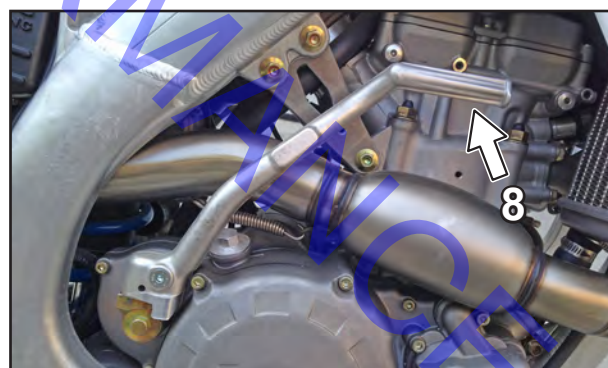
MX-SMK 250/300



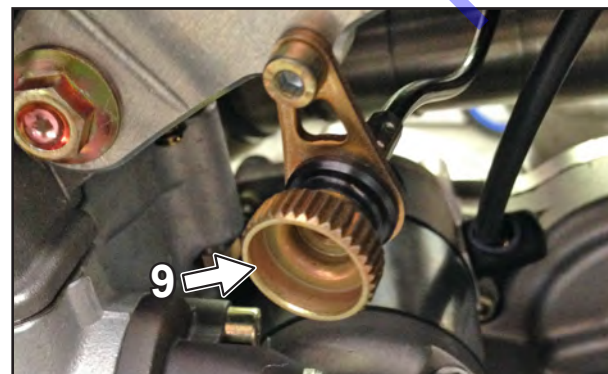
450



7



8

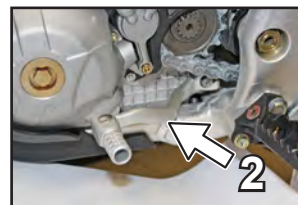


9

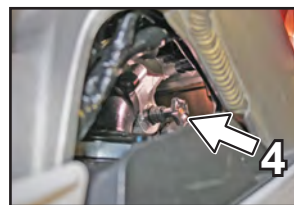
STUDENÝ START

Studený start je takový start, kdy je teplota chladicí kapaliny nižší, než 35°C. Tyto modely nejsou vybaveny palivovými kohoutky, protože používají vstřikování.

1. Zvedněte motocykl tak, aby se boční stojánek (1) automaticky zvedl zpět.
2. Nasedněte na motocykl.
3. Pomocí pedálu řazení (2) zařadte neutrál.
4. Zcela stiskněte nebo zatáhněte za páčku sytiče (3) podle modelu motocyklu, který vlastníte, a držte ji staženou, nebo zatáhněte za knoflík (4).
Při zcela uzavřeném plynu:
5. SMR: zkontrolujte, zda je tlačítko (5) vytaženo; otočte klíčem (6) a poté stiskněte tlačítko startování (7) nebo sešlápněte pedál startování (8).
EN-MX-SMK: stiskněte tlačítko (9) nebo aktivujte pedál startování (8).
6. Spusťte motor jemným zrychlováním, přibližně po 1 minutě od spuštění motoru vraťte knoflík (4) zpět do polohy. Pokud má motor nízké a nepravidelné volnoběžné otáčky, uvolněte páku (3) nebo použijte nastavovací knoflík (10). Volnoběžné otáčky musí být vždy udržovány mezi 2500 a 2800 ot./min pro 250ccm - 300ccm a mezi 2200 a 2800 ot./min. 2500 pro 450ccm. To také usnadňuje následující spouštění.



450



MX-SMK 250-300



EN 250/300



SMR

VAROVÁNÍ

1-2x použijte nožní startér. Nepoužívejte pedál opakovaně a/nebo pouze částečně; takové použití pedálu způsobí zahlcení motoru.

VAROVÁNÍ

Nevytáchejte motor, když je studený. Mohlo by dojít k poškození motoru. Před jízdou nebo jízdou při nízkých otáčkách vždy zahřejte motor.

NEBEZPEČÍ

KE STARTOVÁNÍ NOŽNÍM STARTÉREM VŽDY POUŽÍVEJTE PEVNOU MOTOCYKLOVOU OBUV, ABYSTE PŘEDEŠLI ZRANĚNÍ. MOHLO BY DOJÍT KE SKLOUZNUTÍ NOHY Z PEDÁLU NEBO ODRAŽENÍ NOHY OD MOTORU.

VŽDY PRUDCE ZATLAČTE STARTÉR, ANIŽ BYSTE ZRYCHLILI. STARTOVÁNÍ S MALOU SILOU NEBO S OTEVŘENOU ŠKRTICÍ KLAPKOU ZVYŠUJE RIZIKO ZPĚTNÉHO RÁZU MOTORU.

MOTOR NESTARTUJTE V UZAVŘENÝCH PROSTORECH A NIKDY JE NENECHÁVEJTE BĚŽET BEZ DOZORU. VÝFUKOVÉ PLYNY JSOU JEDOVATÉ A MOHOU VÉST KE ZTRÁTĚ VĚDOMÍ ČI SMRTI. PŘI BĚŽÍCÍM MOTORU VŽDY ZAJISTĚTE DOSTATEČNÉ VĚTRÁNÍ.

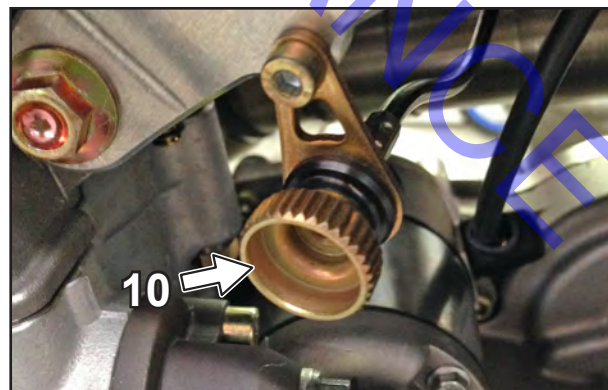
PŘED NASTARTOVÁNÍM MOTORU SE UJISTĚTE, ŽE JAKO RYCHLOSTNÍ STUPEŇ MÁTE ZAŘAZENÝ NEUTRÁL. POKUD BY BYL PŘI NASTARTOVÁNÍ ZAŘAZEN JINÝ RYCHLOSTNÍ STUPEŇ, MOTOCYKL BY MOHL POSKOČIT DOPŘEDU, ZRANIT VÁS NEBO SE POŠKODIT.



SMR



EN - MX - SMK

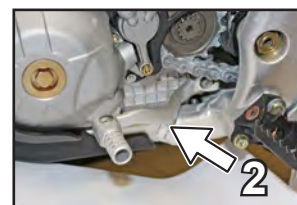
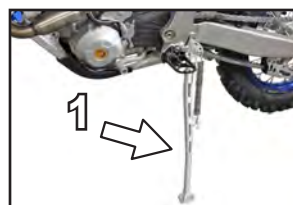


10

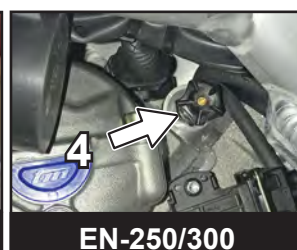
HORKÝ START

Horký start je takový start, kdy je teplota chladicí kapaliny vyšší, než 35°C.

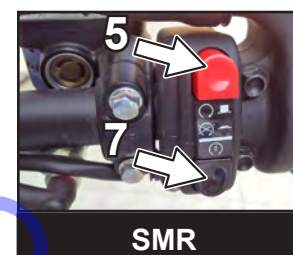
1. Zvedněte motocykl tak, aby se boční stojánek (1) automaticky zvedl zpět.
2. Nasedněte na motocykl.
3. Pomocí pedálu řazení (2) zařaďte neutrál.
4. Zcela stiskněte nebo zatáhněte za páčku sytiče (3) podle modelu motocyklu, který vlastníte, a držte ji staženou, nebo zatáhněte za knoflík (4).
5. Při zcela uzavřeném plynu:
SMR: zkontrolujte, zda je tlačítko (5) vytaženo; otočte klíčem (6) a poté stiskněte tlačítko startování (7) nebo sešlápněte pedál startování (8).
EN-MX-SMK: stiskněte tlačítko (9) nebo aktivujte pedál startování (8).
6. Po několika vteřinách uvolněte páčku. Pokud má motor nízké a nepravidelné volnoběžné otáčky, použijte seřizovací knoflík. Volnoběžné otáčky musí být udržovány mezi 2500 a 2800 ot/min u motorů 250ccm - 300ccm a mezi 2200 a 2500 ot/min u motorů 450ccm - 530ccm. To vám také usnadní další starty.



MX-SMK 250-300



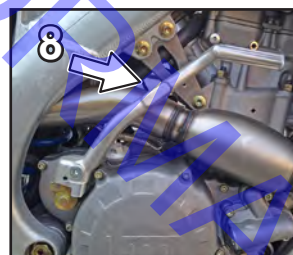
EN-250/300



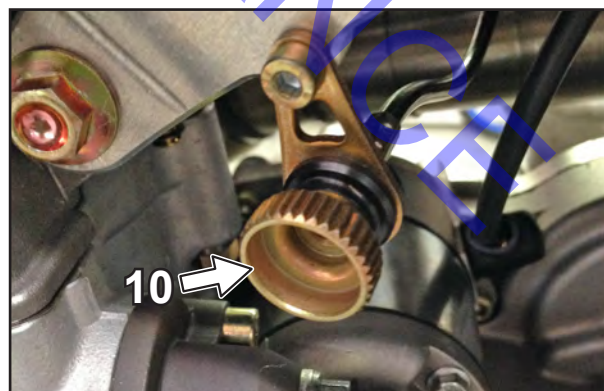
SMR



SMR



EN - MX - SMK



VAROVÁNÍ

U modelů bez elektrického startéru pokaždé, když chcete nastartovat motor, použijte 1-2x nožní startér a sešlápněte pedál až na doraz. Pedál nepoužívejte opakovaně a/nebo pouze částečně. Takové startování by mohlo zahřít motor.

NEBEZPEČÍ

KE STARTOVÁNÍ NOŽNÍM STARTÉREM VŽDY POUŽÍVEJTE PEVNOU MOTOCYKLOVOU OBUV, ABYSTE PŘEDEŠLI ZRANĚNÍ. MOHLO BY DOJÍT KE SKLOUZNUTÍ NOHY Z PEDÁLU NEBO ODRAŽENÍ NOHY OD MOTORU.

VŽDY PRUDCE ZATLAČTE STARTÉR, ANIŽ BYSTE ZRYCHLILI. STARTOVÁNÍ S MALOU SILOU NEBO S OTEVENOU ŠKRTICÍ KLAPOUKOU ZVYŠUJE RIZIKO ZPĚTNÉHO RÁZU MOTORU.

MOTOR NESTARTUJTE V UZAVŘENÝCH PROSTORECH A NIKDY JE NENECHÁVEJTE BĚŽET BEZ DOZORU. VÝFUKOVÉ PLYNY JSOU JEDOVATÉ A MOHOU VÉST KE ZTRÁTĚ VĚDOMÍ ČI SMRTI. PŘI BĚŽÍCÍM MOTORU VŽDY ZAJISTĚTE DOSTATEČNÉ VĚTRÁNÍ.

PŘED NASTARTOVÁNÍM MOTORU SE UJISTĚTE, ŽE JAKO RYCHLOSTNÍ STUPEŇ MÁTE ZAŘAZENÝ NEUTRÁL. POKUD BY BYL PŘI NASTARTOVÁNÍ ZAŘAZEN JINÝ RYCHLOSTNÍ STUPEŇ, MOTOCYKL BY MOHL POSKOČIT DOPŘEDU, ZRANIT VÁS NEBO SE POŠKODIT.

STARTOVÁNÍ V PŘÍPADĚ PÁDU

Pokud motocykl spadne při sportovním nebo soutěžním užívání a motor se vypne, je tím znemožněna další jízda. Postupujte následovně:

Přesuňte pedál řazení (1) do neutrálu.

Při plně otevřené škrtkové klapce stiskněte tlačítko zastavení motoru (2) a asi 5krát použijte startér (3), zatlačte shora dolů při normální rychlosti.

S plně uzavřenou škrtkovou klapkou zopakujte operaci horkého startu vzhledem k odpovídajícímu modelu.

VAROVÁNÍ

Během této poslední operace NEMAČKEJTE tlačítko (2).

START SE ZAHLCENÝM MOTOREM

V případě pádu při používání motocyklu ze sportovních nebo soutěžních důvodů může dojít k náhodnému vypnutí motoru. V případě, že máte potíže se startováním motocyklu a cítíte benzín, znamená to, že je motor zahlcen. Pro nastartování motocyklu postupujte následovně:

1. Přesuňte páku převodovky (1) do neutrálu.
2. U modelů SMR zkontrolujte, zda je klíč (2) startovacího spínače v poloze „ON“.
3. Když je škrtková klapka (3) zcela otevřená:

SMR

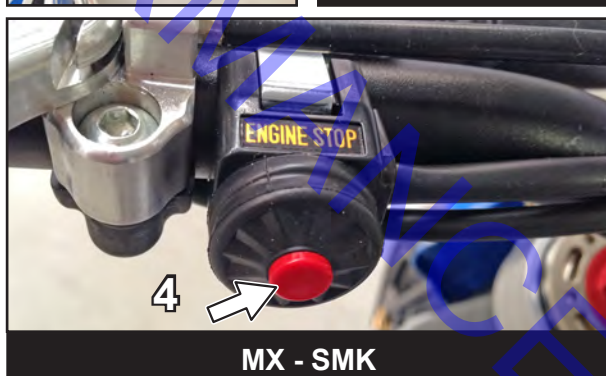
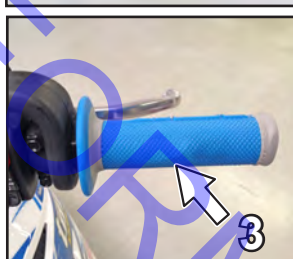
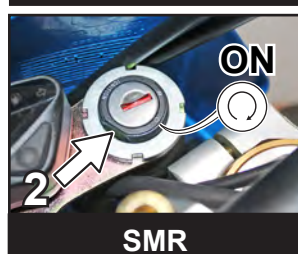
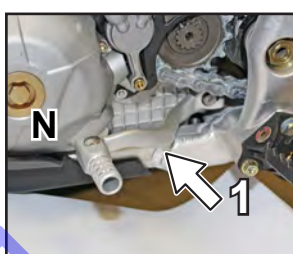
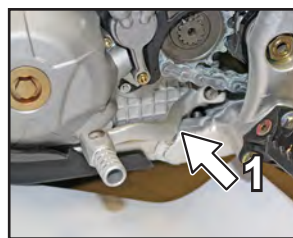
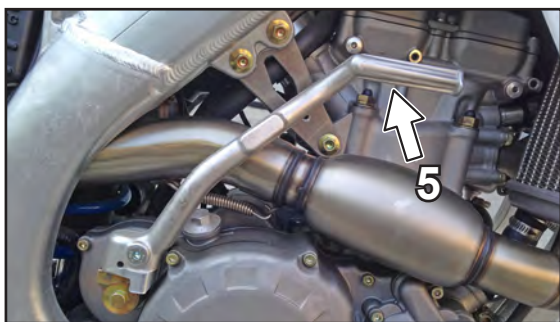
Stiskněte tlačítko (4)

MX/SMK/EN

Stiskněte a podržte tlačítko (4).

Sešlápněte startovací pedál (5) přibližně 5krát shora dolů při normální rychlosti.

4. Když je škrtková klapka (3) zcela uzavřena, u modelů SMR zkontrolujte, zda je tlačítko (4) ve vytažené poloze, poté nastartujte motocykl, jak je popsáno v odstavci „Elektrický start motocyklu“



ROZJEZD

Nasadte si helmu, nastartujte motor, zatáhněte za páčku spojky, zařaďte 1. rychlostní stupeň a pomalu páčku spojky uvolňujte při zrychlení.

NEBEZPEČÍ

NIKDY NEJEZDĚTE NA MOTOCYKLU BEZ SCHVÁLENÉ OCHRANNÉ HELMY A/NEBO POKUD NEJSTE V DOBRÉM PSYCHICKÉM ČI FYZICKÉM STAVU. PŘED ROZJEZDEM SE VŽDY UJISTĚTE, ŽE JE BOČNÍ STOJÁNEK KOMPLETNĚ ZASUNUTÝ. POKUD BY SE STOJÁNEK TÁHL PO ZEMI, MŮŽE ZPŮSOBIT ZTRÁTU KONTROLY NAD MOTOCYKLEM.

ZRYCHLOVÁNÍ, ŘAZENÍ, ZPOMALOVÁNÍ

První rychlostní stupeň se používá k rozjezdům a jízdě do kopce. Pokud to okolnosti dovolí (rychlostní limit, provoz, sklon), můžete zařadit vyšší rychlostní stupeň pro zvýšení rychlosti. Chcete-li toto provést, uvolněte plyn, zatáhněte za páčku spojky, zařadte další rychlostní stupeň, uvolněte spojku a zrychlujte až na 1/2 otáčky rukojeti plynu. Poté zařadte další rychlostní stupeň a opakujte, dokud nedosáhnete požadované rychlosti.

Postupným otevíráním plynu si zajišťujete opatrnou jízdu a omezení spotřeby. Zjistěte, jak daleko musíte otočit rukojetí plynu podle rychlosti, jakou chcete, aby se motocykl pohyboval.

Uvolněním rukojeti plynu snížíte rychlost. V případě potřeby zabrzděte a podřaďte, zatáhněte za páčku spojky a zaradte nižší rychlostní stupeň. Pomalu uvolněte spojku a znovu zrychlete nebo zařadte. Vždy se pohybujte nahoru a dolů po rychlostních stupních jeden po druhém!

BRZDĚNÍ

Uvolněte plyn a současně postupně brzděte přední i zadní brzdou.

V případě potřeby zařadte nižší rychlostní stupeň. Na prašném, mokřem nebo kluzkém povrchu používejte brzdy a podřazování šetrně, aby nedošlo k zablokování kola. Zablkování kola vede k vybočení motocyklu a/nebo pádu.

Na dlouhých sjezdech využijete brzdění motorem. k tomu je potřeba zařadit 1. nebo 2. rychlostní stupeň, aniž byste nadměrně zvyšovali otáčky. Tímto způsobem budete méně brzdít a brzdy se nebudou přehřívat.

⚠ NEBEZPEČÍ

- V DEŠTI, PO UMYTÍ NEBO PO JÍZDĚ NA NAVLHLÉM POVRCHU MŮŽE BÝT BRZDNÝ ÚČINEK VÝRAZNĚ SNÍŽEN KVŮLI ŠPINAVÝM A MOKRÝM KOTOUČŮM. BRZDY PROTO POUŽÍVEJTE OPAKOVANĚ A OPATRNĚ, DOKUD DISKY NEBUDOU SUCHÉ A ČISTÉ.
- BRZDNÝ ÚČINEK MŮŽE BÝT SNÍŽEN I PŘI JÍZDĚ NA ŠPINAVÝCH SILNICÍCH NEBO SILNICÍCH POKRYTÝCH SOLÍ. PROTO OPĚT BRZDY PROTO POUŽÍVEJTE OPAKOVANĚ A OPATRNĚ, DOKUD DISKY NEBUDOU SUCHÉ A ČISTÉ.
- ŠPINAVÉ BRZDOVÉ KOTOUČE ZPŮSOBUJÍ VĚTŠÍ OPOTŘEBENÍ DESTIČEK A KOTOUČŮ
- KOTOUČE, DESTIČKY, TRMENY A BRZDOVÁ KAPALINA SE PO POUŽITÍ BRZD ZAHŘÍVAJÍ. ČÍM JSOU TYTO ČÁSTI TEPLEJŠÍ, TÍM MENŠÍ JE BRZDNÝ ÚČINEK. POKUD DOJDE K PŘEHŘÁTÍ, MŮŽE DOJÍT K SELHÁNÍ CELÉHO BRZDOVÉHO SYSTÉMU.
- POKUD JE PŘI BRZDĚNÍ PEDÁL PŘEDNÍ BRZDY NEBO PEDÁL ZADNÍ BRZDY MĚKČÍ, NEŽ OBVYKLE, DOŠLO K PORUŠENÍ BRZDOVÉHO SYSTÉMU. V TAKOVÉM PŘÍPADĚ NECHTE MOTOCYKL ZKONTROLOVAT V AUTORIZOVANÉM SERVISU TM.
- MODELY TM LZE KDYKOLIV RESTARTOVAT POMOCÍ STARTÉRU NEBO ELEKTRICKÉHO STARTÉRU. POKUD TEDY CHCETE ODAVIT MOTOCYKL NA DÉLE NEŽ 2 MINUTY, VYPNĚTE JEJ.
- ZKONTROLUJTE MOTOCYKL PO KAŽDÉM PÁDU STEJNĚ JAKO PŘED KAŽDÝM NASTARTOVÁNÍM.
- OHNUTÁ ŘÍDITKA MUSÍ BÝT VŽDY VYMĚNĚNA. NIKDY JE SAMI NENAROVNÁVEJTE, MOHLO BY DOJÍT KE ZTRÁTĚ JEJICH PEVNOSTI.

INFORMACE:

Standartní motocykly TM nejsou vybaveny chladicími ventilátory chladiče, rozměry chladiče jsou navrženy pro optimální kompaktnost a hmotnost. Chladicí systém je dostačující pro turistické nebo sportovní využití.

Pokud chcete použít chladicí ventilátory, obraťte se na prodejce TM.

⚠ VAROVÁNÍ

- Používání motoru ve vysokých otáčkách za studena má vliv na životnost motoru. Před spuštěním motoru na plné otáčky ho proto zahřejte tím, že několik kilometrů pojedete se středními otáčkami.
- Nikdy nepodřazujte bez toho, aniž byste nejprve zpomalili. Otáčky motoru by mohly být příliš vysoké a některé součásti motoru se poškodit. Také by se mohlo zablokovat zadní kolo, což by vedlo ke ztrátě kontroly nad motocyklem.
- Pokud během jízdy cítíte neobvyklé vibrace, ujistěte se, že jsou upevňovací šrouby zcela utažené.
- Pokud při jízdě na motocyklu uslyšíte neobvyklé zvuky, zastavte, vypněte motor a kontaktujte TM servis.

ZASTAVENÍ A PARKOVÁNÍ MOTOCYKLU

Při plně uvolněném plynu zatáhněte za páčku spojky a zabrzděte motocykl, dokud se nezastaví. Zařadte neutrál a uvolněte spojku. Udržujte motor ve volnoběžných otáčkách, stiskněte tlačítko (1) (EN), tlačítko (2) (MX / SMK) nebo

otočte klíč (3) (SMR) do polohy "X" pro zastavení motoru.

Doporučujeme ponechat červené tlačítko zabránění nastartování motoru (4) (SMR) stisknuté až do dalšího nastartování motoru.

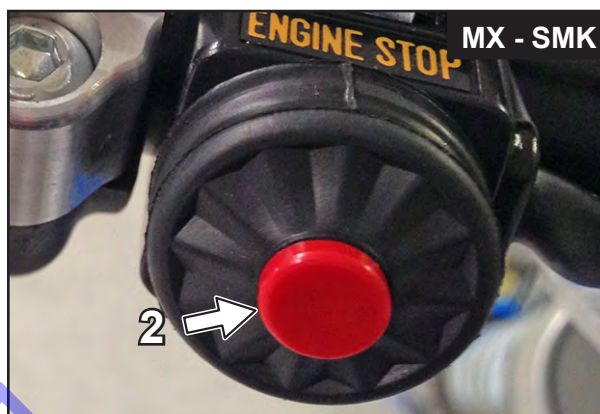
Zaparkujte motocykl na pevné zemi a zajistěte zámek řízení, pokud je k dispozici.

⚠ NEBEZPEČÍ

BĚHEM PROVOZU PRODUKUJÍ MOTOCYKLY VELKÉ MNOŽSTVÍ TEPLA. MOTOR, CHLADIČE, VÝFUKOVÝ SYSTÉM, BRZDOVÉ KOTOUČE A TAKÉ TLUMIČE MOHOU BÝT VELMI HORKÉ. NIKDY SE TĚCHTO ČÁSTÍ NEDOTÝKEJTE ZA JÍZDY ANI PO VYPNUTÍ MOTORU. ZAPARKUJTE MOTOCYKL TAK, ABY SE PŘÍPADNÍ CHODCI, KTERÍ BY SE POHYBOVALI KOLEM MOTOCYKLU, NEDOTKLI TĚCHTO ČÁSTÍ A NESPÁLILI SE.

⚠ VAROVÁNÍ

Nikdy neparkujte motocykl s běžícím motorem a ani neparkujte tam, kde hrozí nebezpečí požáru v důsledku suché trávy nebo jiného snadno hořlavého materiálu.



MYTÍ

- Pro udržení dobré kondice povrchů plastových dílů motocykl čistěte pravidelně.
- Použijte horkou vodu, čisticí produkt a houbu. Silné nečistoty lze odstranit jemným proudem vody.
- Před mytím ucpěte výfuk, aby se do něj nedostala voda.
- Vyjměte vzduchový filtr, jak je popsáno v části "údržba".
- Po mytí motocykl důkladně vysušte.

⚠ VAROVÁNÍ

Vodní proud nesměřujte přímo na kryt filtru 1), jinak by se mohla dostat voda do prostoru motoru.



- K mytí motoru použijte vám dostupné čisticí prostředky. Obzvláště špinavé části očistěte vhodným kartáčem.
- Po důkladném mytí motocykl vysušte stlačeným vzduchem, popřípadě suchým hadříkem. Poté vezměte motocykl na krátkou jízdu, dokud motor nedosáhne provozní teploty, poté použijte i brzdy. Voda, která nebyla odstraněna při sušení motocyklu se díky této teplotě odpaří.
- Jakmile motocykl vychladne, namažte či použijte olej na všechny posuvné části a ložiska. Na řetěz použijte speciální sprej.
- Na všechny elektrické ovládací prvky na řídítkách a konektory elektrického systému aplikujte speciální sprej, abyste předešli poruchám v elektrickém systému.

⚠ VAROVÁNÍ

Nikdy nečistěte motocykl vysokotlakým čističem nebo příliš silným proudem vody! V opačném případě by se kvůli vysokému tlaku mohla dostat voda na elektrické části, konektory, kabely, ložiska atd. a způsobit jejich zničení nebo brzké opotřebení.

POUŽITÍ MOTOCYKLU V ZIMĚ

Pokud je motocykl používán v zimě, musíte brát v úvahu přítomnost soli na silnicích a zajistit vůči ní adekvátní údržbu motocyklu.

Po každém použití motocykl důkladně omyjte a nechte uschnout.

Na motor, výfukový systém, rám, zadní kyvnou vidlici a všechny ostatní lesklé, pozinkované nebo kovové součásti (kromě brzdových kotoučů) naneste antikorozi přípravek.

⚠ NEBEZPEČÍ

ZABRAŇTE KONTAKTU ANTIKOROZNÍHO PŘÍPRAVKU S BRZDOVÝMI KOTOUČI. VÝRAZNĚ BY TO SNÍŽILO BRZDNÝ ÚČINEK.

⚠ VAROVÁNÍ

Pokud jste jezdili na motocyklu na silnici, která byla posypána solí, důkladně motocykl omyjte studenou vodou a nechte jej úplně vyschnout.

USKLADNĚNÍ

Pokud máte v plánu motocykl delší dobu nevyužívat, proveďte následující:

- Důkladně motocykl umyjte (viz. část "MYTÍ").
 - Vyměňte motorový olej a olejový filtr. Starý olej obsahuje škodlivé nečistoty (viz. část " ÚDRŽBA").
 - Zkontrolujte hladinu chladicí kapaliny.
 - Vyjměte zapalovací svíčku a nalijte cca 5 cm³ motorového oleje do válce otvorem zapalovací svíčky. Desetkrát použijte nožní startér, aby se olej rozlil na stěny válce. Poté znovu nasadte zapalovací svíčku.
 - Stlačením pístu uzavřete ventily.
 - Vyprázdněte palivovou nádrž a zbylé palivo smějte do vhodné nádoby.
 - Odpojte kabely a vyjměte baterii. V případě potřeby naplánujte údržbu.
 - Upravte tlak v pneumatikách.
 - Namažte ložiska, ovládací páčku, stupačky a řetěz.
 - Skladovací prostor by měl být suchý a nepodléhat prudkým změnám teploty.
 - Zakryjte motocykl, nejlépe prodyšným prostěradlem nebo jiným přehozem. Nepoužívejte vzduchotěsné materiály, protože by se zachytila vlhkost a mohla by způsobit korozi.
- Motocykl postavte na stojan tak, aby se kola nedotýkala země.

⚠ VAROVÁNÍ

Před uskladněním motocyklu na zimu zkontrolujte stav a opotřebení všech součástí. Pokud jsou vyžadovány údržbové operace, opravy nebo úpravy, je vhodné je nechat provést v zimě (servisy jsou méně zaneprázdněny). To znamená, že se na začátku jara vyhnete dlouhému čekání na servis svého motocyklu.

⚠ VAROVÁNÍ

Po uskladnění motocyklu se nedoporučuje motocykl startovat na krátkou dobu. Motor by se dostatečně nezahřál, a tak by pára vzniklá při spalování kondenzovala a zoxidovala na sacím a výfukovém systému.

UVEDENÍ DO PROVOZU PO ZIMĚ

- Vložte nabitou baterii.
- Nádrž naplňte novým palivem.
- Před každým startem zkontrolujte motocykl. Vydejte se na krátkou testovací jízdu.

4. ÚDRŽBA





250Fi - 300Fi EN TABULKA ÚDRŽBY

ČISTÝ MOTOCYKL LZE ZKONTROLOVAT RYCHLEJI A ZA NIŽŠÍ CENU

	Po 1 Mth	Každých 15 Mth	Každých 30 Mth (po každé jízdě)	Každých 45 Mth	Každých 95 Mth	Každých 135 Mth (75 Mth sportovního užívání)	Každý rok
Zkontrolujte ložiska řízení a nastavení vůle	•	•	•				
Vyčistěte a namažte ložiska řízení a příslušné těsnící prvky							•
Odvzdušněte přední vidlice		•	•				
Vyčistěte prachové těsnění přední vidlice			•				
Zkontrolujte těsnění a funkce vidlice a tlumiče			•				
Kompletní údržba vidlic				•		•	
Kompletní údržba zadního tlumiče				•		•	
Zkontrolujte utažení šroubů a hladký chod zavěšení zadního tlumení		•	•				
Zkontrolujte rám a zadní kyvnou vidlici		•	•				
Zkontrolujte ložiska zadní kyvné vidlice			•				
Promažte pohyblivé části (boční stojánek, páčky, atd) a kontrola jejich hybnosti		•	•				
Zkontrolujte utažení šroubů podvozku (brýlí, přední vidlice, matice a šrouby kol, matice, šrouby a čep zadní kyvné vidlice a zadního tlumiče)	•	•	•				
Zkontrolujte opotřebení řetězu, spojky řetězu, pastorku, rozety, plastových vodičků, napětí řetězu		•	•				
Namažte řetěz		•	•				
Zkontrolujte hladinu kapaliny v nádrži ovládání hydraulické spojky		•	•				
Vyměňte kapalinu hydraulické spojky							•
Zkontrolujte hladinu brzdové kapaliny, tloušťky brz. destiček, předního a zadního brz. kotouče		•	•				
Vyměňte kapalinu vpředu a vzadu							•
Kontrola stavu a těsnění brzdových trubek		•	•				
Zkontrolujte stav seřízení, plynulost a vůli přední brzdové páky a pedálu zadní brzdy		•	•				
Zkontrolujte těsnost šroubů brzdového systému		•	•				
Zkontrolujte náboje kol, napnutí drátů a centrování ráfků	•	•	•				
Zkontrolujte vůli ložisek kol		•	•				
Zkontrolujte stav a tlak v pneumatikách	•	•	•				
Zkontrolujte baterii a v případě potřeby ji nabijte		•	•				
Kontakty baterie namažte mazivem		•	•				
Ošetřete elektrické kontakty a spínače sprejem na el. kontakty		•	•				
Zkontrolujte orientaci světlometu	•	•	•				
Zkontrolujte funkčnost elektrického systému (potkávací světla, dálková světla, brzdová světla, směrovky, kontrolky, houkačka, bezpečnostní tlačítko/spínač)		•	•				
Zkontrolujte těsnění chladicího systému a hladinu chladicí kapaliny	•	•	•				
Zkontrolujte stav a uspořádání gumových trubek bez zlomů a ohybů	•	•	•				
Zkontrolujte stav a uspořádání od vzdušňovacích hadic bez zlomů a ohybů	•	•	•				
Zkontrolujte funkčnost ventilátoru (je-li nainstalován)	•	•	•				
Vyměňte zvukově izolační materiál tlumiče výfuku			•				
Zkontrolujte těsnění a upevnění výfukového systému	•	•	•				
Vyčistěte vzduchový filtr a airbox		•	•				
Zkontrolujte stav a těsnost spojky a příruby tělesa škrtící klapky a airboxu		•	•				
Zkontrolujte tlak paliva		•	•				
Zkontrolujte vůli škrtící klapky a nastavení otáček volnoběhu	•	•	•				
Zkontrolujte stav, hladkost a uspořádání bez ohybů, seřízení a mazání ovládacích lanek		•	•				
Vyměňte motorový olej a olejový filtr	•	•	•				

250Fi - 300Fi EN TABULKA ÚDRŽBY

ČISTÝ MOTOCYKL LZE ZKONTROLOVAT RYCHLEJI A ZA NIŽŠÍ CENU

	Po 1 Mth	Každých 15 Mth	Každých 30 Mth (po každé jízdě)	Každých 45 Mth	Každých 95 Mth	Každých 135 Mth (75 Mth sportovního užívání)	Každý rok
Vyčistěte olejový filtr hrubých nečistot						•	
Vyčistěte magnet vypouštěcího šroubu		•	•				
Zkontrolujte utažení upevňovacích šroubů motoru	•	•	•				
Vyměňte zapalovací svíčku a zkontrolujte fajfku						•	
Zkontrolujte ventilové vůle			•				
Zkontrolujte rozvodový řetěz				•			
Vyměňte rozvodový řetěz					•		
Zkontrolujte opotřebení válce a pístu				•			
Kompletní výměna pístní sady					•		
Zkontrolujte hlavu válce				•			
Zkontrolujte vačkové hřídele a vahadla				•			
Vyměňte ventily, pružiny, půlměsíce ventilu a podložky						•	
Vyměňte kompletní ojniční sadu					•		
Zkontrolujte spojkové lamely a plechy				•			
Zkontrolujte spojkové pružiny				•			
Zkontrolujte převodovku a řazení						•	
Zkontrolujte olejová čerpadla a mazací okruh				•			
Vyměňte kompletně ložiska motoru					•		
Vyměňte kompletně těsnění a gufera motoru					•		

 VAROVÁNÍ

V případě zjištění závady nebo překročení meze opotřebení, vyměňte dotčené součásti.

Výše uvedené operace musí být provedeny autorizovaným TM dealerem nebo specializovaným personálem.

Počítadlo hodin je zabudováno v přístrojové desce.

250FI - 300FI MX/SMK TABULKA ÚDRŽBY

ČISTÝ MOTOCYKL LZE ZKONTROLOVAT RYCHLEJI A ZA NIŽŠÍ CENU

	Po 1 Mth	Každých 10Mth (po každé jízdě)	Každých 20Mth	Každých 30Mth	Každých 40Mth	Každých 50 Mth	Každých 75 Mth	Každý rok
Zkontrolujte ložiska řízení a nastavení vůle	•	•	•	•	•			
Vyčistěte a namažte ložiska řízení a těsnící prvky								•
Odvzdušněte přední vidlice		•	•	•	•			
Vyčistěte prachové těsnění přední vidlice		•	•	•	•			
Zkontrolujte těsnění a funkci vidlice a tlumiče		•	•	•	•			
Plná údržba vidlic				•				
Plná údržba zadního tlumiče				•				
Zkontrolujte utažení šroubů a hladký chod zavěšení zadního tlumení		•		•				
Zkontrolujte rám a zadní kyvnou vidlici		•	•	•	•			
Zkontrolujte ložiska zadní kyvné vidlice			•		•			
Promažte pohyblivé části (boční stojan, páčky, atd.) a zkontrolujte jejich pohyb		•	•	•	•			
Zkontrolujte utažení šroubů podvozku (brýlí, přední vidlice, matice a šrouby kol, matice a čep zadní kyvné vidlice a zadního tlumiče)	•	•	•	•	•			
Zkontrolujte opotřebení řetězu, spojky řetězu, pastorku, rozety, plastových vodítek, napětí řetězu		•	•	•	•			
Namažte řetěz		•		•				
Zkontrolujte hladinu kapaliny v nádrži ovládání hydraulické spojky		•	•	•	•			
Vyměňte kapalinu hydraulické spojky								•
Zkontrolujte hladinu brzdové kapaliny, tloušťku brzdových destiček, přední a zadní brzdové kotouče		•	•	•	•			
Vyměňte brzdovou kapalinu vpředu a vzadu								•
Zkontrolujte stav a těsnění brzdových trubek		•	•	•	•			
Zkontrolujte stav seřízení, plynulost a vůli přední brzdové páčky a pedálu zadní brzdy		•	•	•	•			
Zkontrolujte těsnost šroubů brzdového systému		•		•				
Zkontrolujte náboje kol, napnutí drátů a centrování ráfků	•	•	•	•	•			
Zkontrolujte vůli ložisek kol		•	•	•	•			
Zkontrolujte stav a tlak v pneumatikách	•	•	•	•	•			
Zkontrolujte baterii a v případě potřeby ji nabijte (pouze modely s E.S.)		•	•	•	•			
Kontakty baterie namažte mazivem (pouze modely s E.S.)		•	•	•	•			
Ošetřete elektrické kontakty a spínače pomocí spreje na el. kontakty		•	•	•	•			
Zkontrolujte těsnění chladicího systému a hladinu chladicí kapaliny	•	•	•	•	•			
Zkontrolujte stav a uspořádání gumových trubek bez zlomů a ohybů	•	•	•	•	•			
Zkontrolujte stav a uspořádání odvodušňovacích hadic bez zlomů a ohybů	•	•		•				
Vyměňte zvukově izolační materiál tlumiče výfuku		•	•	•	•			
Zkontrolujte těsnění a upevnění výfukového systému	•	•	•	•	•			
Vyčistěte vzduchový filtr a airbox		•	•	•	•			
Zkontrolujte stav a těsnost spojky a příruby tělesa škrtící klapky a airboxu	•	•	•	•	•			

250FI - 300FI MX/SMK TABULKA ÚDRŽBY

ČISTÝ MOTOCYKL LZE ZKONTROLOVAT RYCHLEJI A ZA NIŽŠÍ CENU

	Po 1 Mth	Každých 10Mth (po každé jízdě)	Každých 20Mth	Každých 30Mth	Každých 40Mth	Každých 50 Mth	Každých 75 Mth	Každý rok
Zkontrolujte tlak paliva		•	•	•	•			
Zkontrolujte vůli škrticí klapky a nastavení volnoběhu	•	•	•	•	•			
Zkontrolujte stav, hladkost a uspořádání bez ohybů, seřízení a mazání ovládacích lanek		•	•	•	•			
Vyměňte motorový olej a olejový filtr	•	•	•	•	•			
Vyčistěte olejový filtr hrubých nečistot						•		
Vyčistěte magnet vypouštěcího šroubu	•	•	•	•	•			
Zkontrolujte utažení upevňovacích šroubů motoru	•	•	•	•	•			
Vyměňte zapalovací svíčku a zkontrolujte fajfku							•	
Zkontrolujte ventilové vůle			•	•				
Zkontrolujte rozvodový řetěz					•		•	
Vyměňte rozvodový řetěz						•		
Zkontrolujte opotřebení válce a pístu				•		•		
Vyměňte pístní sadu					•			
Zkontrolujte hlavu válce						•	•	
Zkontrolujte vačkové hřídele a vahadla						•	•	
Vyměňte ventily, pružiny, půlměsíce ventilu a podložky							•	
Vyměňte kompletní ojnicí sadu						•		
Zkontrolujte spojkové lamely a plechy			•		•			
Zkontrolujte spojkové pružiny			•		•			
Zkontrolujte převodovku a řazení							•	
Zkontrolujte olejová čerpadla a mazací okruh							•	
Vyměňte kompletně ložiska motoru							•	
Vyměňte kompletně těsnění a gufera motoru							•	

 VAROVÁNÍ

V případě zjištění závady nebo překročení meze opotřebení, vyměňte dotčené součásti.

Výše uvedené operace musí být provedeny autorizovaným TM dealerem nebo specializovaným personálem.

Počítadlo hodin je zabudováno v přístrojové desce.

450FI EN / SMR TABULKA ÚDRŽBY

ČISTÝ MOTOCYKL LZE ZKONTROLOVAT RYCHLEJI A ZA NIŽŠÍ CENU

	Po 1 mMth	Každých 15 Mth	Každých 30 Mth (po každé jízdě)	Každých 45 Mth	Každých 95 Mth	Každých 135 Mth (75 Mth sportovního užívání)	Každý rok
Zkontrolujte ložiska řízení a nastavení vůle	•	•	•				
Vyčistěte a namažte ložiska řízení a těsnící prvky							•
Odvzdušněte přední vidlice		•	•				
Vyčistěte prachové těsnění přední vidlice			•				
Zkontrolujte těsnění a funkci vidlice a tlumiče			•				
Plná údržba vidlic				•		•	
Kompletní údržba zadního tlumiče				•		•	
Zkontrolujte utažení šroubů a hladký chod zavěšení zadního tlumení		•	•				
Zkontrolujte rám a zadní kyvnou vidlici		•	•				
Zkontrolujte ložiska zadní kyvné vidlice			•				
Promažte pohyblivé části (boční stojánek, páčky, atd.) a kontrola jejich hybnosti		•	•				
Zkontrolujte utažení šroubů podvozku (brýlí, přední vidlice, matice a šrouby kol, matice, šrouby a čep zadní kyvné vidlice a zadního tlumiče)	•	•	•				
Zkontrolujte opotřebení řetězu, spojky řetězu, pastorku, rozety, plastových vodičků, napětí řetězu		•	•				
Namažte řetěz		•	•				
Zkontrolujte hladinu kapaliny v nádrži ovládání hydraulické spojky		•	•				
Vyměňte kapalinu hydraulické spojky							•
Zkontrolujte hladinu brzd. kap., tloušťky brzd. destiček, předního a zad. brzd. kotouče		•	•				
Vyměňte kapalinu vpředu a vzadu							•
Kontrola stavu a těsnění brzdových trubek		•	•				
Zkontrolujte stav seřízení, plynulost a vůli přední brzdové páky a pedálu zadní brzdy		•	•				
Zkontrolujte těsnost šroubů brzdového systému		•	•				
Zkontrolujte náboje kol, napnutí drátů a centrování ráfků	•	•	•				
Zkontrolujte vůli ložisek kol		•	•				
Zkontrolujte stav a tlak v pneumatikách	•	•	•				
Zkontrolujte baterie a v případě potřeby ji nabijte		•	•				
Kontakty baterie namažte mazivem		•	•				
Ošetřete elektrické kontakty a spínače sprejem na el. kontakty		•	•				
Zkontrolujte orientaci světlometu	•	•	•				
Zkontrolujte funkčnost elektrického systému (potkávací světla, dálková světla, brzdová světla, směrovky, kontrolky, houkačka, bezpečnostní tlačítko/spínač		•	•				
Zkontrolujte těsnění chladicího systému a hladinu chladicí kapaliny	•	•	•				
Zkontrolujte stav a uspořádání gumových trubek bez zlomů a ohybů	•	•	•				
Zkontrolujte stav a uspořádání odvodušňovacích hadic bez zlomů a ohybů	•	•	•				
Zkontrolujte funkčnost ventilátoru (je-li nainstalován)	•	•	•				
Vyměňte zvukově izolační materiál tlumiče výfuku			•				
Zkontrolujte těsnění a upevnění výfukového systému	•	•	•				
Vyčistěte vzduchový filtr a airbox		•	•				
Zkontrolujte stav a těsnost spojky a příruby tělesa škrtící klapky a airboxu		•	•				
Zkontrolujte tlak paliva		•	•				
Zkontrolujte vůli škrtící klapky a nastavení otáček volnoběhu	•	•	•				
Zkontrolujte stav, hladkost a uspořádání bez ohybů, seřízení a mazání ovládacích lanek		•	•				

450FI EN / SMR TABULKA ÚDRŽBY

ČISTÝ MOTOCYKL LZE ZKONTROLOVAT RYCHLEJI A ZA NIŽŠÍ CENU

	Po 1 mMth	Každých 15 Mth	Každých 30 Mth (po každé jízdě)	Každých 45 Mth	Každých 95 Mth	Každých 135 Mth (75 Mth sportovního užívání)	Každý rok
Vyměňte motorový olej a olejový filtr	•	•	•				
Vyčistěte olejový filtr hrubých nečistot					•		
Vyčistěte magnet vypouštěcího šroubu		•	•				
Zkontrolujte utažení upevňovacích šroubů motoru	•	•	•				
Vyměňte zapalovací svíčku a zkontrolujte fajfku						•	
Zkontrolujte ventilové vůle			•				
Zkontrolujte rozvodový řetěz			•				
Vyměňte rozvodový řetěz				•			
Zkontrolujte opotřebení válce a pístu				•		•	
Kompletní výměna pístní sady				•		•	
Zkontrolujte hlavu válce				•		•	
Zkontrolujte vačkové hřídele a vahadla					•		
Vyměňte ventily, pružiny, půlměsíce ventilu a podložky					•		
Vyměňte kompletní ojniční sadu				•		•	
Zkontrolujte spojkové lamely a plechy				•		•	
Zkontrolujte spojkové pružiny				•		•	
Zkontrolujte převodovku a řazení						•	
Zkontrolujte olejová čerpadla a mazací okruh						•	
Vyměňte kompletně ložiska motoru					•		
Vyměňte kompletně těsnění a gufera motoru					•		

 VAROVÁNÍ

V případě zjištění závady nebo překročení meze opotřebení, vyměňte dotčené součásti.
 Výše uvedené operace musí být provedeny autorizovaným TM dealerem nebo specializovaným personálem.
 Počítadlo hodin je zabudováno v přístrojové desce.

450FI MX/SMK TABULKA ÚDRŽBY

ČISTÝ MOTOCYKL LZE ZKONTROLOVAT RYCHLEJI A ZA NIŽŠÍ CENU

	Po 1 Mth	Každých 10 Mth (po každé jízdě)	Každých 20 Mth	Každých 30 Mth	Každých 40 Mth	Každých 50 Mth	Každých 75 Mth	Každý rok
Zkontrolujte ložiska řízení a nastavení vůle	•	•	•	•	•			
Vyčistěte a namažte ložiska řízení a těsnící prvky								•
Odvzdušněte přední vidlice		•	•	•	•			
Vyčistěte prachové těsnění přední vidlice		•	•	•	•			
Zkontrolujte těsnění a funkci vidlice a tlumiče		•	•	•	•			
Plná údržba vidlic				•				
Plná údržba zadního tlumiče				•				
Zkontrolujte utažení šroubů a hladký chod zavěšení zadního tlumení		•		•				
Zkontrolujte rám a zadní kyvnou vidlici		•	•	•	•			
Zkontrolujte ložiska zadní kyvné vidlice			•		•			
Promažte pohyblivé části (boční stojan, páčky, atd.) a zkontrolujte jejich pohyb		•	•	•	•			
Zkontrolujte utažení šroubů podvozku (brýlí, přední vidlice, matice a šrouby kol, matice a čep zadní kyvné vidlice a zadního tlumiče)	•	•	•	•	•			
Zkontrolujte opotřebení řetězu, spojky řetězu, pastorku, rozety, plastových vodítek, napětí řetězu		•	•	•	•			
Namažte řetěz								
Zkontrolujte hladinu kapaliny v nádrži ovládání hydraulické spojky		•	•	•	•			
Vyměňte kapalinu hydraulické spojky		•		•				•
Zkontrolujte hladinu brzdové kapaliny, tloušťku brzdových destiček, přední a zadní brzdové kotouče		•	•	•	•			
Vyměňte brzdovou kapalinu vpředu a vzadu								•
Zkontrolujte stav a těsnění brzdových trubek		•	•	•	•			
Zkontrolujte stav seřízení, plynulost a vůli přední brzdové páčky a pedálu zadní brzdy		•	•	•	•			
Zkontrolujte těsnost šroubů brzdového systému		•		•				
Zkontrolujte náboje kol, napnutí drátů a centrování ráfků	•	•	•	•	•			
Zkontrolujte vůli ložisek kol		•	•	•	•			
Zkontrolujte stav a tlak v pneumatikách	•	•	•	•	•			
Zkontrolujte baterii a v případě potřeby ji nabijte (pouze modely s E.S.)		•	•	•	•			
Kontakty baterie namažte mazivem (pouze modely s E.S.)		•	•	•	•			
Ošetřete elektrické kontakty a spínače pomocí spreje na el. kontakty		•	•	•	•			
Zkontrolujte těsnění chladicího systému a hladinu chladicí kapaliny	•	•	•	•	•			
Zkontrolujte stav a uspořádání gumových trubek bez zlomů a ohybů	•	•	•	•	•			
Zkontrolujte stav a uspořádání od vzdušňovacích hadic bez zlomů a ohybů	•	•						
Vyměňte zvukově izolační materiál tlumiče výfuku			•		•			
Zkontrolujte těsnění a upevnění výfukového systému	•	•	•	•	•			
Vyčistěte vzduchový filtr a airbox		•	•	•	•			
Zkontrolujte stav a těsnost spojky a příruby tělesa škrtící klapky a airboxu	•	•	•	•	•			

450FI MX/SMK TABULKA ÚDRŽBY

ČISTÝ MOTOCYKL LZE ZKONTROLOVAT RYCHLEJI A ZA NIŽŠÍ CENU

	Po 1 Mth	Každých 10 Mth (po každé jízdě)	Každých 20 Mth	Každých 30 Mth	Každých 40 Mth	Každých 50 Mth	Každých 75 Mth	Každý rok
Zkontrolujte tlak paliva		•	•	•	•			
Zkontrolujte vůli škrtící klapky a nastavení volnoběhu	•	•	•	•	•			
Zkontrolujte páčku ruční dekomprese (530 Fi)	•	•	•	•	•			
Zkontrolujte stav, hladkost a uspořádání bez ohybů, seřízení a mazání ovládacích lanek		•	•	•	•			
Vyměňte motorový olej a olejový filtr	•	•	•	•	•			
Vyčistěte olejový filtr hrubých nečistot							•	
Vyčistěte magnet vypouštěcího šroubu	•	•	•	•	•		•	
Zkontrolujte utažení upevňovacích šroubů motoru	•	•	•	•	•			
Vyměňte zapalovací svíčku a zkontrolujte fajfku							•	
Zkontrolujte ventilové vůle			•	•				
Zkontrolujte rozvodový řetěz			•					
Vyměňte rozvodový řetěz				•			•	
Zkontrolujte opotřebení válce a pístu				•		•		
Vyměňte pístní sadu				•	•			
Zkontrolujte hlavu válce				•				
Zkontrolujte vačkové hřídele a vahadla						•	•	
Vyměňte ventily, pružiny, půlměsíce ventilu a podložky						•		
Vyměňte kompletní ojnicí sadu						•		
Zkontrolujte spojkové lamely a plechy			•		•			
Zkontrolujte spojkové pružiny			•		•			
Zkontrolujte převodovku a řazení							•	
Zkontrolujte olejová čerpadla a mazací okruh						•		
Vyměňte kompletní ložiska motoru						•		
Vyměňte kompletně těsnění a gufera motoru							•	

 VAROVÁNÍ

V případě zjištění závady nebo překročení meze opotřebení, vyměňte dotčené součásti.

Výše uvedené operace musí být provedeny autorizovaným TM dealerem nebo specializovaným personálem.

Počítadlo hodin je zabudováno v přístrojové desce.



TENTO SYMBOL U ZAČÁTKU KAPITOLY ZNAMENÁ, ŽE ÚKON JE NUTNÉ PROVÉST V AUTORIZOVANÉM SERVISU TM.

NASTAVENÍ KOMPRESY VIDLÍ

Odsokový hydraulický brzdový systém určuje odrazový zdvih vidlice. Stupeň odsokového hydraulického brzdění lze nastavit tak, aby vyhovoval jezdcovi a/nebo instalované tuhosti pružiny.

VIDLICE KAYABA USD

Šroub pro nastavení (1) je v horní části víka vidlice. Použijte šroubovák. Otočením ve směru hodinových ručiček účinek zvýšíte a otočením proti směru hodinových ručiček účinek snížíte. K dispozici je celkem 19 kliknutí.

VAROVÁNÍ

Nedotýkejte se bočního odvzdušňovacího šroubu (2).

VAROVÁNÍ

Před nastartováním utáhněte šroub ze standardní polohy do polohy "úplně uzavřený" a počítejte kliknutí. Zapište si počet kliknutí, abyste v případě potřeby mohli obnovit standardní úpravu. Kliknutí jsou obvykle indikována z polohy "úplně uzavřený". Obě strany musí být nastaveny stejným způsobem.



STANDARDNÍ NASTAVENÍ

MX	12 kliknutí od "úplně uzavřený"
EN	14 kliknutí od "úplně uzavřený"
SMR	17 kliknutí od "úplně uzavřený"
SMK	12 kliknutí od "úplně uzavřený"

ÚPRAVA ODRAZU VIDLICE

Odskokový hydraulický brzdový systém určuje odrazový zdvih vidlice. Stupeň odskokového hydraulického brzdění lze nastavit tak, aby vyhovoval jezdcí a/nebo instalované tuhosti pružiny.

VIDLICE KAYABA USD

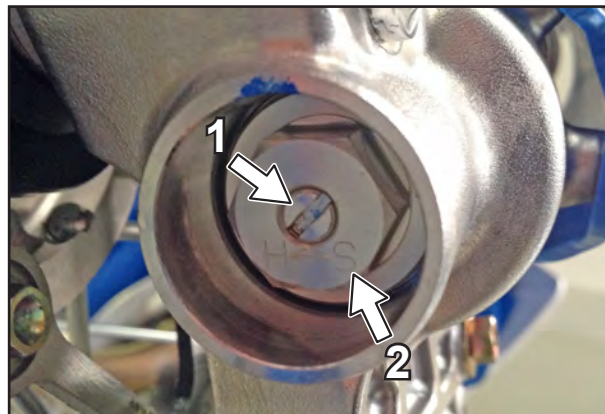
Šroub pro nastavení (1) je ve spodní části vidlice. Použijte šroubovák. Otočením ve směru hodinových ručiček účinek zvýšíte a otočením proti směru hodinových ručiček ho snížíte. K dispozici je celkem 21 kliknutí.

⚠ VAROVÁNÍ

Nedotýkejte se šestihranné matice (2), není potřeba k úpravě odrazu.

⚠ VAROVÁNÍ

Před nastartováním utáhněte šroub ze standardní polohy do polohy "úplně uzavřený" a počítejte kliknutí. Zapište si počet kliknutí, abyste v případě potřeby mohli obnovit standardní úpravu. Kliknutí jsou obvykle indikována z polohy "úplně uzavřený". Obě strany musí být nastaveny stejným způsobem.



STANDARTNÍ ÚPRAVA

MX	12 kliknutí od "úplně uzavřený"
EN	14 kliknutí od "úplně uzavřený"
SMR	15 kliknutí od "úplně uzavřený"
SMK	12 kliknutí od "úplně uzavřený"

ZMĚNA PŘEDPĚTÍ A VÝMĚNA PRUŽINY VIDLICE

Chcete-li změnit předpětí pružiny na těchto vidlicích, musíte je částečně rozebrat (viz specifický návod vidlice namontované na motocykl). Rozhodně byste neměli měnit předpětí pružiny vidlice osazené TM Racing. V případě potřeby vyměňte pružiny za jiné, které mají jinou tuhost.

⚠ VAROVÁNÍ

Další podrobnější informace o vidlicích najdete v pokynech dodaných výrobcem vidlic.

ODVZDUŠNĚNÍ VIDLICE

Po každých 5 hodinách sportovního používání použijte odvzdušňovací šrouby nebo ventily pro uvolnění přetlaku uvnitř vidlice.

VIDLICE KAYABA USD

Vidlice Kayaba má šroub (1).

- Před použitím ventilu zvednete motocykl na stojan tak, aby se přední kolo nedotýkalo země.
- Šroub (1) odšroubujte, aniž byste ho odstranili a odvzdušněte vidlice.
- Šroub (1) znovu utáhněte.
- Pokud je motocykl používán převážně na silnicích, je třeba tuto operaci provádět pouze při pravidelné údržbě.



⚠ VAROVÁNÍ

Nadměrný tlak uvnitř vidlice může způsobit únik oleje z vidlice. Pokud z vidlice uniká olej, zkuste před výměnou těsnících prvků vidlice odvzdušnit.



ČIŠTĚNÍ PRACHOVÉHO TĚSNĚNÍ PŘEDNÍCH VIDLIC

POZNÁMKA:

Pro provedení tohoto úkonu musíte kontaktovat TM servis.

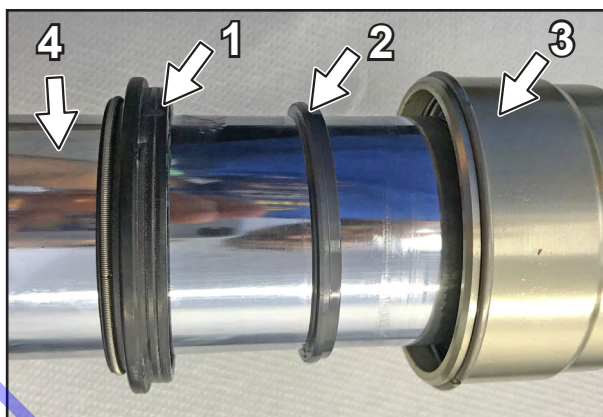
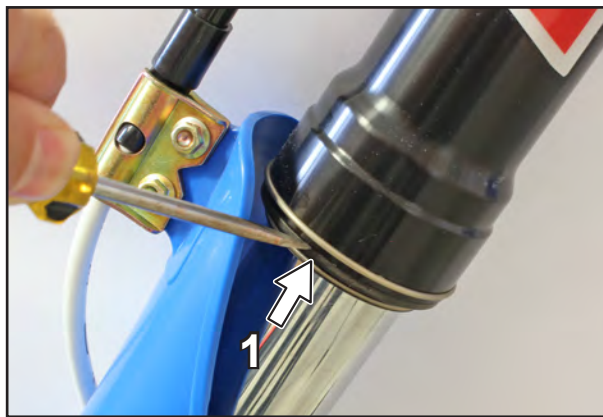
Prachové těsnění (1) musí zabránit vniknutí prachu a nečistot do olejového těsnění. Nicméně, po určitém čase se za toto těsnění nečistoty dostanou. Pokud nečistoty nejsou odstraněny, může dojít k netěsnosti olejového kroužku za ním.

Pomocí šroubováku velmi opatrně oddělte prachové těsnění (1) a kroužek (2) od vnější trubky (3) a zatlačte je dolů.

- Opatrně vyčistěte prachové těsnění (1), kroužek (2), vnější trubici (3) a vnitřní trubici (4) a nastříkejte silikonovým sprejem nebo namažte motorovým olejem.
- Poté znovu namontujte prachové těsnění ručním zatlačením

VAROVÁNÍ

Stejný postup aplikujte na obě prachové těsnění.



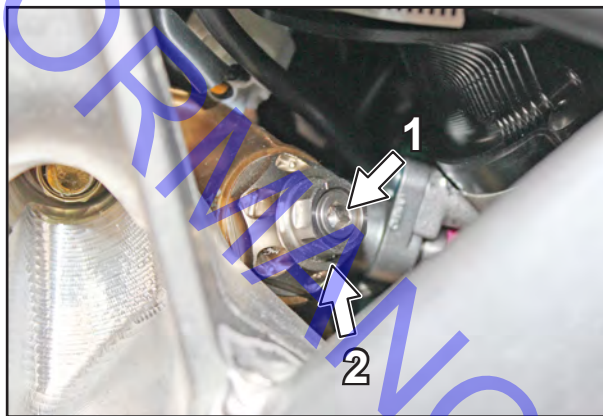
NASTAVENÍ KOMPRESY TLUMIČE

TLUMIČE TM

K nastavovacímu šroubu máte přístup na pravé straně motocyklu.

Nízké rychlosti

Nastavovací šroub (1) je v horní části plynové nádrže tlumiče. Použijte imbusový klíč 5mm. Otočením ve směru hodinových ručiček účinek zvýšíte nebo proti směru hodinových ručiček ho snížíte. K dispozici je celkem 24 kliknutí.



STANDARTNÍ ÚPRAVA

250-300 MX	17 kliknutí od "úplně uzavřený"
450-530 MX	17 kliknutí od "úplně uzavřený"
250-300 EN	17 kliknutí od "úplně uzavřený"
450 EN	16 kliknutí od "úplně uzavřený"
250-300 SMK	15 kliknutí od "úplně uzavřený"
450 SMK	15 kliknutí od "úplně uzavřený"
450 SMR	15 kliknutí od "úplně uzavřený"

Vysoké rychlosti

Šestihranný seřizovač (2) je soustředný k nastavovacímu šroubu u nízké rychlosti

Použijte 14mm imbusový klíč. Otočením ve směru hodinových ručiček účinek zvýšíte nebo proti směru hodinových ručiček ho snížíte. K dispozici je celkem 28 kliknutí.

STANDARTNÍ ÚPRAVA

250-300 MX	10 kliknutí od "úplně uzavřený"
450-530 MX	10 kliknutí od "úplně uzavřený"
250-300 EN	12 kliknutí od "úplně uzavřený"
450 EN	12 kliknutí od "úplně uzavřený"
250-300 SMK	8 kliknutí od "úplně uzavřený"
450 SMK	10 kliknutí od "úplně uzavřený"
450 SMR	12 kliknutí od "úplně uzavřený"

⚠ VAROVÁNÍ

Před nastartováním utáhněte šroub ze standardní polohy do polohy "úplně uzavřený" a počítejte kliknutí. Zapište si počet kliknutí, abyste v případě potřeby mohli obnovit standardní úpravu. Kliknutí jsou obvykle indikována z polohy "úplně uzavřený".

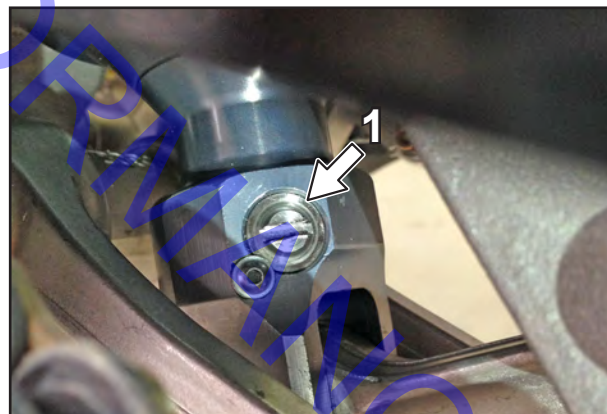
NASTAVENÍ ODRAZU TLUMIČE

TLUMIČE TM

K nastavovacímu šroubu máte přístup na levé straně motocyklu. Seřizovací šroub (1) je na spojnici vidlice spojující tlumič se zavěšením. Použijte šroubovák. Otočením ve směru hodinových ručiček zvýšíte, nebo proti směru hodinových ručiček ho snížíte. K dispozici je 34 kliknutí.

⚠ VAROVÁNÍ

Před nastartováním utáhněte šroub ze standardní polohy do polohy "úplně uzavřený" a počítejte kliknutí. Zapište si počet kliknutí, abyste v případě potřeby mohli obnovit standardní úpravu. Kliknutí jsou obvykle indikována z polohy "úplně uzavřený".



STANDARTNÍ NASTAVENÍ

250-300 MX	22 kliknutí od "úplně uzavřený"
450-530 MX	20 kliknutí od "úplně uzavřený"
250-300 EN	22 kliknutí od "úplně uzavřený"
450 EN	22 kliknutí od "úplně uzavřený"
250-300 SMK	22 kliknutí od "úplně uzavřený"
450 SMK	22 kliknutí od "úplně uzavřený"
450 SMR	28 kliknutí od "úplně uzavřený"

ZMĚNA PŘEDPĚTÍ TLUMIČE A VÝMĚNA PRUŽINY

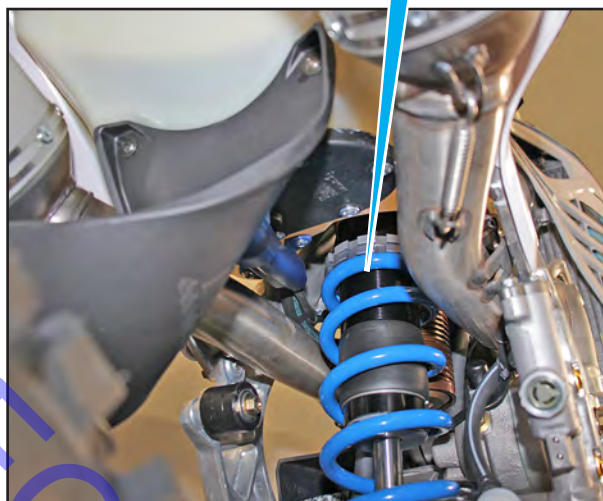
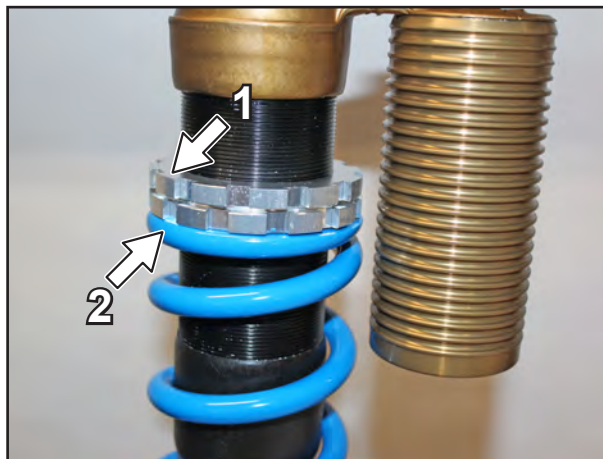
Předpětí pružiny lze měnit otáčením nastavovacího kroužku. Každá 1 otáčka nastavovacího kroužku mění předpětí o 1,5 mm. Aby byla tato operace úspěšná, pečlivě tlumič rozeberte a vyčistěte.

Pokud je předpětí pružiny nedostačující, je nutné vyměnit pružinu za jinou, která má jinou tuhost pružiny.

⚠ VAROVÁNÍ

Před startem si запиšte základní úpravu, například kolik závitů je viditelných nad nastavovacím kroužkem.

- Pomocí imbusového klíče 4mm uvolněte zajišťovací šroub (1) a kroužek (2) otočte.
- Otáčením proti směru hodinových ručiček (při pohledu shora) snížíte předpětí nebo ve směru hodinových ručiček předpětí zvýšíte.
- Po dokončení nastavení utáhněte nastavovací šroub (1).



ZÁKLADNÍ KALIBRACE ODPRUŽENÍ V ZÁVISLOSTI NA VÁZE JEZDCE

Aby byla zajištěna optimální jízda na motocyklu a aby nedošlo k poškození vidlice, tlumiče, kyvného ramena nebo rámu, je nutné upravit základní kalibraci odpružení podle vaší hmotnosti.

Základní kalibrace odpružení (vidlice i tlumiče) zahrnuje montáž určitého typu pružiny a sadu úprav komprese a odrazu. Motocykly TM jsou kalibrovány na hmotnost jezdce (i se všemi ochrannými prvky) mezi 70 a 80kg.

Pokud vaše váha nespádá do tohoto rozmezí, upravte kalibraci.

Hlavními prvky, které je třeba zkontrolovat jsou pružina vidlice a tlumiče.

Chcete-li zkontrolovat správnou tuhost pružiny, nejprve změřte prověšení tlumičů s jezdcem.

Potom upravte kompresi a odraz.

Technické vysvětlení týkající se provozu a kalibrace zavěšení motocyklu TM vám poskytne místní prodejce TM.

PŘÍZPŮSOBNÍ ZÁKLADNÍ KALIBRACE VIDLICE

Přesné prověšení jezdce nelze stanovit z několika důvodů.

Drobné odchylky vaší hmotnosti lze kompenzovat seřízením komprese.

Pokud ale vaše vidlice často klesá, musíte použít tužší pružinu, aby nedošlo k poškození vidlice a rámu.

Poté znovu upravte nastavení komprese a odrazu.

PŘÍZPŮSOBNÍ ZÁKLADNÍ KALIBRACE TLUMIČE

Chcete-li zjistit, zda je pružina tlumiče vhodná pro vaší hmotnost, zkontrolujte prověšení jezdce.

Nejprve je však nutné upravit statické prověšení tlumiče.

Prověšení jezdce i statické prověšení lze zkontrolovat provedením jednoduchého měření na motocyklu.

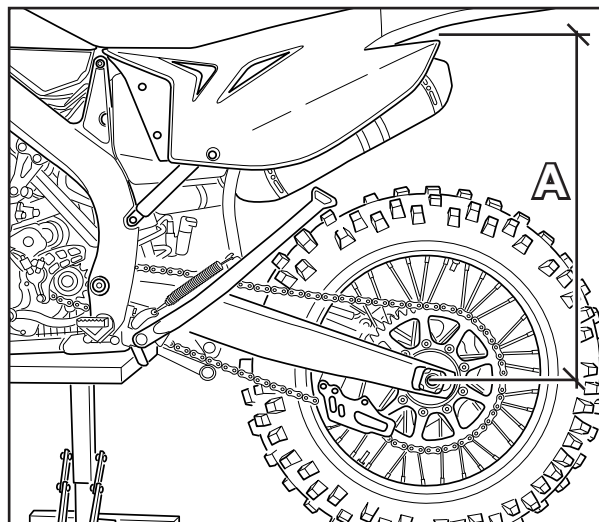
KONTROLA PROVĚŠENÍ TLUMIČŮ

Správné statické prověšení tlumiče odpovídá statickému snížení motocyklu o 35mm.

Odchyšky přesahující 2mm mohou ovlivnit ovladatelnost motocyklu.

POSTUP:

- Umístěte motocykl na stojan tak, aby se zadní kolo nedotýkalo země.
- Změřte vzdálenost mezi čepem zadního kola a pevným bodem a ujistěte se, že přímka spojující čep kola s pevným bodem je co nejvíce kolmá k zemi. Tuto hodnotu zapište jako měření A.
- Motocykl umístěte znovu na zem.
- Někomu požádejte, aby držel motocykl ve vzpřímené poloze.
- Znovu změřte vzdálenost mezi čepem zadního kola a pevným bodem a tuto hodnotu zapište jako měření B.
- Statické prověšení je rozdíl mezi měření A a B.

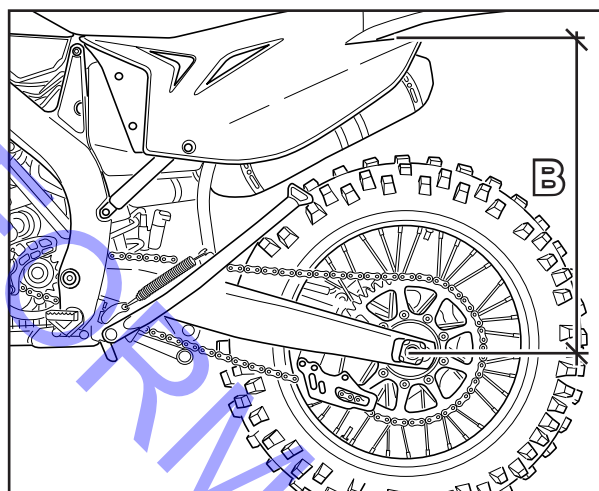


Příklad:

- Motocykl na stojánku (měření A): 600 mm
- Motocykl na zemi bez zátěže (měření B) 560 mm
- Statické prověšení 35 mm

Pokud je statické prověšení menší, než tato hodnota, pak snižte předpětí pružiny. Pokud je statické prověšení větší, než tato hodnota, pak zvýšte předpětí pružiny.

Viz. část "změna předpětí a výměna pružiny tlumiče"



KONTROLA PROVĚŠENÍ TLUMIČŮ S JEZDCEM

Správné prověšení tlumiče by mělo odpovídat snížení motocyklu o 90 - 105 mm.

POSTUP:

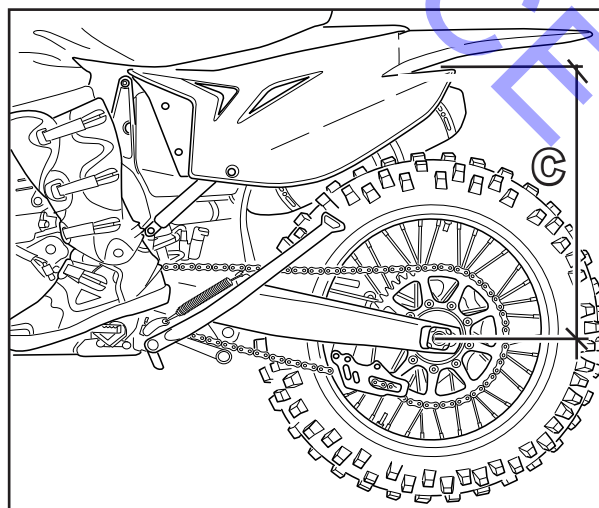
- Požádejte někoho, aby motocykl držel. Plně se posaďte na sedadlo v normální poloze s úplným ochranným vybavením (nohy na stupačkách) a několikrát poskakujte nahoru a dolů, aby se nastavení zadního odpružení usadilo.
- S takto naložený motocyklem změřte vzdálenost mezi stejnými body a hodnotu zapište jako měření C.
- Prověšení je výsledná rozdílná hodnota mezi měření A a C.

Příklad:

- Motocykl na stojánku (měření A) 600 mm
- Motocykl na zemi i s jezdce (měření C) 505 mm
- Prověšení 90 mm

Pokud je prověšení s jezdce menší, než 90mm, pak je pružina příliš "tvrdá" (tuhost pružiny příliš vysoká), pokud je prověšení s jezdce vyšší, než 105mm, pak je pružina příliš "měkká" (tuhost pružiny příliš nízká). Tuhost pružiny je uvedena na pružinovém drátu. Po namontování jiné pružiny znovu nastavte statické prověšení na 35 mm (± 2 mm).

Dle našich zkušeností při výměně pružiny za jinou, která má jinou tuhost, může stupeň komprese zůstat nezměněn. S "měkčí" pružinou lze stupeň tlumení odskoku snížit několika kliknutími a naopak s "tvrdší" pružinou lze stupeň tlumení odskoků několika kliknutími zvýšit.



KONTROLA LOŽISEK ŘÍZENÍ A NASTAVENÍ VŮLE

Vůli ložisek řízení pravidelně kontrolujte.

Umístěte motocykl tak, aby bylo přední kolo zvednuté, otočte řídítky v obou směrech, posuňte vidlice dopředu a dozadu. Pokud je řízení obtížné otáčet, ložiska jsou příliš těsná a musíte povolit matici (3). Pokud se řízení chvěje, ložiska mají vůli a matici (3) je potřeba dotáhnout.

Pro úpravu uvolněte čtyři šrouby M8 (1) a matici (2) hlavy vidlice a podle potřeby utáhněte nebo povolte matici (3).

Neutahujte kroužkovou matici (3) za bod eliminace vůle, aby nedošlo k poškození ložisek. Utáhněte matici a poté čtyři šrouby M8 na 17 Nm.

Ujistěte se, že je řízení plynulé, bez vůle.

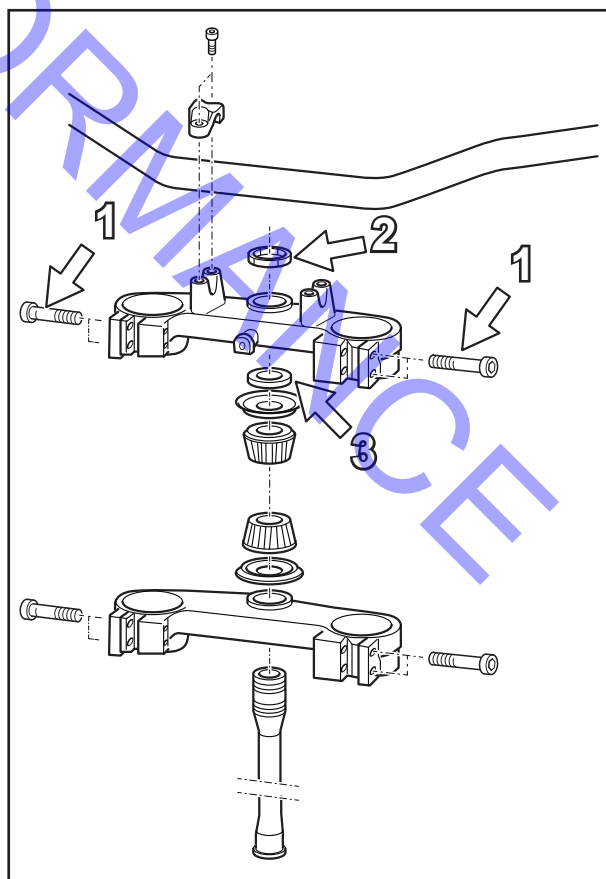
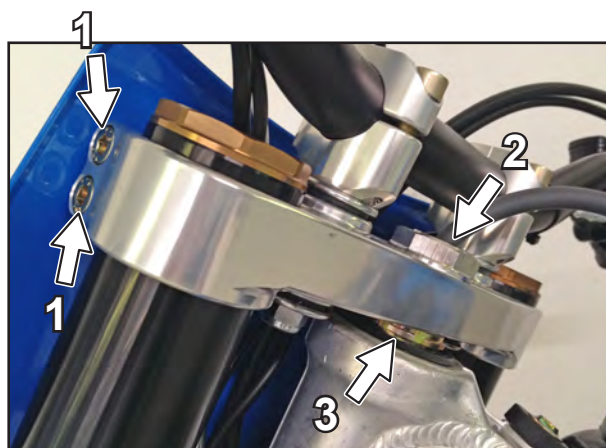
⚠ NEBEZPEČÍ

POKUD JE LOŽISKO ŘÍZENÍ PŘÍLIŠ TĚSNÉ NEBO MÁ VŮLI, BUDE SCHOPNOST OVLÁDÁNÍ MOTOCYKLU NA SILNICI SNÍŽENA A MŮŽETE ZTRATIT KONTROLU.

⚠ VAROVÁNÍ

Dlouhé cesty bez správného nastavení ložisek řízení by mohly zničit ložiska a jejich polohy v rámu.

Ložiska řízení musí být promazána minimálně jednou ročně.





ZAVĚŠENÍ ZADNÍHO TLUMENÍ

Zadní odpružení všech motocyklů TM je vybaveno ojnicí a vahadlem, které postupně upravuje pákový poměr mezi kolem a tlumičem.

Tento mechanismus funguje na ložiskách, která se musí čistit a mazat v naplánovaných intervalech, aby byl provoz odpružení účinný.

Při mytí motocyklu vysokotlakými čističi nesměřujte proud na závěs odpružení.



KONTROLA NAPNUTÍ ŘETĚZU

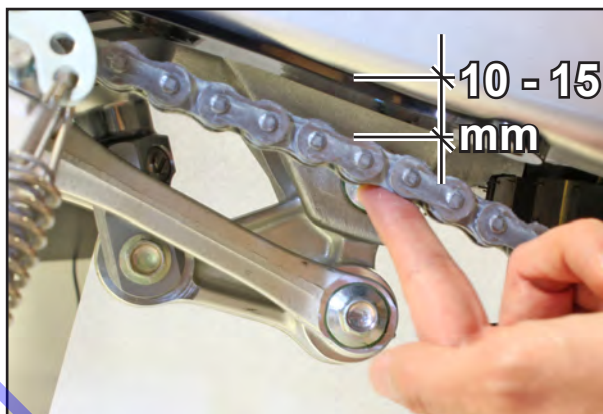
- Pro kontrolu napnutí řetězu nejprve postavte motocykl na středový stojan.
- Zatláchte řetěz nahoru na konci řetězu (viz. obrázek)

Horní část řetězu musí být napnutá.

Vzdálenost mezi kyvným ramenem a spodní částí řetězu (A) musí být cca 10 - 15 mm. V případě potřeby upravte.

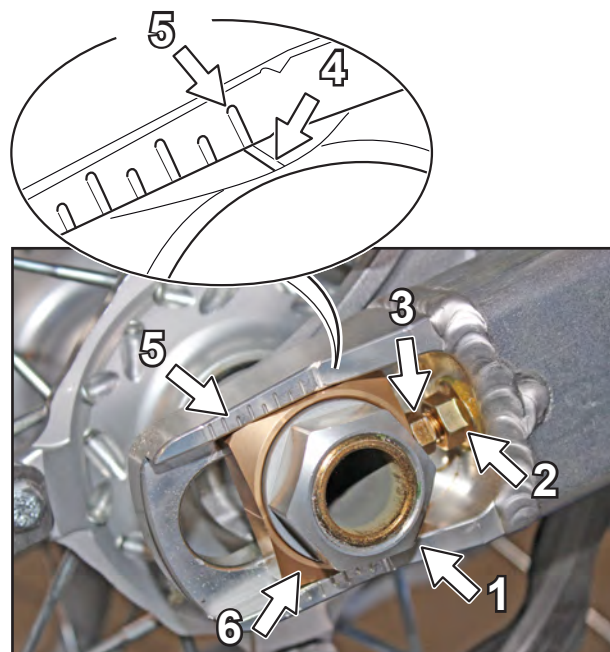
⚠ NEBEZPEČÍ

- **POKUD JE ŘETĚZ PŘÍLIŠ NAPNUTÝ, JSOU KONEČNÉ SOUČÁSTI PŘEVODOVKY (ŘETĚZ, PASTOREK A ROZĚTA, PŘEVODOVKA A LOŽISKA ZADNÍCH KOL) VÍCE NAMÁHÁNY. KROMĚ PŘEDČASNÉHO OPOTŘEBENÍ SE V EXTRÉMNÍCH PŘÍPÁDECH MŮŽE PŘETRHNOUT ŘETĚZ NEBO SEKUNDÁRNÍ HŘÍDEL PŘEVODOVKY.**
- **POKUD JE NAPNUTÍ ŘETĚZU NEDOSTATEČNÉ, MŮŽE MÍSTO TOHO VYSKOČIT Z PASTORKU A ZABLOKOVAT ZADNÍ KOLO NEBO POŠKODIT MOTOR.**
- **V OBOU PŘÍPÁDECH MŮŽETE SNADNO ZTRATIT KONTROLU NAD MOTOCYKLEM.**



NAPNUTÍ ŘETĚZU

- Povolte matici čepu kola (1), povolte matice (2) na obou stranách a ve stejné míře otáčejte nastavovacími šrouby (3).
- Pro zvýšení napnutí řetězu uvolněte nastavovací šrouby.
- Pro snížení napnutí řetězu utáhněte nastavovací šrouby. Opakujte, dokud nedosáhnete správného napnutí řetězu.
- Pro správně narovnání zadního kola musí být značky (4) na pravém a levém napínáku řetězu ve stejné poloze vzhledem k referenčním značkám (5).
- Utáhněte matice (2) nastavovacích šroubů (3).
- Před uzamčením matice čepu kola zajistěte, aby napínače řetězu spočívaly na hlavách nastavovacích šroubů a aby zadní kolo bylo vyrovnáno s předním kolem.
- Utáhněte matici (1) na 80 Nm.



VAROVÁNÍ

Pokud pro tyto operace nemáte k dispozici momentový klíč, pořídte si jej co nejdříve ve specializovaném servise TM. Nesprávně utažený čep kola může způsobit nestabilitu motocyklu.

ÚDRŽBA ŘETĚZU

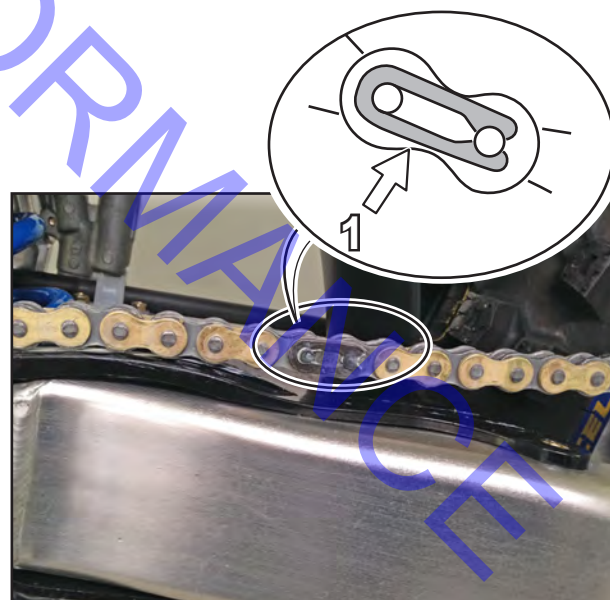
Životnost řetězu závisí především na údržbě. Řetězy bez O-kroužku je nutné pravidelně čistit v oleji a poté je ponořit do horkého oleje nebo ošetřit sprejem na řetěz. Údržba řetězů s O-kroužkem je minimální. Nejlepším způsobem, jak jej vyčistit, je dostatečným množstvím vody. K čištění řetězu nikdy nepoužívejte kartáče ani rozpouštědla. Když je řetěz suchý, použijte speciální sprej na řetězy s O-kroužkem.

NEBEZPEČÍ

JE NEZBYTNÉ ZABRÁNIT TOMU, ABY SE MAZIVO DOSTALO NA ZADNÍ PNEUMATIKU A BRZDOVÉ KOTOUČE. JINAK BY SE MOHLA VÝRAZNĚ SNÍŽIT PŘILNAVOST ZADNÍHO KOLA K ZEMI A ÚČINEK ZADNÍCH BRZD A SNADNO BYSTE MOHLI ZTRATIT KONTROLU NAD MOTOCYKLEM.

VAROVÁNÍ

Při montáži řetězového spoje (1) musí být uzavřená část vždy ve směru jízdy. Vždy kontrolujte opotřebení pastorků, rozety a plastových vodiček. V případě potřeby tyto díly vyměňte.



OPOTŘEBENÍ ŘETĚZU

Chcete-li zkontrolovat opotřebení řetězu, dodržujte následující pokyny:

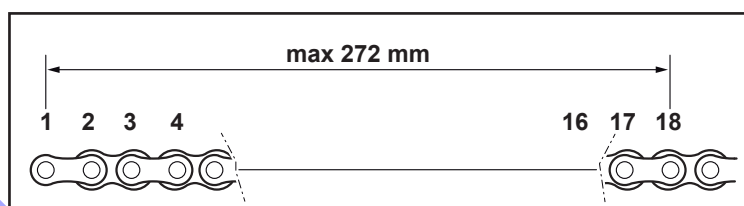
- Zařadte neutrál a zatáhněte za horní část řetězu nahoru silou 10 - 15 kg.
- Nyní změřte vzdálenost 18 článků na spodní části řetězu. Pokud je vzdálenost větší, než 272mm, tak řetěz vyměňte.

Řetěz se neopotřebovává ve všech částech rovnoměrně, proto je potřeba opakovat měření v různých bodech řetězu.

Když je namontován nový řetěz, vždy vyměňte i pastorek a rozetu. Na starých pastorcích a rozetách se nový řetěz rychleji opotřebovává.

VAROVÁNÍ

Při výměně řetězu, pastorku a rozety, doporučujeme namontovat nové matice na rozetu a použít křížové utažení. Utahovací moment matic je 35 Nm.



PUMPA HYDRAULICKÉ SPOJKY

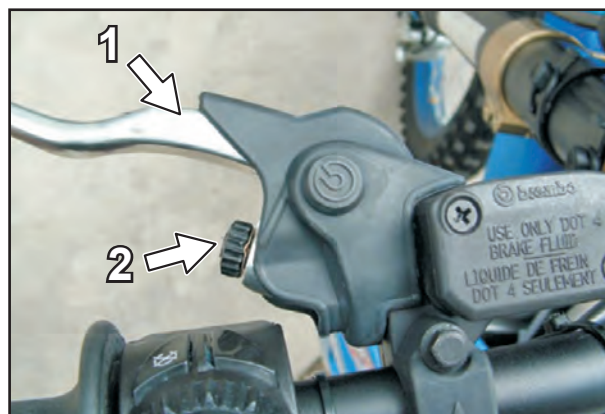
NASTAVENÍ POLOHY PÁČKY

Poloha páčky spojky (1) vzhledem k rukojeti může být nastavena pomocí nastavovacího knoflíku (2).

Otočte knoflíkem (2) ve směru hodinových ručiček a páčku odsunete nebo proti směru hodinových ručiček páčku přiblížíte.

⚠ VAROVÁNÍ

Po nastavení páčky zkontrolujte, zda je v páčce nějaká vůle. Vůle musí být kolem 3 mm.



KONTROLA A DOPLNĚNÍ HLADINY KAPALINY

Nádobka kapaliny je součástí pumpy spojky umístěné na řídítkách.

- Vyndejte šrouby (3), kryt (4) a membránu (5).
- Pokud je nádrž ve vodorovné poloze, hladina kapaliny musí být 5mm pod okrajem
- V případě potřeby doplňte. Použijte kapalinu DOT4.
- Zpět namontuje membránu, šrouby a kryt. Pomocí vody smyjte veškerou kapalinu, která přetekla nebo se rozlila.



⚠ NEBEZPEČÍ

- **POKUD HLADINA KAPALINY KLESNE POD PŘEDNASTAVENOU ÚROVEŇ, MŮŽE DOJÍT K NETĚSNOSTEM NEBO K POČÁTEČNÍM ZNÁMKÁM MECHANICKÉHO PROBLÉMU.**
- **KAPALINA MŮŽE PODRÁŽDIT POKOŽKU.**
- **ZABRAŇTE KONTAKTU S KŮŽÍ A S OČIMA. POKUD VÁM KAPALINA VYSTŘÍKNE DO OČÍ, DŮKLADNĚ JE VYPLÁCHNĚTE VODOU A VYHLEDEJTE LÉKAŘSKOU POMOC.**

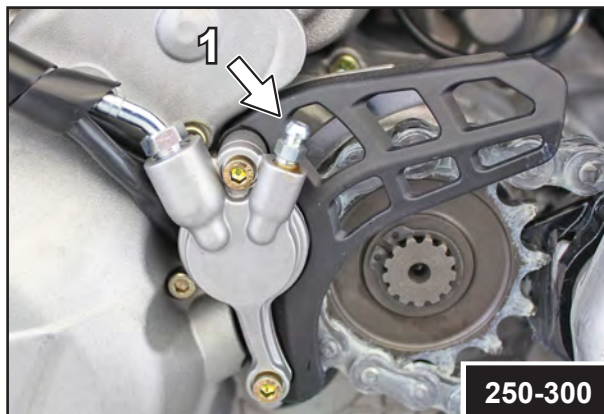
⚠ VAROVÁNÍ

- Používejte pouze kapalinu DOT4.
- Nikdy nepoužívejte kapalinu DOT5 ani jiné kapaliny.
- Zabraňte kontaktu mezi kapalinou a lakovanými částmi motocyklu. Kapalina koroduje barvu.
- Používejte pouze čistou brzdovou kapalinu z hermeticky uzavřených nádob.



ODVZDUŠNĚNÍ HYDRAULICKÉ SPOJKY

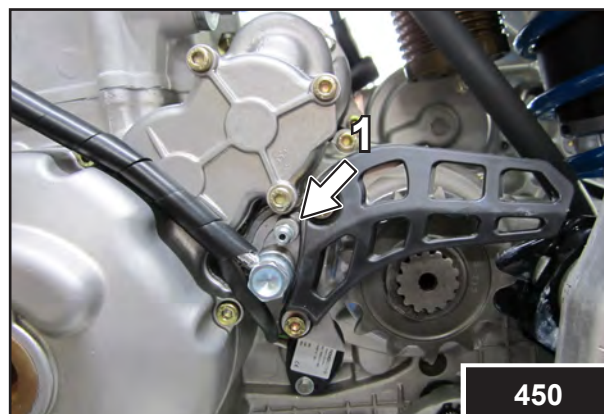
- Pro odvzdušnění sejměte kryt spojkové pumpy na řídítkách.
 - Připojte sací zařízení k odvzdušňovacímu šroubu (1) válce spojky na motoru a aktivujte jej povolením odvzdušňovacího šroubu (1). Pokračujte, dokud z odvzdušňovacího šroubu (1) nevychází pouze kapalina.
 - Utáhněte odvzdušňovací šroub (1).
 - Odpojte sací zařízení.
- Během této operace se ujistěte, že hladina nádrže spojkového čerpadla je vždy dostatečná, aby čerpadlo nemohlo nasávat vzduch. Podle potřeby doplňte kapalinu DOT4.



250-300

VAROVÁNÍ

- Používejte pouze kapalinu DOT4.
- Nikdy nepoužívejte kapalinu DOT5 ani jiné kapaliny.
- Zabraňte kontaktu mezi kapalinou a lakovanými částmi motocyklu. Kapalina koroduje barvu.
- Používejte pouze čistou brzdovou kapalinu z hermeticky uzavřených nádob.



450



ZÁKLADNÍ INDIKACE BRZDOVÝCH KOTOUČŮ TM

TŘMENY

Modely EN a MX mají plovoucí přední a zadní třmeny, tzn. nejsou připojeny k jejich podpěře. Postranní uložení umožňuje, aby destičky optimálně spočívaly na kotoučích. Šrouby podporující třmen brzdy musí být zajištěny Loctite 243 a utaženy na 25 Nm. Naproti tomu přední třmeny modelů SMR/SMM/SMK a zadní třmeny modelu SMM jsou pevné.

DESTIČKY

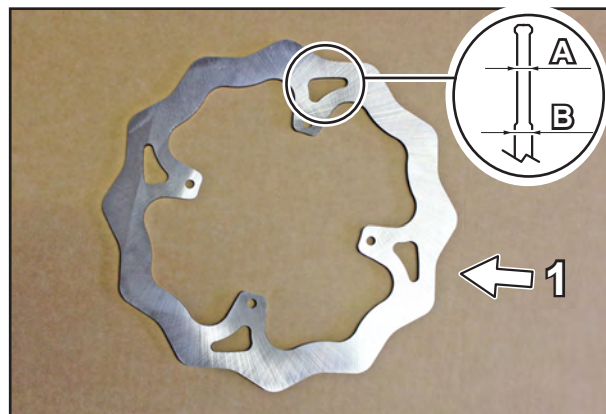
Minimální tloušťka nesmí nikdy klesnout pod 1mm. V případě výměny doporučujeme vždy použít originální náhradní díl TM.

BRZDOVÉ KOTOUČE

- Opatřené zmenšuje tloušťku brzdového kotouče v oblasti povrchu kontaktu s destičkou (1).
- V nejužším místě (A) musí mít brzdové kotouče tloušťku větší, než je minimální tloušťka "A", která je vyražena na kotouči.

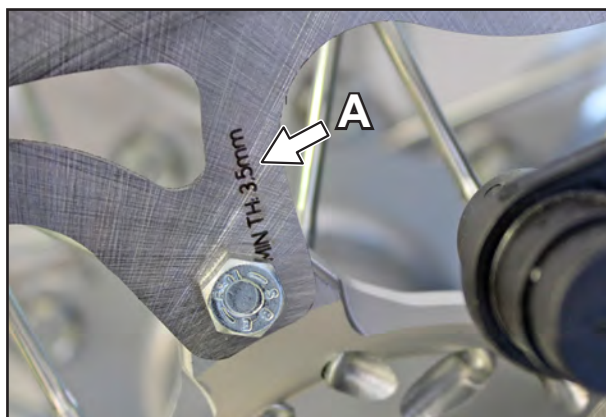
⚠ NEBEZPEČÍ

- BRZDOVÉ KOTOUČE, JEJICHŽ TLOUŠŤKA JE MENŠÍ, NEŽ TLOUŠŤKA VYRAŽENÁ NA KOTOUČI, PŘEDSTAVUJÍ BEZPEČNOSTNÍ RIZIKO.
- V PŘÍPADĚ POTŘEBY OPRAVY BRZDOVÉHO SYSTÉMU JE NUTNÉ JEJ PROVÉST V AUTORIZOVANÉM SEVISE TM.



NÁDOBKY BRZDOVÉ KAPALINY

Nádoby brzdové kapaliny pro přední a zadní brzdu jsou dimenzovány tak, že není nutné doplňování ani v případě opotřebení brzdových destiček. Ve skutečnosti, jak se destičky opotřebovávají, kapalina v trubkách zabírá prostor tak, aby umožnily destičce vždy spočívat na disku. Klesne-li hladina brzdové kapaliny pod minimální hodnotu, znamená to netěsnost brzdového systému nebo opotřebování brzdových destiček nad povolené limity.



BRZDOVÁ KAPALINA

TM plní brzdové systémy špičkovou brzdovou kapalinou DOT4. Doporučujeme při výměně použít stejný typ kapaliny (DOT4).

⚠ NEBEZPEČÍ

VYMĚŇTE BRZDOVOU KAPALINU ALESPŮJ JEDNOU ZA ROK. POKUD MOTORKU ČASTO MYJETE, KAPALINU MĚŇTE ČASTĚJI. BRZDOVÁ KAPALINA ABSORBUJE VLHKOST. PROTO SE VE "STARÉ" TEKUTINĚ MOHOU I PŘI NÍZKÝCH TEPLOTÁCH VYTVÁŘET BUBLINKY PÁRY A V TOM PŘÍPADĚ, BRZDOVÝ SYSTÉM JIŽ NEFUNGUJE SPRÁVNĚ.



BREMO PUMPA PŘEDNÍ BRZDY

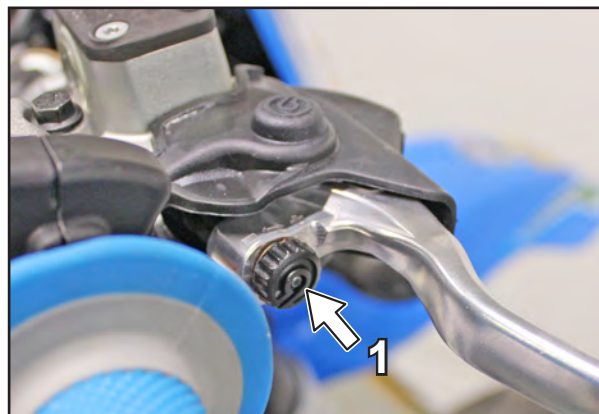
NASTAVENÍ POLOHY PÁČKY

Polohu přední brzdové páčky vůči rukojeti lze nastavit pomocí nastavovacího šroubu (1).

Otočením knoflíku (1) ve směru hodinových ručiček páčku oddálíte nebo proti směru hodinových ručiček páčku přiblížíte.

⚠ VAROVÁNÍ

Po dokončení zkontrolujte, zda je v páčce přední brzdy vůle 3mm, než je brzda zabrzděna, a zda se přední kolo může volně otáčet s páčkou v klidu. Pokud tato vůle chybí, v brzdovém systému se vytváří tlak a přední brzda může selhat v důsledku přehřátí nebo zablokování kola.

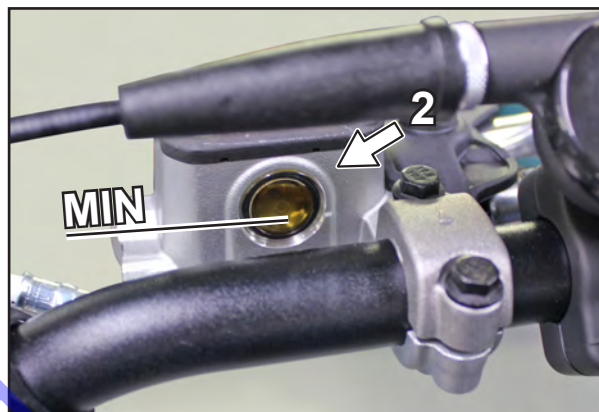


KONTROLA HLADINY BRZDOVÉ KAPALINY

Nádobka kapaliny je součástí pumpy přední brzdy umístěné na řídítkách, vybavena kontrolním indikátorem (2). Pokud je nádobka ve vodorovné poloze, hladina kapaliny nesmí nikdy klesnout pod středovou čáru indikátoru.

⚠ NEBEZPEČÍ

POKUD HLADINA KAPALINY KLESNE POD MINIMÁLNÍ HODNOTU, ZNAMENÁ TO, ŽE V BRZDOVÉM SYSTÉMU JSOU NETĚSNOSTI NEBO ŽE JSOU BRZDOVÉ DESTIČKY OPOTŘEBOVÁNY NAD POVOLENÝ LIMIT.





DOPLNĚNÍ BRZDOVÉ KAPALINY

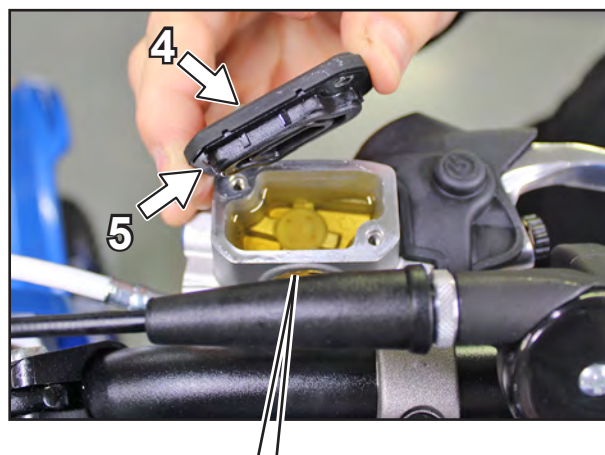
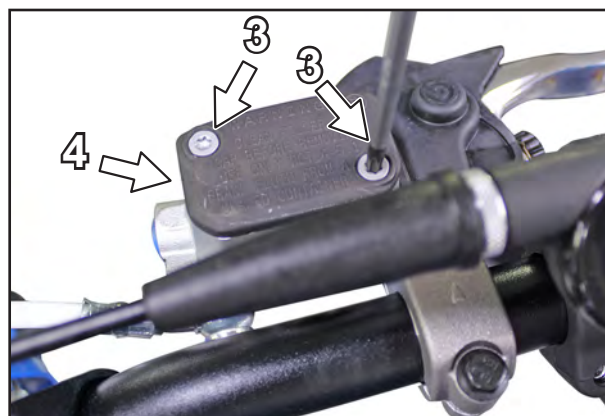
- Odšroubujte šrouby (3), kryt (4) a membránu (5).
- Nádobku umístěte do vodorovné polohy a doplňte brzdovou kapalinou DOT4 až k horní hranici indikátoru (2).
- Zpět namontujte membránu, šrouby a kryt.
- Pomocí vody smyjte veškerou kapalinu, která přetekla nebo se rozlila.

⚠ NEBEZPEČÍ

KAPALINU UCHOVÁVEJTE MIMO DOSAH DĚTÍ. KAPALINA MŮŽE PODRÁŽDIT POKOŽKU. ZABRAŇTE KONTAKTU S KŮŽÍ A S OČIMA. POKUD VÁM KAPALINA VYSTŘÍKNE DO OČÍ, DŮKLADNĚ JE VYPLÁCHNĚTE VODOU A VYHLEDEJTE LÉKAŘSKOU POMOC.

⚠ VAROVÁNÍ

- Zabraňte kontaktu mezi kapalinou a lakovanými částmi motocyklu. Kapalina koroduje barvu.
- Používejte pouze čistou brzdovou kapalinu z hermeticky uzavřené nádoby.



BREMBO RADIAL PUMPA PŘEDNÍ BRZDY (SMR)

NASTAVENÍ POLOHY PÁČKY

Polohu přední brzdové páčky vůči rukojeti lze nastavit pomocí nastavovacího šroubu (1).

Otáčením šroubu (1) ve směru hodinových ručiček páčku odsunete a ve směru hodinových ručiček ji posunete k rukojeti blíže.

VAROVÁNÍ

Po dokončení zkontrolujte, zda je v páčce přední brzdy vůle 3mm, než je brzda zabrzděna, a zda se přední kolo může volně otáčet s páčkou v klidu. Pokud tato vůle chybí, v brzdovém systému se vytváří tlak a přední brzda může selhat v důsledku přehřátí nebo zablokování kola.

KONTROLA HLADINY BRZDOVÉ KAPALINY

Nádobka kapaliny (2) je průhledná a umožňuje kontrolu hladiny kapaliny. S nádobkou ve vzpřímené poloze musí být hladina kapaliny vždy mezi značkami MAX a MIN.

NEBEZPEČÍ

POKUD HLADINA KAPALINY KLESNE POD MINIMÁLNÍ HODNOTU, ZNAMENÁ TO, ŽE V BRZDOVÉM SYSTÉMU JSOU NETĚSNOSTI NEBO ŽE JSOU BRZDOVÉ DESTIČKY OPOTŘEBOVÁNY NAD POVOLENÝ LIMIT.



DOPLNĚNÍ BRZDOVÉ KAPALINY

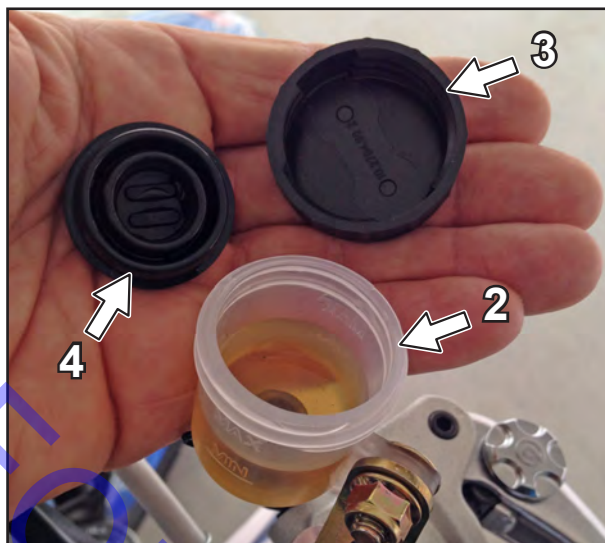
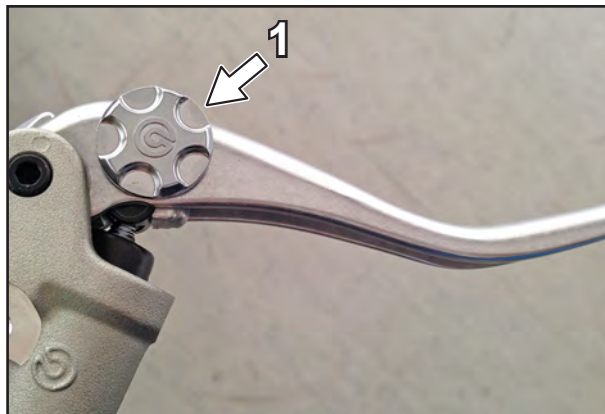
Odsroubujte a sejměte kryt (3) a membránu (4). Umístěte nádobku do svislé polohy a dolijte brzdovou kapalinou DOT4 až po limit MAX. Namontujte zpět membránu a kryt a poté utáhněte. Vodou smyjte veškerou přetékající nebo rozlitou brzdovou kapalinu.

NEBEZPEČÍ

- KAPALINU UCHOVÁVEJTE MIMO DOSAH DĚTÍ.
- KAPALINA MŮŽE PODRÁŽDIT POKOŽKU. ZABRAŇTE KONTAKTU S KŮŽÍ A S OČIMA. POKUD VÁM KAPALINA VYSTŘÍKNE DO OČÍ, DŮKLADNĚ JE VYPLÁCHNĚTE VODOU A VYHLEDEJTE LÉKAŘSKOU POMOC.

VAROVÁNÍ

- Zabraňte kontaktu mezi kapalinou a lakovanými částmi motocyklu. Kapalina koroduje barvu.
- Používejte pouze čistou brzdovou kapalinu z hermeticky uzavřené nádoby.



BREMBO 16X18 RADIAL PUMPA PŘEDNÍ BRZDY (SMK)
NASTAVENÍ POLOHY PÁČKY

Polohu přední brzdové páčky vůči rukojeti lze nastavit pomocí nastavovacího šroubu (1). Otáčením šroubu (1) ve směru hodinových ručiček páčku odsunete a ve směru hodinových ručiček ji posunete k rukojeti blíže.

⚠ VAROVÁNÍ

Po dokončení zkontrolujte, zda je v páčce přední brzdy vůle 3mm, než je brzda zabrzděna, a zda se přední kolo může volně otáčet s páčkou v klidu. Pokud tato vůle chybí, v brzdovém systému se vytváří tlak a přední brzda může selhat v důsledku přehřátí nebo zablokování kola.


KONTROLA HLADINY BRZDOVÉ KAPALINY

Nádobka kapaliny (2) je průhledná a umožňuje kontrolu hladiny kapaliny. S nádobkou ve vzpřímené poloze musí být hladina kapaliny vždy mezi značkami MAX a MIN.

⚠ NEBEZPEČÍ

POKUD HLADINA KAPALINY KLESNE POD MINIMÁLNÍ HODNOTU, ZNAMENÁ TO, ŽE V BRZDOVÉM SYSTÉMU JSOU NETĚSNOSTI NEBO ŽE JSOU BRZDOVÉ DESTIČKY OPOTŘEBOVÁNY NAD POVOLENÝ LIMIT.


DOPLNĚNÍ BRZDOVÉ KAPALINY

Odšroubujte a sejměte kryt (3) a membránu (4). Umístěte nádobku do svislé polohy a dolijte brzdovou kapalinou DOT4 až po limit MAX. Namontujte zpět membránu a kryt a poté utáhněte. Vodou smyjte veškerou přetékající nebo rozlitou brzdovou kapalinu.

⚠ NEBEZPEČÍ

- KAPALINU UCHOVÁVEJTE MIMO DOSAH DĚTÍ.
- KAPALINA MŮŽE PODRÁŽDIT POKOŽKU. ZABRAŇTE KONTAKTU S KŮŽÍ A S OČIMA. POKUD VÁM KAPALINA VYSTŘÍKNE DO OČÍ, DŮKLADNĚ JE VYPLÁCHNĚTE VODOU A VYHLEDEJTE LÉKAŘSKOU POMOC.

⚠ VAROVÁNÍ

- Zabraňte kontaktu mezi kapalinou a lakovanými částmi motocyklu. Kapalina koroduje barvu.
- Používejte pouze čistou brzdovou kapalinu z hermeticky uzavřených nádob.



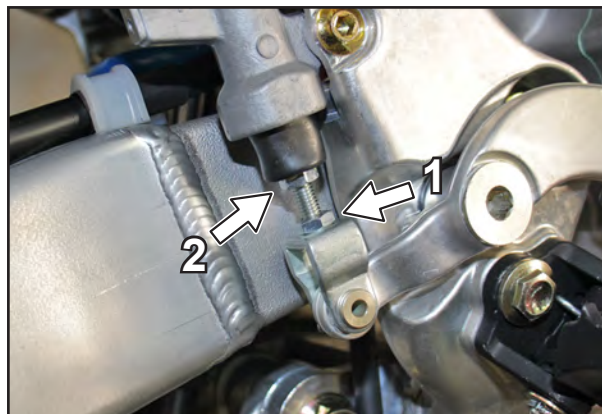
ZMĚNA ZÁKLADNÍ POLOHY PEDÁLU ZADNÍ BRZDY

Uvolněte spodní matici M6 (1), pomocí šestihranné hlavy (2) otáčejte nastavovacím šroubem. Jakmile dosáhnete ideální polohy, matici utáhněte.

Vůle pedálu je dána zdvihem pístu pumpy. Před používáním brzd zkontrolujte, zda má pedál vůli přibližně 1,5cm.

⚠ VAROVÁNÍ

Pokud tato vůle chybí, v brzdovém systému se vytváří tlak a brzdí zadní kolo. Brzdový systém se přehřívá a v extrémních případech může zcela selhat.

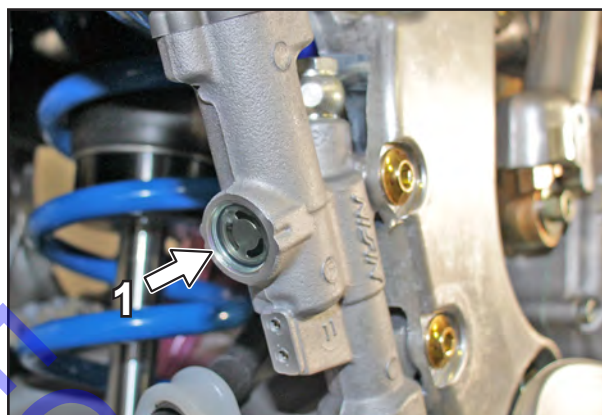


KONTROLA HLADINY BRZDOVÉ KAPALINY ZADNÍ BRZDY

Nádoba brzdové kapaliny zadní brzdy je zabudována v pumpě zadní brzdy. U motocyklu ve vzpřímené poloze musí být hladina vždy nad středovou osou indikátoru (1).

⚠ NEBEZPEČÍ

POKUD HLADINA KAPALINY KLESNE POD MINIMÁLNÍ HODNOTU, ZNAMENÁ TO, ŽE V BRZDOVÉM SYSTÉMU JSOU NETĚSNOSTI NEBO ŽE JSOU BRZDOVÉ DESTIČKY OPOTŘEBOVÁNY NAD POVOLENÝ LIMIT.



DOPLNĚNÍ BRZDOVÉ KAPALINY U ZADNÍ BRZDY

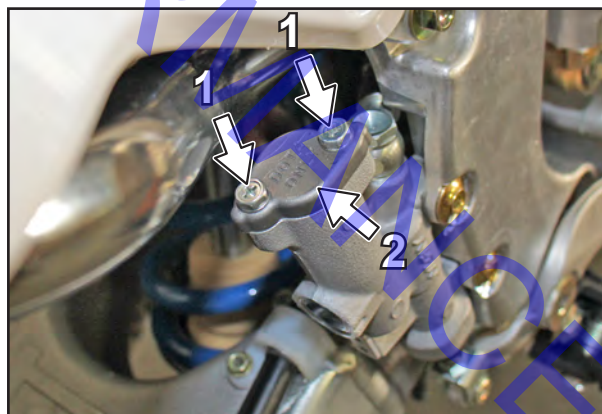
Jakmile hladina dosáhne středové osy indikátorů, doplňte kapalinou. Odšroubujte dva šrouby (1) a sejměte kryt (2). Doplňte brzdovou kapalinou DOT4 až na vrchol. Znovu nasadte kryt a utáhněte šrouby. Vodou smyjte veškerou kapalinu, která přetekla nebo se rozlila.

⚠ NEBEZPEČÍ

- KAPALINU UCHOVÁVEJTE MIMO DOSAH DĚTÍ.
- KAPALINA MŮŽE PODRÁŽDIT POKOŽKU. ZABRAŇTE KONTAKTU S KŮŽÍ A S OČIMA. POKUD VÁM KAPALINA VYSTŘÍKNE DO OČÍ, DŮKLADNĚ JE VYPLÁCHNĚTE VODOU A VYHLEDEJTE LÉKAŘSKOU POMOC.

⚠ VAROVÁNÍ

- Zabraňte kontaktu mezi kapalinou a lakovanými částmi motocyklu. Kapalina koroduje barvu.
- Používejte pouze čistou brzdovou kapalinu z hermeticky uzavřené nádoby.



KONTROLA PŘEDNÍCH BRZDOVÝCH DESTIČEK

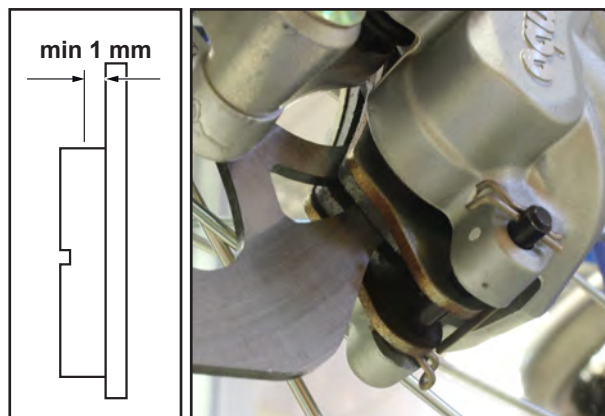
Brzdové destičky kontrolujte zespodu. Tloušťka třecího materiálu brzdových destiček nesmí být menší, než 1 mm. Jakmile destičky dosáhnou této hodnoty, tak je vyměňte.

⚠ NEBEZPEČÍ

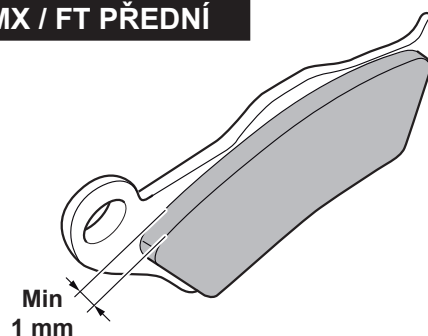
TLOUŠŤKA TŘECÍHO MATERIÁLU BRZDOVÝCH DESTIČEK NESMÍ BÝT MENŠÍ, NEŽ 1MM, JINAK MOHOU BRZDY SELHAT. BRZDOVÉ DESTIČKY TAK RYCHLE VYMĚŇTE, ABYSTE ZAJISTILI SVOU BEZPEČNOST.

⚠ VAROVÁNÍ

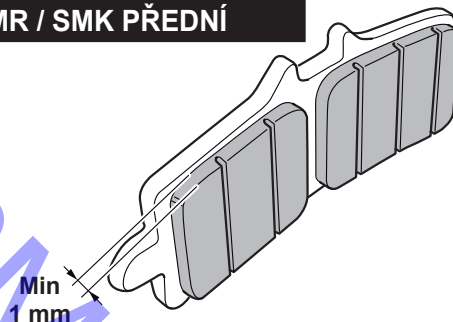
Pokud by nebyly včas vyměněny brzdové destičky, budou zcela opotřebované a ocelové části destiček se budou třít o brzdový kotouč. To výrazně sníží brzdný účinek a znehodnotí kotouč.



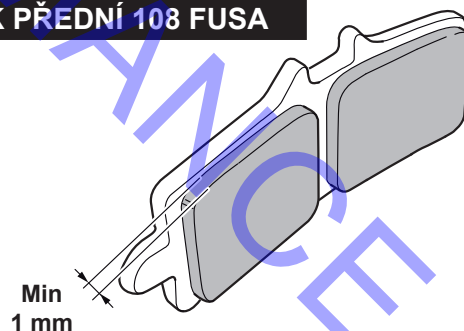
EN / MX / FT PŘEDNÍ



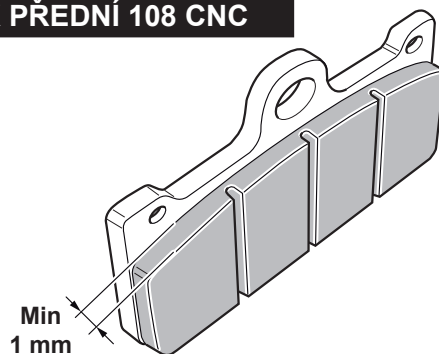
SMR / SMK PŘEDNÍ



SMK PŘEDNÍ 108 FUSA



SMK PŘEDNÍ 108 CNC



KONTROLA ZADNÍCH BRZDOVÝCH DESTIČEK

Brzdové destičky kontrolujte zespodu. Tloušťka třecího materiálu brzdových destiček nesmí být menší, než 1 mm.

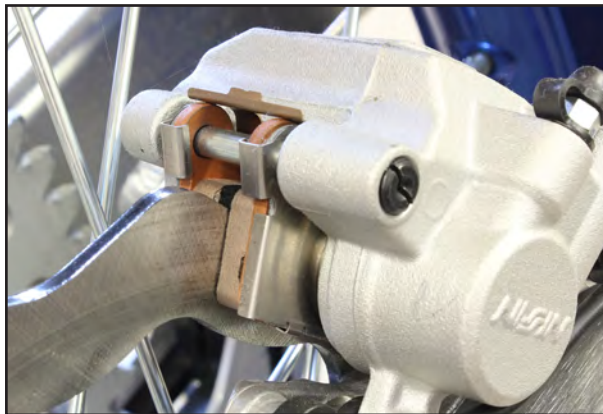
Jakmile destičky dosáhnou této hodnoty, tak je vyměňte.

⚠ NEBEZPEČÍ

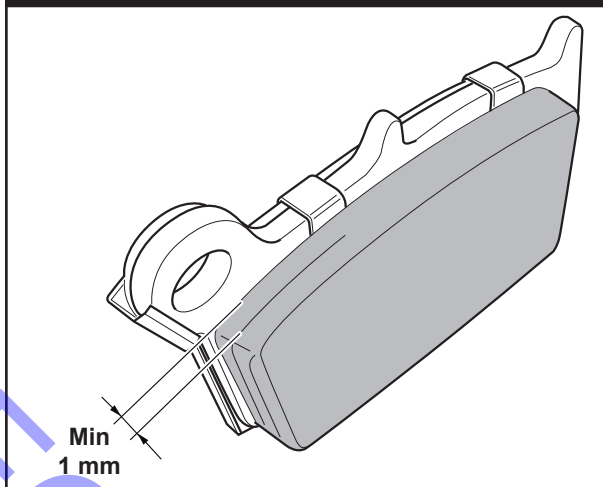
TLOUŠŤKA TŘECÍHO MATERIÁLU BRZDOVÝCH DESTIČEK NESMÍ BÝT MENŠÍ, NEŽ 1MM, JINAK MOHOU BRZDY SELHAT. BRZDOVÉ DESTIČKY TAK RYCHLE VYMĚŇTE, ABYSTE ZAJISTILI SVOU BEZPEČNOST.

⚠ VAROVÁNÍ

Pokud by nebyly včas vyměněny brzdové destičky, budou zcela opotřebované a ocelové části destiček se budou třít o brzdový kotouč. To výrazně sníží brzdný účinek a znehodnotí kotouč.



EN / MX / SMK / SMR / FT ZADNÍ



⚠ VAROVÁNÍ

Všechny modely: když se písty vrátí do své standardní polohy, aby uvolnily místo novým destičkám, ujistěte se, že kapalina v nádobě má prostor zvětšit svůj objem. Neprovádějte bez nasazeného víčka, v opačném případě by mohla kapalina zvětšit svůj objem a přetéct, což by mohlo poškodit některé části motocyklu.



VÝMĚNA PŘEDNÍCH BRZDOVÝCH DESTIČEK

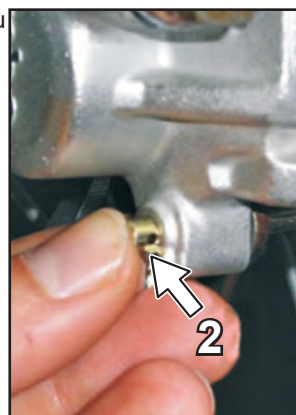
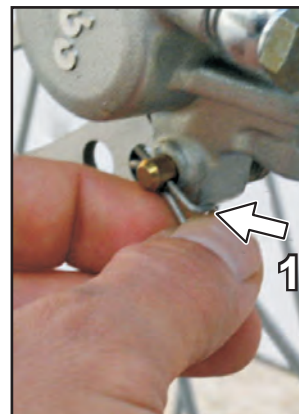
MODELY S PLOVOUCÍM TŘMENEM (EN/MX/FT)

Sundejte dvě spony (1), vytáhněte čep (2) a vyjměte destičky (3) z třmenu. Vyčistěte brzdový třmen a držák třmenu stlačeným vzduchem. Zkontrolujte, zda jsou obložení čepů neporušená a běží hladce. V případě potřeby je namažte.

Vyčistěte písty, otevřete nádobu pumpy a poté je zatlačte směrem do třmenu, aby se uvolnilo místo pro nové destičky. Namontujte pravou brzdovou destičku a zajistěte ji čepem. Namontujte levou brzdovou destičku a zasuňte čep až na doraz. Nasadte spony. Ujistěte se, že při montáži destiček jsou posuvná deska v držáku brzdového třmenu a vymešovaci plíšky správně umístěny.

⚠ VAROVÁNÍ

- Při výměně destiček nepoužívejte páčku brzdy.
- Zkontrolujte, zda je hladina oleje v nádobě kapaliny správná.



MODELY S PEVNÝM TŘMENEM FUSA (SMR/SMM)

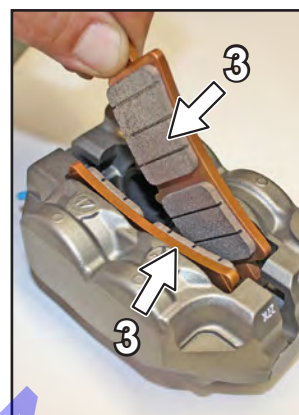
Radiální zapojení

Odšroubujte dva šrouby M10 (1) a odstraňte třmen (2). Vyjměte destičky (3).

Vyčistěte písty a poté je zatlačte směrem do třmenu, abyste uvolnili místo pro nové destičky.

⚠ VAROVÁNÍ

- Při výměně destiček nepoužívejte páčku brzdy.
- Zkontrolujte, zda je hladina oleje v nádobě pumpy správná. V případě potřeby ji doplňte tak, jak je uvedeno v příslušném odstavci.
- Vložte správně destičky.
- Vložte třmen a utáhněte šrouby M10 na 40Nm.



MODELY S PEVNÝM TŘMENEM OPRACOVANÝM MASIVNÍM KOVEM (VOL. U SMK)

Radiální zapojení

- Odstraňte svorku (1) a vytáhněte kolík (2). Vyjměte opotřebované destičky.
- Vyčistěte písty a poté je zatlačte směrem do třmenu, abyste uvolnili místo pro nové destičky.
- Vložte nové destičky.
- Vložte svorku a kolík.

⚠ NEBEZPEČÍ

PO MONTÁŽI ZKONTROLUJTE, ZDA JSOU BEZPEČNOSTNÍ PRVKY SPRÁVNĚ UMÍSTĚNY

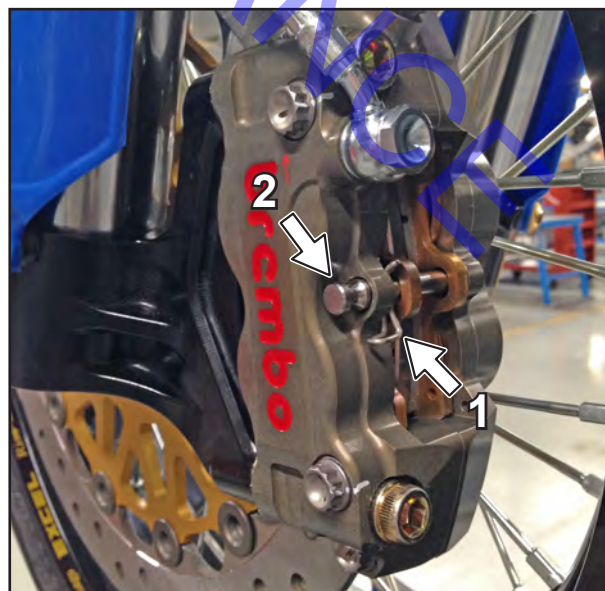
PO JAKÉKOLIV PRÁCI NA BRZDOVÉM SYSTÉMU

ZMÁČKNĚTE OPAKOVANĚ PÁČKU PŘ. BRZDY, ABY

DESTIČKY PŘILNULY KE KOTOUČŮM A ZKONTROLUJTE

HLADINU BRZDOVÉ KAPALINY A VŮLI PEDÁLU.

BRZDOVÉ KOTOUČE VŽDY UDRŽUJTE ZCELA BEZ OLEJE A MASTNOT, JINAK BY BYL BRZDNÝ ÚČINEK VÝRAZNĚ SNÍŽEN.

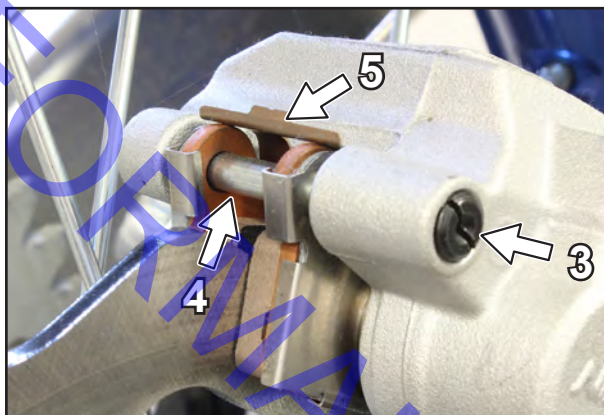
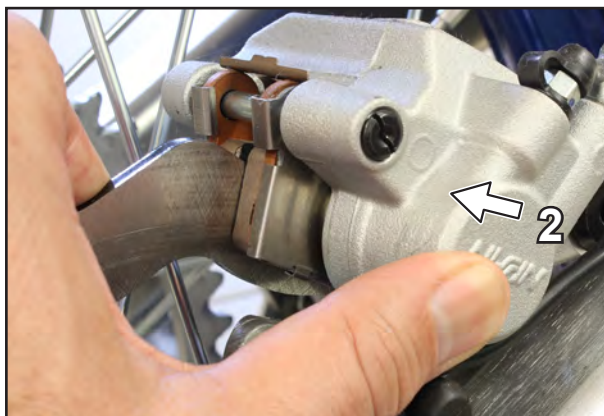
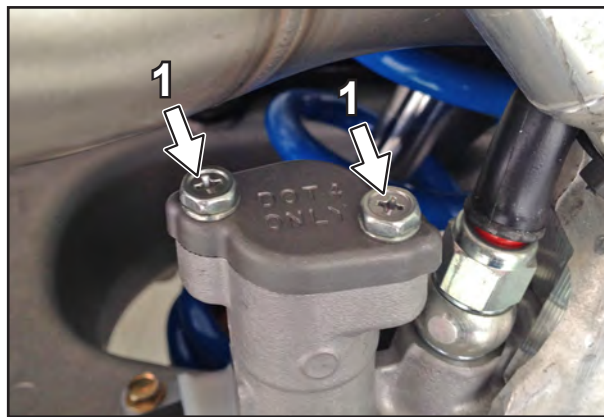




VÝMĚNA ZADNÍCH BRZDOVÝCH DESTIČEK

MODELY S PLOVOUCÍM TŘMENEM (EN/MX/SMR/SMK)

- Otevřete nádobu brzdové pumpy odšroubováním šroubů (1).
- Zatlačte brzdový třmen (2) směrem ke kotouči, aby se píst vrátil do standardní polohy. Sejměte krytku (3) šroubovákem a vyšroubujte čep (4). Poté vyndejte destičky.
- Vyčistěte písty a poté je zatlačte směrem do třmenu, abyste uvolnili místo pro nové destičky.
- Dávejte pozor na vymezovací plíšky (5) mezi destičkami: musí být znovu namontovány s největší opatrností. Brzdový třmen důkladně vyčistěte stlačením vzduchem a zkontrolujte, zda je povrch čepů neporušený.
- Vložte nové destičky a věnujte pozornost poloze vymezovacích plíšků. Vložte kolík a utáhněte jej. Znovu nasadte krytku pomocí šroubováku a bezpečně jej utáhněte.



MONTÁŽ A DEMONTÁŽ PŘEDNÍHO KOLA

- Umístěte motocykl na středový stojánek, aby se přední kolo nedotýkalo země.
- Povolte šroub (1), upevňovací šrouby (2) a (3) na levé a pravé vidlici a dokončete odšroubování šroubu (1).
- Přidržte přední kolo a vysuňte čep kola (4). Pokud je to nutné, můžete si pro vysunutí čepu pomoci kladivem s plastovou hlavou. Případně využijte normální kladivo a mezi něj a čep kola umístěte vyrážku.

⚠ VAROVÁNÍ

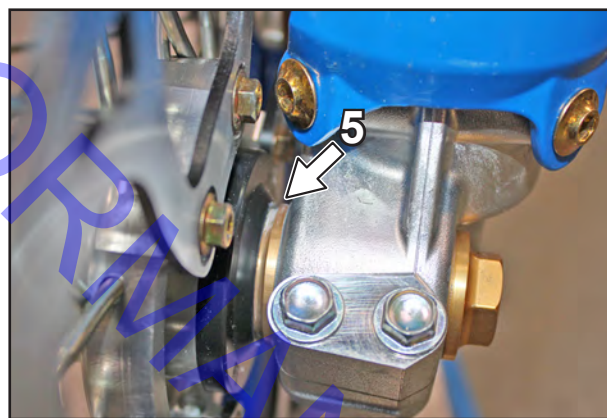
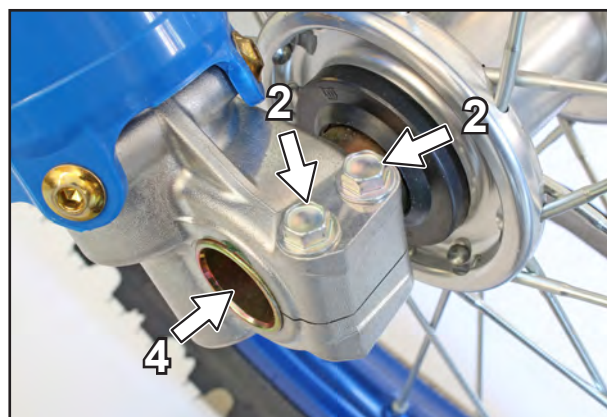
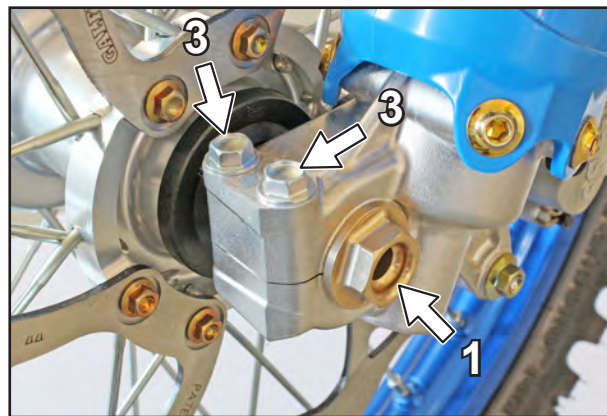
Nikdy nepoužívejte kladivo přímo na čep. Mohlo by dojít k nenávratnému poškození. Opatrně vyndejte přední kolo z vidlic.

⚠ VAROVÁNÍ

- Po vyjmutí předního kola nikdy nepoužívejte páčku přední brzdy.
- Kolo položte vždy brzdovým kotoučem směrem nahoru, aby nedošlo k jeho poškození.
- Pokud chcete přední kolo nasadit zpět, opatrně jej vložte do vidlic a ujistěte se, že brzdový kotouč je správně zasunutý mezi brzdové destičky, aniž by došlo k jejich poškození. Po umístění kola zasuňte čep kola (4) a umístěte (5) na levou část kola. Zašroubujte a dočasně utáhněte šroub (1), dokud není zajištěna podložka kola. Utáhněte šrouby (2) na pravé vidlici, abyste zabránili otáčení čepu a dotáhněte šroub na 40 Nm.
- Utáhněte šrouby (3) na levé straně vidlice na 12 Nm.
- Znovu povolte šrouby (2) na pravé straně a sundejte motocykl ze stojanu. Aktivujte přední brzdu a několikrát zatlačte vidlice dolu, abyste vše zarovnali.
- Nakonec utáhněte šrouby (2) na pravé straně na 12 Nm.

⚠ NEBEZPEČÍ

- **POKUD PRO MONTÁŽNÍ OPERACE NEMÁTE MOMENTOVÝ KLÍČ, NECHTE SI UTAHOVACÍ MOMENT CO NEJDŘÍVE ZKONTROLOVAT V TM SERVICE. ŠPATNĚ UTAŽENÝ ČEP KOLA MŮŽE ZPŮSOBIT NESTABILITU MOTOCYKLU.**
- **PO NAMONTOVÁNÍ PŘEDNÍHO KOLA, NĚKOLIKRÁT VYZKOUŠEJTE PÁČKU PŘEDNÍ BRZDY, ABY DESTIČKY PŘILNULY KE KOTOUČŮM A ZKONTROLUJTE HLADINU KAPALINY.**
- **BRZDOVÉ KOTOUČE VŽDY UDRŽUJTE ZCELA BEZ OLEJE A MASTNOT, JINAK BY BYL BRZDNÝ ÚČINEK VÝRAZNĚ SNÍŽEN.**



MONTÁŽ A DEMONTÁŽ ZADNÍHO KOLA (EN/MX/SMR/SMK)

- Umístěte motocykl na stojan tak, aby se zadní kolo nedotýkalo země. Odšroubujte matici (1) a při přidržení kola vysuňte čep kola (2), vyjměte napínák řetězu (3) a třmen (4) s podpěrou, sundejte řetěz a opatrně i zadní kolo. Dávejte pozor na podložky (5) na straně rozety a na straně brzdy.

VAROVÁNÍ

Po vyjmutí zadního kola nikdy nepoužívejte páčku přední brzdy. Kolo položte vždy brzdovým kotoučem směrem nahoru, aby nedošlo k jeho poškození.

Po vyjmutí čepu kola důkladně očistěte závit čepu a matice a znovu je namažte.

VAROVÁNÍ

Namontujte zpět podložky (5), jak je uvedeno v tabulce "A".

Tabulka - A

	A	B
SMK	16.7 mm	13.7 mm
MX/EN/FT/SMR	13.7 mm	13.7 mm

Chcete-li znovu namontovat zadní kolo, vložte podložku (strana s rozetou) do náboje, vložte kolo do kyvného ramena a při držení kola nasadte řetěz a umístěte třmen (4).

Zasuňte čep kola (2) ze strany rozety do poloviny kola, aby bylo možné umístit podložku (strana brzdy).

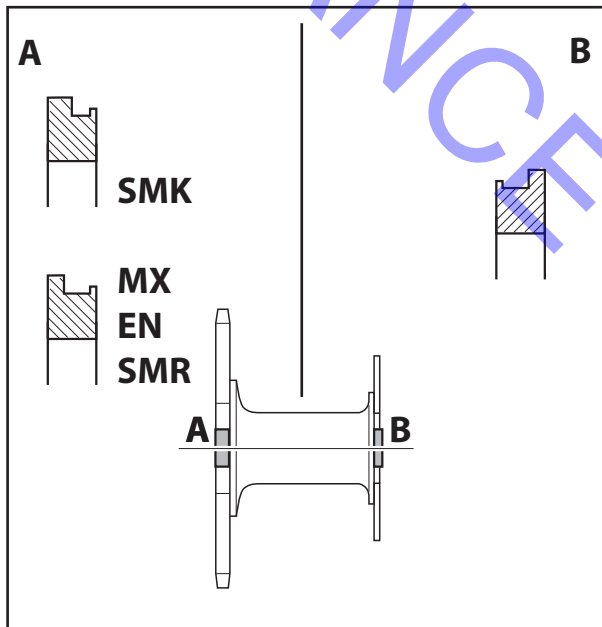
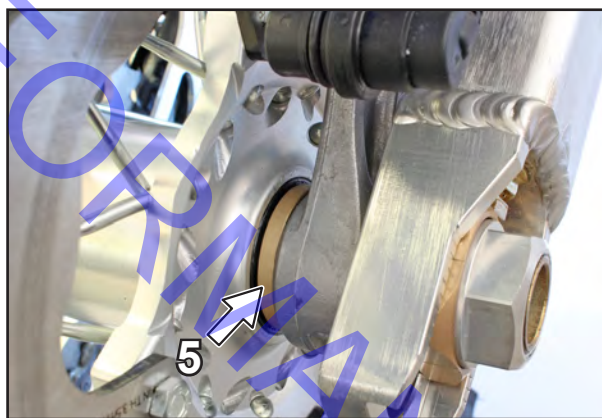
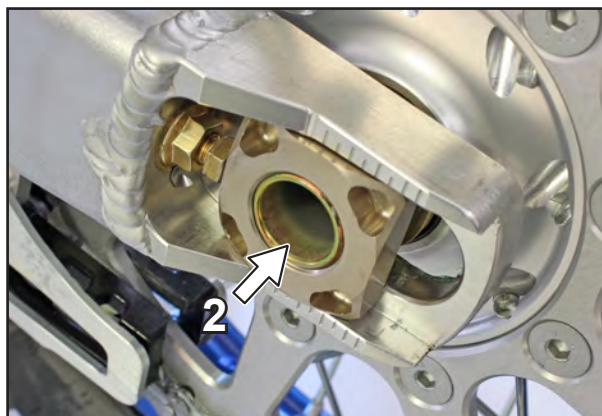
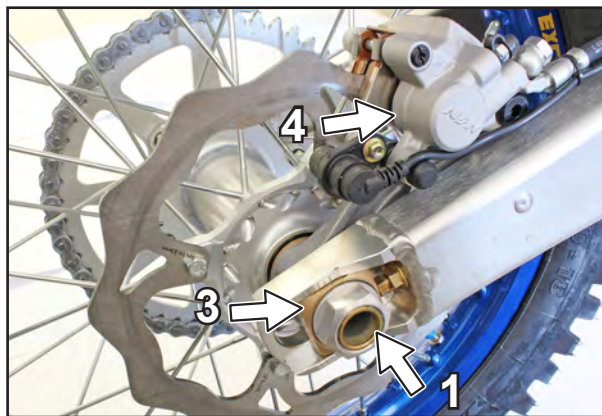
Zcela zasuňte čep kola a napínák řetězu (3), našroubujte matici (1) a utáhněte na 80 Nm.

Před utaháním matice zatlačte zadní kolo dopředu, aby se napínáky řetězu mohly dotýkat hlav nastavovacích šroubů.

NEBEZPEČÍ

POKUD PRO MONTÁŽNÍ OPERACE NEMÁTE MOMENTOVÝ KLÍČ, NECHTE SI UTAHOVACÍ MOMENT CO NEJDŘÍVE ZKONTROLOVAT V TM SERVICE. ŠPATNĚ UTAŽENÝ ČEP KOLA MŮŽE ZPŮSOBIT NESTABILITU MOTOCYKLU. PO NAMONTOVÁNÍ ZADNÍHO KOLA, SEŠLÁPNĚTE ZADNÍ BRZDOVÝ PEDÁL, ABY DESTIČKY PŘILNULY KE KOTOUČŮM A ZKONTROLUJTE HLADINU KAPALINY A VŮLI PEDÁLU.

BRZDOVÉ KOTOUČE VŽDY UDRŽUJTE ZCELA BEZ OLEJE A MASTNOT, JINAK BY BYL BRZDNÝ ÚČINEK VÝRAZNĚ SNÍŽEN.



KONTROLA NAPNUTÍ DRÁTŮ V KOLE

Správné napnutí drátů je důležité pro stabilitu kola a bezpečnost při jízdě. Nedostatečně napnutý paprsek může způsobit nestabilitu kola a uvolnit další dráty. Pravidelně kontrolujte napnutí drátů, zejména u nových motocyklů. Pokud chcete zkontrolovat napnutí drátů, šroubovákem bouchněte na konec drátu (viz. foto): drát by měl vydávat čistý a jasný zvuk, pokud by zvuk byl dutým, pak jsou dráty uvolněné. V takovém případě nechte dráty utáhnout a seřadit kolo v servise.

⚠ NEBEZPEČÍ

- **POKUD BUDETE POKRAČOVAT V JÍZDĚ S NEDOSTATEČNĚ NAPNUTÝMI DRÁTY, MOHOU SE ZLOMIT A ZPŮSOBIT NESTABILITU.**
- **PŘÍLIŠ UTAŽENÉ DRÁTY SE MOHOU TAKÉ ZLOMIT V DŮSLEDKU LOKÁLNÍHO PŘETÍŽENÍ.**



TLAK V PNEUMATIKÁCH

Typ, stav a tlak pneumatik ovlivňují výkon motocyklu, a proto je třeba před každou jízdou je kontrolovat.

Velikost pneumatik je uvedena v v registračních dokumentech

Před každou jízdou zkontrolujte stav pneumatik. Ujistěte se, že v pneumatice nejsou žádné hřebíky, řezy nebo ostré předměty. Pokud je minimální dezén silničních pneumatik, dodržujte předpisy platné ve vaší zemi. Pneumatiky doporučujeme vyměnit nejpozději, když dezén dosáhne hloubky 2 mm.

Pravidelně kontrolujte stav "studených" pneumatik. Správný tlak zaručuje optimální pohodlí a maximální životnost pneumatik.

⚠ NEBEZPEČÍ

POUŽÍVEJTE POUZE PNEUMATIKY TYPU A ROZMĚRŮ SCHVÁLENÝCH PRO VÁŠ MOTOCYKL A POŽADOVANÝCH SPOLEČNOSTÍ TM. RŮZNÉ PNEUMATIKY MOHOU NEGATIVNĚ OVLIVNIT VLASTNOSTI MOTOCYKLŮ NA SILNICI A BÝT PŘÍČINOU SANKCÍ PODLE PŘEDPISŮ PLATNÝCH VE VAŠÍ ZEMI.

ABYSTE ZARUČILI VAŠI BEZPEČNOST A BEZPEČNOST OSTATNÍCH, MUSÍ BÝT POŠKOZENÉ PNEUMATIKY OKAMŽITĚ VYMĚNĚNY.

NADMĚRNĚ OPOTŘEBOVANÉ PNEUMATIKY NEGATIVNĚ OVLIVNÍ VÝKON MOTOCYKLU NA SILNICI, ZEJMÉNA NA VLHKÉM POVRCHU. NESPRÁVNÝ TLAK VEDE K ABNORMÁLNÍMU OPOTŘEBENÍ A PŘEHŘÁTÍ PNEUMATIK.

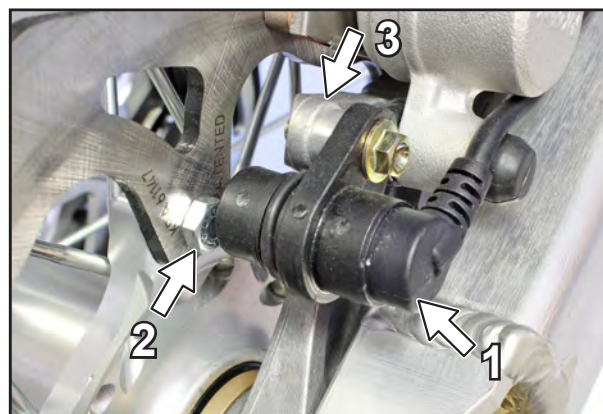
TLAK V PNEUMATIKÁCH

	PŘEDNÍ	ZADNÍ
MX/EN off-road	1.0 bar	1.0 bar
EN on road	1.5 bar	1.5 bar
SMR/SMK/FT	1.8 bar	1.8 bar



KONTROLA VZDÁLENOSTI MAGNETICKÉHO SNÍMAČE TACHOMETRU (EN/SMR)

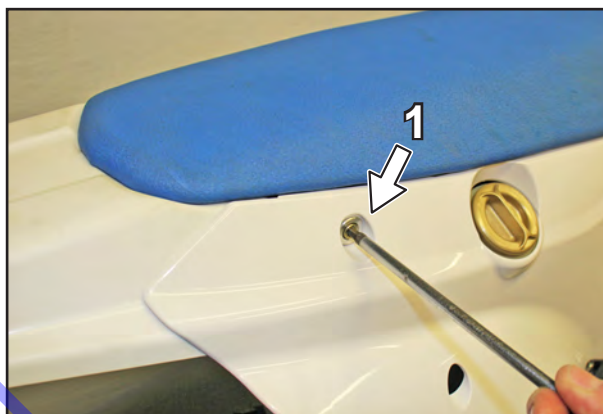
Magnetický senzor je u všech modelů umístěn na zadním kole. Vzdálenost mezi hlavami šroubů (2) a snímačem (1) musí být 2 - 4 mm. Jinak může být provoz tachometru nepravidelný. Pouzdro (3) nastavuje vzdálenost snímače. Neodstraňujte jej, jinak by se snímač (1) dotkl šroubů (2) a poškodil by se.



SMR-EN

VYJMUTÍ SEDAČKY

- Odšroubujte šrouby (1) z obou stran.



- Zvedněte zadní část sedadla (2).

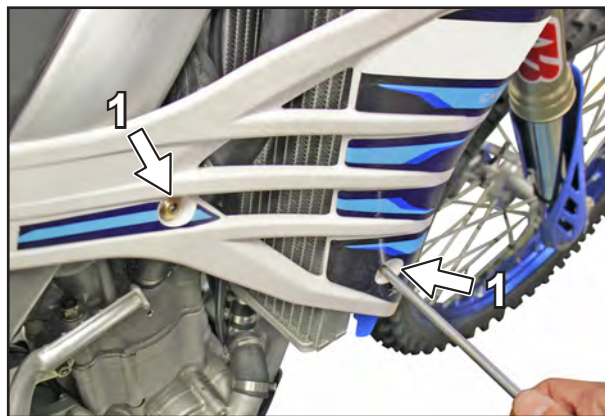


- Vyjměte sedadlo (2) směrem k zadní části motocyklu.

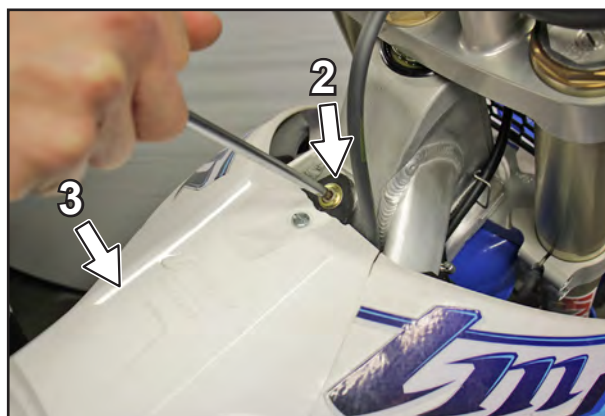


VYJMUTÍ AIRBOXU

Vyjměte sedlo, jak je uvedeno na předchozí stránce.
 Vyšroubujte šrouby (1).



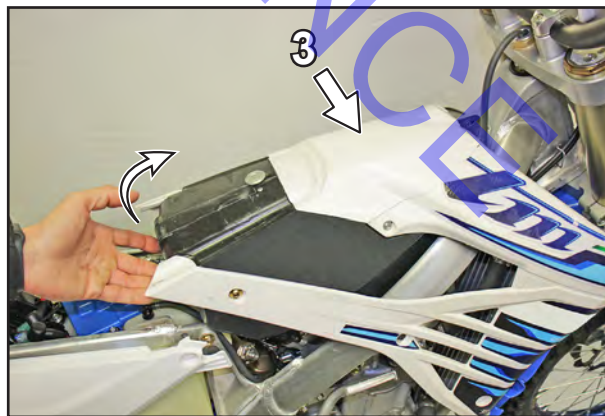
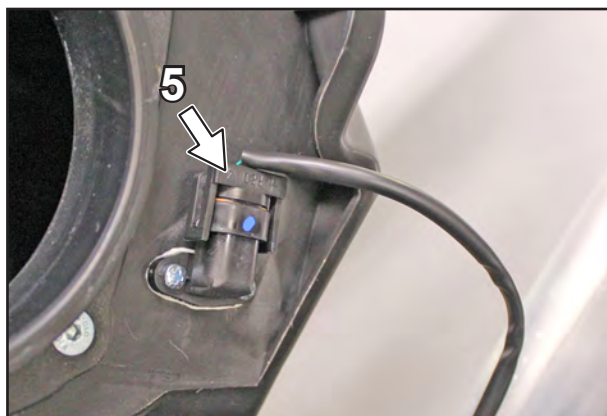
Vyšroubujte šroub (2) který připevňuje airbox (3) k rámu.



Uvolněte sponu (4), která připevňuje airbox ke škrtkové klapce.



- Zvedněte airbox (3) spolu se spoilerem chladičů, dokud se neodpojí od škrtkové klapky.
- Odpojte senzor teploty vzduchu (5) a vyjměte celý airbox z motocyklu.



BATERIE (MODELY S E.S.)

Vyjměte sedlo, abyste se dostali k baterii.

Baterie nevyžaduje údržbu.

Není nutné kontrolovat hladinu elektrolytu ani doplňovat vodu.

Stačí, když budete udržovat čisté póly baterie a v případě potřeby je lehce namažte olejem bez kyselin.

Chcete-li vyjmout baterii, nejprve odpojte kabel od záporného pólu (-) a poté kabel od kladného pólu (+).

Vyjměte baterii.

Chcete-li baterii vložit zpět, položte ji naplocho, se širokými nahoru a k přední části motocyklu (viz obrázek).

Připojte nejprve kabel pro kladný pól (+) a poté kabel pro záporný pól (-).

**⚠ NEBEZPEČÍ**

- **UCHOVÁVEJTE VADNÉ BATERIE MIMO DOSAH DĚTÍ A LIKVIDUJTE JE V SOULADU S PLATNÝMI PŘEDPISY.**
- **VYVARUJTE SE JAKÉHOKOLI KONTAKTU MEZI PÓLY.**

POZNÁMKA:

Další informace o baterii naleznete v úvodní části této příručky.

USKLADNĚNÍ

Pokud motocykl delší dobu nepoužíváte, vyndejte baterii a v případě potřeby ji UDRŽUJTE pomocí speciální nabíječky baterií pro lithium-železo-fosfátové baterie. Uchovávejte ji při teplotě od 0 stupňů do 35 stupňů Celsia a mimo přímé sluneční záření.

Baterii nabijte každé tři nebo čtyři měsíce.

V případě delšího skladování (osm až deset měsíců) nabijte baterii na 100% a poté otestujte voltmetrem. Pro delší životnost baterie je nutné provádět její pravidelnou údržbu.

Ujistěte se, že je baterie mimo dosah dětí.

⚠ VAROVÁNÍ

- Nepoužívejte startovací vozíky, rychlonabíječky a další podobná zařízení.
- Použití těchto zařízení by mohlo poškodit baterii, způsobit nebezpečné přehřátí nebo výbuch, pokud by nebyly kompatibilní.
- Při nabíjení baterie musíte být VŽDY přítomni.
- Nenabíjejte baterii nad uvedenou maximální hodnotu napětí.
- Zkontrolujte vnější stav svorek a plastového pouzdra. Jakékoliv známky poškození nebo neobvyklého opotřebení lze zkontrolovat během servisu.
- Máte-li pochybnosti o stavu baterie, doporučujeme vám požádat o názor proškoleného odborníka.

⚠ NEBEZPEČÍ

NEODSTRAŇUJTE KRYT BATERIE A NEPROPICHUJTE ANI NEODŘEZÁVEJTE VNĚJŠÍ PLASTOVÝ KRYT: NEBEZPEČÍ ZKRATU.

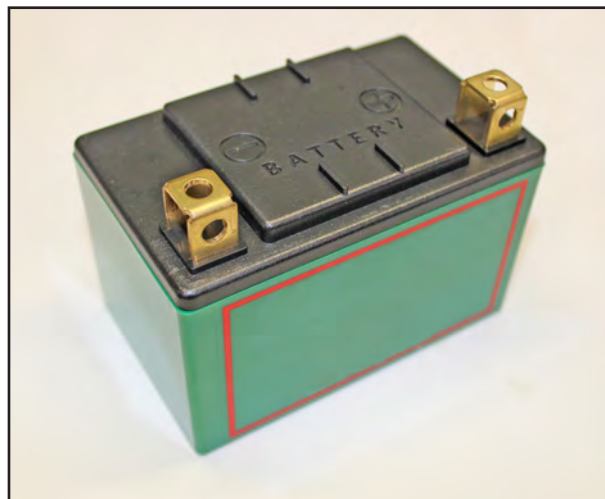
NABÍJENÍ BATERIE

⚠ NEBEZPEČÍ

- PŘI NABÍJENÍ BATERIÍ LIFEPO4 POUŽÍVEJTE POUZE NABÍJEČKY BATERIÍ LIFEPO4 SPECIÁLNĚ URČENÉ PRO LITHIUM-IONTOVÉ BATERIE.
- POUŽITÍ JINÝCH NABÍJEČEK BATERIÍ MŮŽE ZPŮSOBIT NEBEZPEČNÉ PŘEHŘÁTÍ A DOKONCE I POŽÁR ČI VÝBUCH.

Pokud se baterie při nabíjení znatelně zahřívá, nabíjení zastavte. Před nabíjením nechte baterii vychladnout. V žádném případě nezkratujte póly baterie, abyste zjistili průběh nabíjení: baterie může explodovat.

Nenabíjejte baterie LIFEPO4 vyšším proudem, než je uvedeno a doporučeno: mohlo by dojít k nebezpečnému přehřátí. Abyste zabránili vzniku jisker, vypněte nabíječku baterie před odpojením jejích svorek od baterie.



⚠ NEBEZPEČÍ

NENABÍJEJTE BATERII NAD UVEDENOU MAXIMÁLNÍ HODNOTU NAPĚTÍ.

POZNÁMKA: Pro nabíjení baterie doporučujeme následující nabíječky:

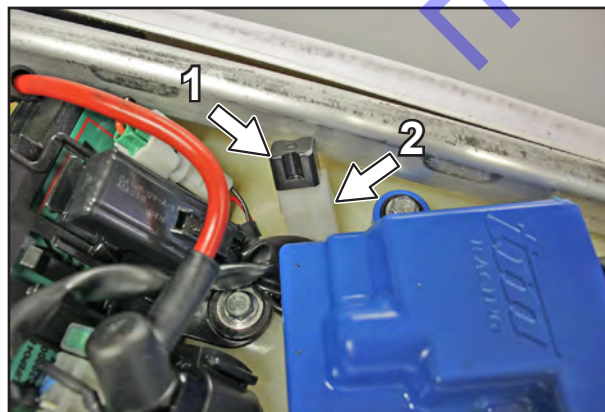
ZNAČKA	MODEL	NAPĚTÍ	PROUD
ALIAN	YLP14	12 V	14 Ah

Použití jiných nabíječek baterie může baterii poškodit.

DIODA (MODEL Y S.E.S.)

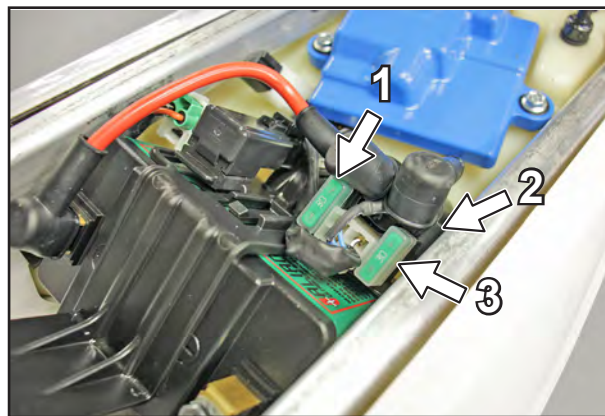
Dioda (1) je pod airboxem. Její funkcí je chránit startér.

- Proud diody je 10 A.
- Vyndejte airbox, jak je uvedeno na předchozí stránce.
- Odpojte diodu (1) od konektoru (2) a nahraďte ji jinou se stejnými hodnotami.



DOBÍJECÍ POJISTKA (MODEL S E.S.)

- Pojistka (1) je v relé (2) elektrického startéru pod sedadlem.
- Dobíjecí pojistka má 30 A.
- Chrání nabíjecí a zapalovací systémy.
- Vyndejte sedadlo, jak je uvedeno v příslušném odstavci.
- Zvedněte relé (2) a odpojte ho.
- Relé startéru (2) také obsahuje náhradní pojistku (3) 30A.



VEDLEJŠÍ POJISTKA (EN/SMR)

- Pojistka (1) je v gumovém držáku pojistek (2) pod sedadlem. Pojistka má 10A. Chrání světelný systém, směrová světla a houkačku.
- Vyndejte sedadlo, jak je uvedeno v příslušném odstavci.
- Otevřete držák na pojistky (1) odstraněním víčka (3).

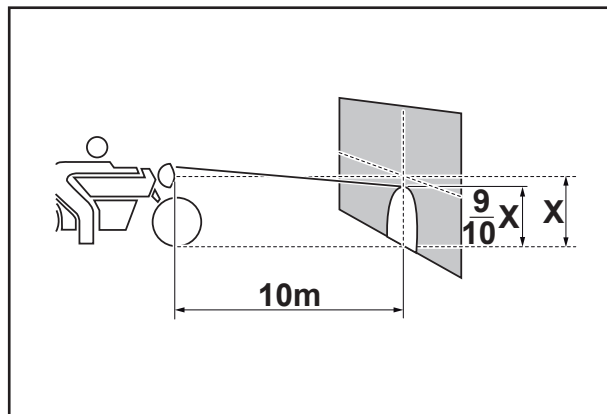
⚠ VAROVÁNÍ

- Vypálenou pojistku lze vyměnit pouze za jinou pojistku s ekvivalentními hodnotami. Pokud se nová pojistka po nainstalování také spálí, kontaktujte specializovaný TM servis.
- Nikdy nemontujte pojistku, která má vyšší "rating", ani se nepokoušejte opravit pojistku předchozí.
- Nevhodné zacházení může způsobit poruchy celého elektrického systému.



NASTAVENÍ VÝŠKY PŘEDNÍHO SVĚTLA

Chcete-li zkontrolovat, zda je úhel světla správný, s pneumatikami se správným tlakem a někým, kdo bude na motocyklu sedět, jej umístěte dokonale kolmo na jeho podélnou osu. Umístěte kolo čelem ke zdi nebo obrazovce do vzdálenosti 10 metrů. Na stěně/obrazovce označte vodorovnou čáru odpovídající výšce středu svítilny a svislou čáru zarovnanou s podélnou osou motocyklu (viz obrázek). Pokud je to možné, kontrolu proveďte za soumraku. Když zapnete dálková světla, horní mezní bod mezi tmavou a osvětlenou částí musí být ve výšce nejvýše $\frac{9}{10}$ výšky od středu žárovky k zemi.



LED PŘEDNÍ SVĚTLA PRO MODELY EURO 4 (EN/SMR)

NASTAVENÍ VÝŠKY SVĚTLA

Výška předního světla je nastavitelná. Upravte elastické popruhy, které jej připevňují k vidlicím, aby bylo světlo vyrovnáno zepředu, a poté pomocí předního šroubu (1) upravte jeho výšku. Otočením ve směru hodinových ručiček jej zvednete a protisměru hodinových ručiček posunete níž.

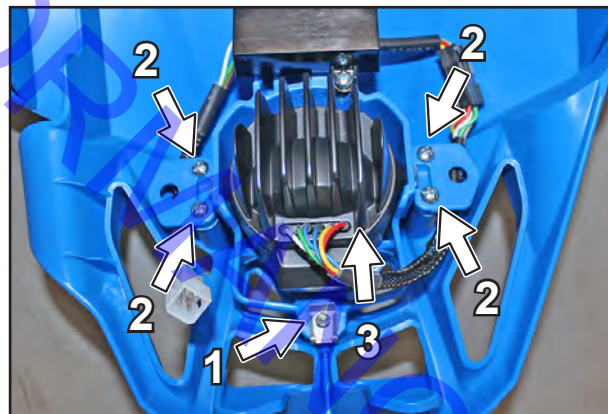


VÝMĚNA PŘEDNÍHO SVĚTLA

Uvolněte oba elastické popruhy, zvedněte a posuňte masku držáku světlometu dopředu.

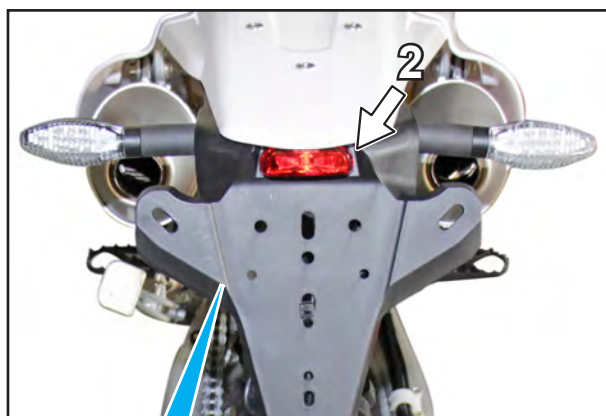
Zcela vyšroubujte seřizovací šroub světlometu (1).

Odšroubujte šrouby (2) a odpojte svorky od systému osvětlení motocyklu. Poté vyjměte přední světlomet (3). Vzhledem k tomu, že se jedná o jeden celek, je nutné vyměnit celý. Požádejte prodejce TM o originální náhradní díl.

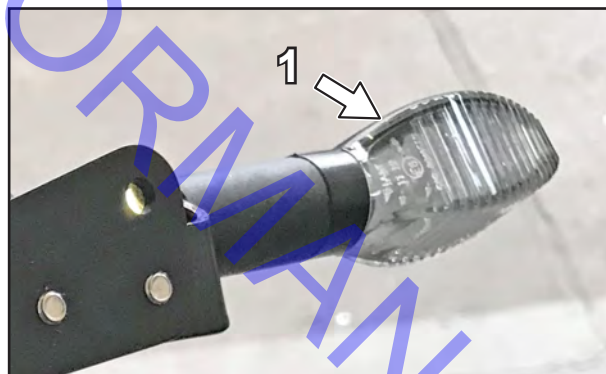


LED ZADNÍ SVĚTLO (EN/SMR)

Odšroubujte šrouby (1) a odpojte svorky (2) od systému osvětlení kola. Poté vyjměte jednotku zadního kola. Jelikož jde o jednu celou jednotku, musí se vyměnit celá jednotka kompletně. Informujte se u prodejce TM ohledně náhradních originálních dílů.

**SMĚROVKY (EN/SMR)****LED směrovky (1)**

V případě poruchy musí být po odpojení svorek systému světel motocyklu vyměněna směrová světla LED.

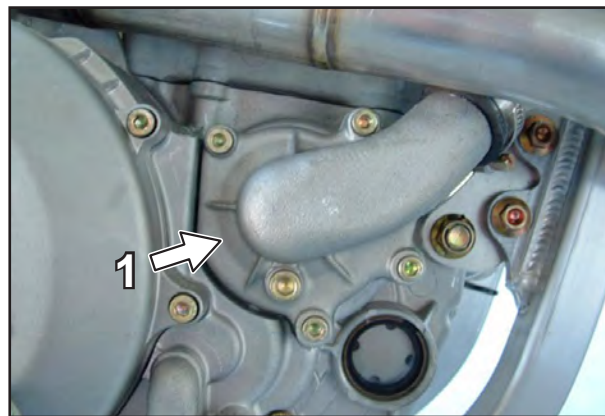


CHLAZENÍ

Vodní pumpa (1), je umístěna v motoru a nutí chladicí kapalinu k cirkulaci. Systém nemá žádný termostat, proto je důležité omezit otáčky, když je motor studený. Pokračujte alespoň 5 minut na poloviční plyn a při nízkých otáčkách, aby motor dosáhl adekvátní provozní teploty.

Chlazení probíhá díky průchodu vzduchu žebry chladiče. Čím nižší rychlost, tím menší chladicí účinek. Špinavá žebra chladiče také snižují chladicí účinek.

Ventil na víku chladiče (2) upravuje tlak vytvářený vysokou teplotou. Teploty blízke 120°C lze dosáhnout bez problému. Chladicí kapalina je směs 40% nemrznoucí směsi a 60% vody. Limit ochrany proti zamrznutí je -25°C. Tato směs chrání před zamrznutím a je dobrá pro prevenci koroze. Proto nesmí být nahrazena čistou vodou.



⚠ VAROVÁNÍ

- Vždy používejte vysoce kvalitní výrobky, abyste zabránili korozi nebo tvorbě pěny.
- K přehřátí může dojít v extrémním počasí nebo při provozu typu stop-and-go. K vyřešení tohoto problému je k dispozici jako volitelné příslušenství pro modely s elektrickým startérem sada elektrického ventilátoru (podrobnosti si vyžádejte u prodejce TM).

KONTROLA HLADINY CHLADICÍ KAPALINY

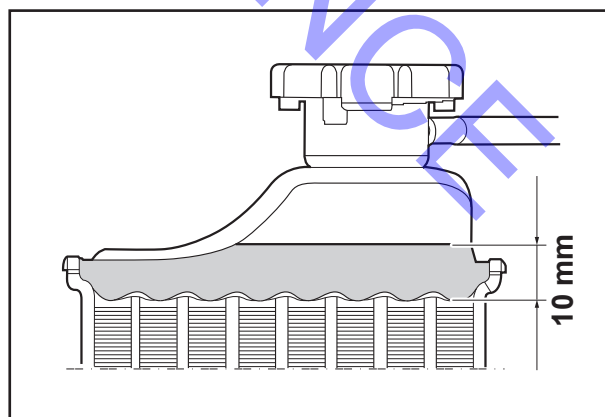
Při studeném motoru otevřete víčko hrdla chladiče. Kapalina musí pokrývat kanálky přibližně o 10mm. Pokud je hladina příliš nízká, okamžitě ji doplňte a odvzdušněte.

Vodu používejte pouze tehdy, je-li to nezbytně nutné a v malém množství, aby nedošlo ke snížení účinných vlastností kapaliny.



⚠ NEBEZPEČÍ

- POKUD JE TO MOŽNÉ, KONTROLUJTE HLADINU KAPALINY, KDYŽ JE MOTOR STUDENÝ. POKUD POTŘEBUJETE OTEVŘÍT VÍČKO PLNÍČÍHO HRDLA CHLADIČE JE-LI HORKÉ, NEJPRVE HO ZAKRYJTE UTĚRKOÚ A POTÉ POMALU OTEVŘETE, ABYSTE VYPUSTILI PŘETLAK. POZOR: NEBEZPEČÍ POPÁLENÍ.
- NEODPOJUJTE HADIČKY CHLADIČE, KDYŽ JE MOTOR HORKÝ. VYTÉKAJÍCÍ CHLADICÍ KAPALINA A HORKÉ PÁRY MOHOU ZPŮSOBIT POPÁLENINÝ.
- V PŘÍPADĚ POPÁLENÍ, ZASAZENA MÍSTA OKAMŽITĚ ZCHLAĎTE STUDENOU VODOU A VYHLEDEJTE LÉKAŘSKOU POMOC.
- CHLADICÍ KAPALINA JE TOXICKÁ. UCHOVÁVEJTE MIMO DOSAH DĚTÍ.
- POKUD CHLADICÍ KAPALINU SPOLKNETE, OKAMŽITĚ VYHLEDEJTE LÉKAŘSKOU POMOC.
- POKUD SE VÁM CHLADICÍ KAPALINA DOSTANE DO OČÍ, VYPLÁCHNĚTE JE STUDENOU VODOU A OKAMŽITĚ VYHLEDEJTE LÉKAŘSKOU POMOC.



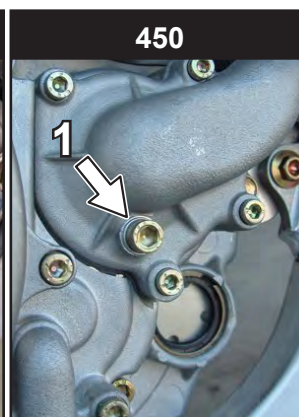
⚠ VAROVÁNÍ

Vždy používejte vysoce kvalitní výrobky, abyste zabránili korozi nebo tvorbě pěny.



VYPOUŠTĚNÍ, NAPOUŠTĚNÍ A ODVZDUŠŇOVÁNÍ CHLADÍČÍHO SYSTÉMU

Chladicí kapalinu lze vypustit odstraněním šroubu (1) z krytu vodního čerpadla na pravé straně motoru. Připravte si vhodnou nádobu na zachycení vypuštěné kapaliny. Aby bylo možné kapalinu vypustit, musí být kryt chladiče zcela otevřený. Po dokončení vypouštění kapaliny znovu našroubujte šroub (1) a utáhněte na 12 Nm. Chcete-li doplnit kapalinu, nalijte množství, které je uvedené v tabulce "technické údaje motoru" skrz plnicí hrdlo (2). Nasadte víčko chladiče a na několik sekund nastartujte motor. Vypněte motor, otevřete víčko hrdla a zkontrolujte hladinu kapaliny. V případě potřeby doplňte více kapaliny. Vydejte se na krátkou jízdu a poté hladinu opět zkontrolujte.



⚠ NEBEZPEČÍ

- POKUD JE TO MOŽNÉ, KONTROLUJTE HLADINU KAPALINY, KDYŽ JE MOTOR STUDENÝ. POKUD POTŘEBUJETE OTEVŘÍT VÍČKO PLNÍČÍHO HRDLA CHLADIČE, JE-LI HORKÉ, NEJPRVE HO ZAKRYJTE UTĚRKOU A POTÉ POMALU OTEVŘETE, ABYSTE VYPUSTILI PŘETLAK.
- POZOR: NEBEZPEČÍ POPÁLENÍ!
- V PŘÍPADĚ POPÁLENÍ, ZASAŽENÁ MÍSTA OKAMŽITĚ ZCHLAĎTE STUDENOU VODOU A VYHLEDEJTE LÉKAŘSKOU POMOC.
- CHLADICÍ KAPALINA JE TOXICKÁ. UCHOVÁVEJTE MUMI DOSAH DĚTÍ.
- POKUD CHLADICÍ KAPALINU SPOLKNETE, OKAMŽITĚ VYHLEDEJTE LÉKAŘSKOU POMOC.
- POKUD SE VÁM CHLADICÍ KAPALINA DOSTANE DO OČÍ, VYPLÁCHNĚTE JE STUDENOU VODOU A OKAMŽITĚ VYHLEDEJTE LÉKAŘSKOU POMOC



⚠ VAROVÁNÍ

- Po vypuštění kapaliny a jejím opětovném doplnění musíte chladicí systém odvzdušnit.
- Vždy používejte vysoce kvalitní výrobky, abyste zabránili korozi nebo tvorbě pěny.



VÝMĚNA ZVUKOVĚ IZOLAČNÍHO MATERIÁLU TLUMIČE

Tlumič je kompletně vyplněn materiálem pohlcujícím zvuk (sklolaminát), který omezuje hluk výfuku u motocyklu na mezní hodnoty limitů. Sklolaminát má tendenci hořet kvůli vysokým teplotám dosažených výfukovými plyny. To snižuje jak účinek absorbce hluku, tak výkon. Chcete-li vyměnit sklolaminát, sundejte tlumič z motocyklu a odstraňte nýty (1), které připevňují zadní kryt (2) k vnější trubce (3). Ponechte pásek (4) a sundejte víčko a vnitřní trubku z plechu (5). Odstraňte materiál absorbující zvuk, který má být vyměněn. Balení obsahuje přibližně 400 až 500g originálního skelného vlákna TM Racing a vloží se do prostoru mezi vnitřní a vnější trubku pomocí náčiní vhodné velikosti pro zatlačení sklolaminátu do mezery a jemným stlačením se mezera úplně vyplní. Znovu namontujte přední kryt (2) a zajistěte jej novými nýty, dbejte na správné umístění pásky (4). Znovu namontujte tlumič na motocykl.

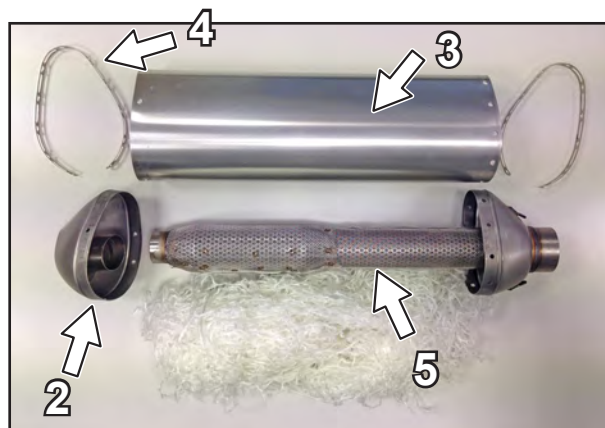
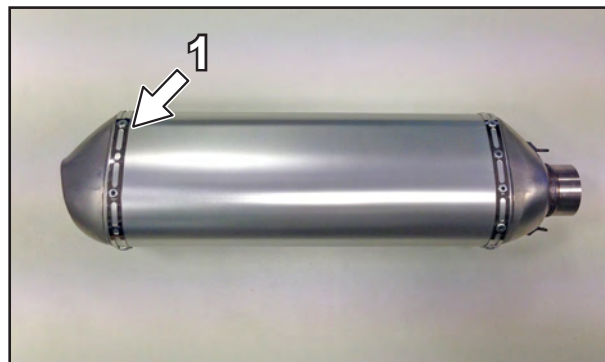
Konce trubek namažte mazivem, aby montáž tlumiče byla snazší.

⚠ NEBEZPEČÍ

- **POZOR: NEBEZPEČÍ POPÁLENÍ**
- **PŘI BĚŽÍCÍM MOTORU SE VÝFUKOVÝ SYSTÉM VELMI ZAHŘÍVÁ. ABYSTE SE VYHNULI POPÁLENINÁM, NECHTE SYSTÉM VYCHLADNOUT, NEŽ NA NĚM BUDETE PRACOVAT.**
- **V PŘÍPADĚ POPÁLENÍ SI POSTIŽENÉ MÍSTO OKAMŽITĚ ZCHLAĎTE.**

⚠ VAROVÁNÍ

- Sklolaminát vyměňte za nový produkt zakoupený u prodejců TM nebo, pokud to není možné, za produkt ekvivalentních hodnot.
- Nikdy nepoužívejte hořlavé materiály.



ČIŠTĚNÍ VZDUCHOVÉHO FILTRU

Vzduchový filtr pravidelně čistěte a udržujte. Znečištěný vzduchový filtr narušuje proudění vzduchu, snižuje výkon motocyklu a zvyšuje spotřebu paliva. V některých případech se do motoru může dostat prach a způsobit vážné poškození. Proto je nutná pravidelná údržba.

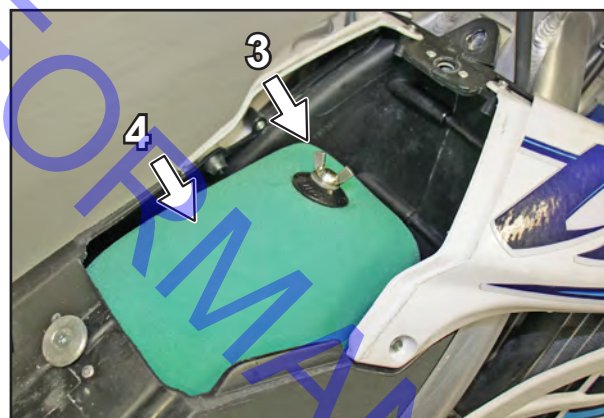
Otočte šroubem (1) o 1/4 otáčky.



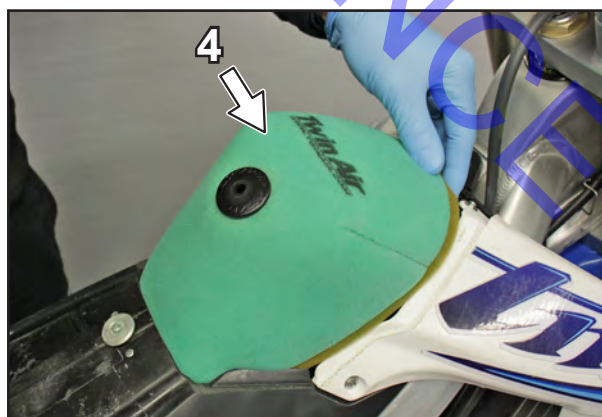
Zvedněte kryt filtru (2) a sundejte ho.



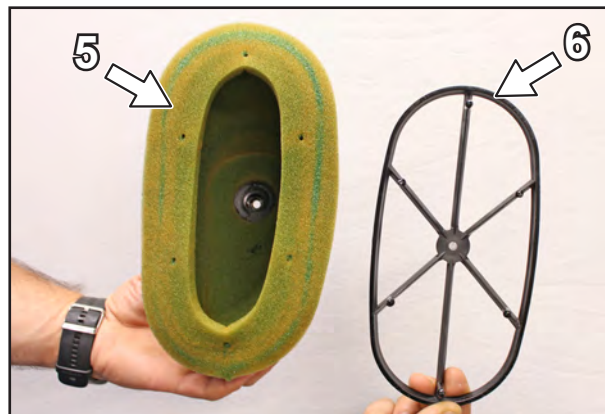
Vyšroubujte šroub s motýlkem (3) a vyjměte ho.



Opatrně filtr (4) vyjměte.



- Oddělte houbu (5) od plastové části (6).
Houbu pečlivě omyjte speciálním čistícím prostředkem a nechte ji zcela uschnout na vzduchu. Pokud je to nutné, houbu jemně stiskněte, ale nikdy ji nemačkejte. Vyčistěte plastovou část a pouzdro filtru a zkontrolujte, zda je pouzdro spojující škrťací klapku s pouzrem filtru neporušené a správně umístěné.
- Plastovou část namažte filtračním olejem, poté dejte obě části zpět k sobě. Namontujte zpět vzduchový filtr a umístěte jej správně na nosnou plochu. Zajistěte, aby okraje houby nebyly zvednuty nebo nepřilnuly k nosnému povrchu.
- Znovu utáhněte šroub (3).
- Nasadte zpátky kryt filtru (2).



⚠ VAROVÁNÍ

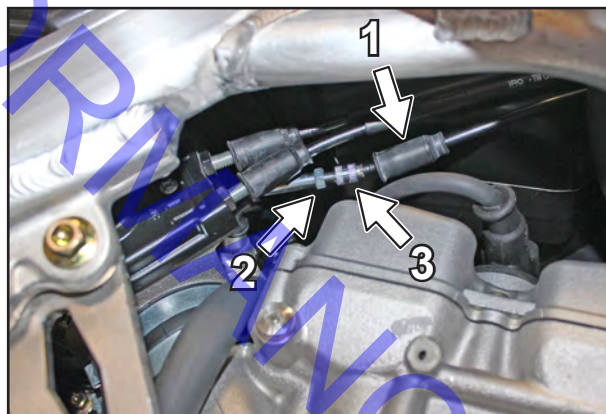
- Houbu nečistěte benzinem nebo olejem, protože by ho mohly zkorodovat. Pro správnou údržbu používejte pro čištění specifické výrobky dostupné na trhu.
- Nikdy motocykl nespustíte bez nasazeného vzduchového filtru. Vniknutí prachu a nečistot může způsobit poškození a vysoké opotřebení.
- Ujistěte se, že pouzdro filtru dokonale těsní. Zajistěte také, aby byla houba a plastová část správně nasazeny k sobě. Skrz jakékoliv netěsnosti mohou do motoru vniknout nečistoty nebo písek.



SYTIČ (450 SMR/EN)

Páčka sytiče musí mít vůli 1 - 1,5 mm. Chcete-li upravit vůli, postupujte následovně

- Posuňte ochranný kryt (1) na škrťací klapce;
- povolte matici (2) a otáčením nastavovacího šroubu (3) dosáhnete požadované vůle. Utažení šroubu (3) vůli zvyšuje.



NASTAVENÍ LANKA OVLÁDÁNÍ ŠKRTÍCÍ KLAPKY

ŠKRTÍCÍ KLAPKA

Rukojeť plynu musí být nastavena tak, aby vyhovovala jezdcí, ale vždy musí mít vůli minimálně 1 - 2 mm.

- Chcete-li upravit vůli, posuňte ochranné krytky (1).
- Nejprve upravte (horní) otevírací lanko, poté spodní (zavírací) lanko. Přečtěte si informace na pouzdrech.

Otevírací lanko

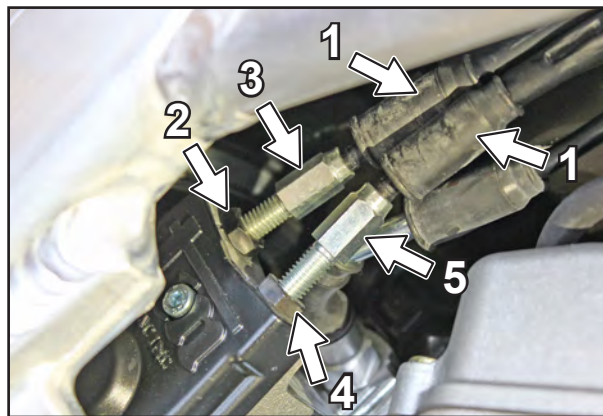
- Povolte matici (2) a utáhněte nebo povolte nastavovací šroub abyste dosáhli požadované vůle.
- Utahování šroubu vůli zvyšuje.
- Povolování nastavovacího šroubu vůli snižuje.
- Utáhněte matici a zkontrolujte, zda se rukojeť otáčí hladce.

Zavírací lanko

- Povolte matici (4) a utáhněte nebo povolte nastavovací šroub (5) abyste dosáhli požadované vůle. Utahování šroubu vůli zvyšuje.
- Povolování nastavovacího šroubu vůli snižuje.
- Utáhněte matici a zkontrolujte, zda se rukojeť otáčí hladce.
- Nasaďte zpět ochranné krytky.

VAROVÁNÍ

Při nastartování motoru zajistěte, aby byly volnoběžné otáčky správné a aby se nezvyšovaly při úplném zatočení i doprava či doleva.



NASTAVENÍ VOLNOBĚŽNÝCH OTÁČEK

Nastavení volnoběhu má velký vliv na motor. To znamená, že motor se správným nastavením volnoběhu bude snadněji startovat, než motor s nesprávnými volnoběžnými otáčkami.

Každý motocykl TM Racing je dodáván s takovým nastavením volnoběhu, které je vhodné pro daný model. Toto nastavení lze v případě potřeby změnit. Když je motor v chodu, dostatečně ho zahřejte a aniž byste se dotkli rukojeti plynu, otočte knoflíkem (1) umístěným na levé straně motocyklu.

Otáčením ve směru hodinových ručiček volnoběžné otáčky zvýšíte a v proti směru hodinových ručiček je snížíte. Nenastavujte volnoběh příliš nízko. Pokud máte otáčkoměr, nikdy nenastavujte volnoběh nižší, než 2500 ot/min u 250 / 300 ccm a 2200 ot/min u 450 / 530 ccm se zahřátým motorem.

Místo otáčkoměru můžete použít diagnostiku TM Racing a programování "PDA".



VAROVÁNÍ

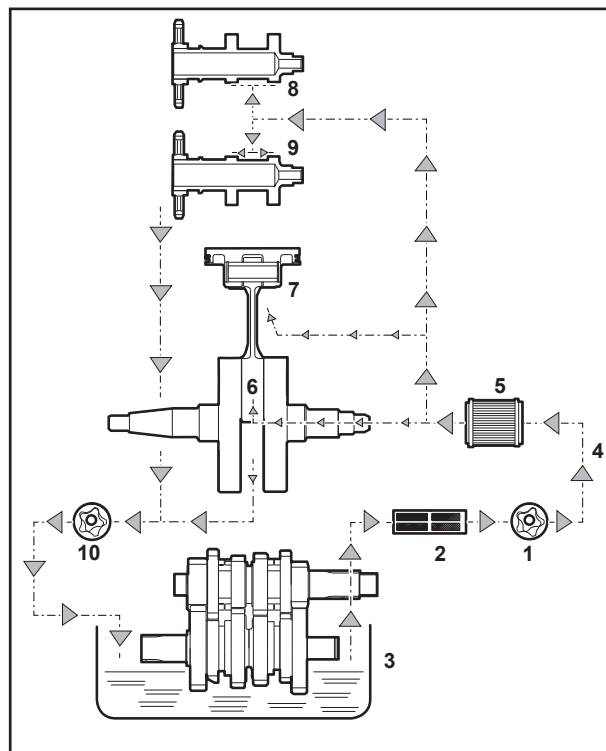
Nikdy nenastavujte volnoběh s vypnutým motorem. Riskujete, že motor už nenastartuje.

OLEJOVÝ OBĚH (250 - 300)

Čerpadlo (1) nasává motorový olej plastovým sítkovým filtrem (2) z převodovky - převodového prostoru (3), který také slouží jako olejová vana. Olej je pod tlakem veden potrubím (4) ke olejovému filtru (5), kde jsou odstraněny všechny nečistoty. Část je pak převedena do klikové hřídele a část do rozvodového systému. Olej převedený do klikové hřídele prostupuje potrubím a maže ložisko (6). Olej převedený do rozvodového systému je vnešen do horní části klikové skříně a před doputováním do válce se dále větví.

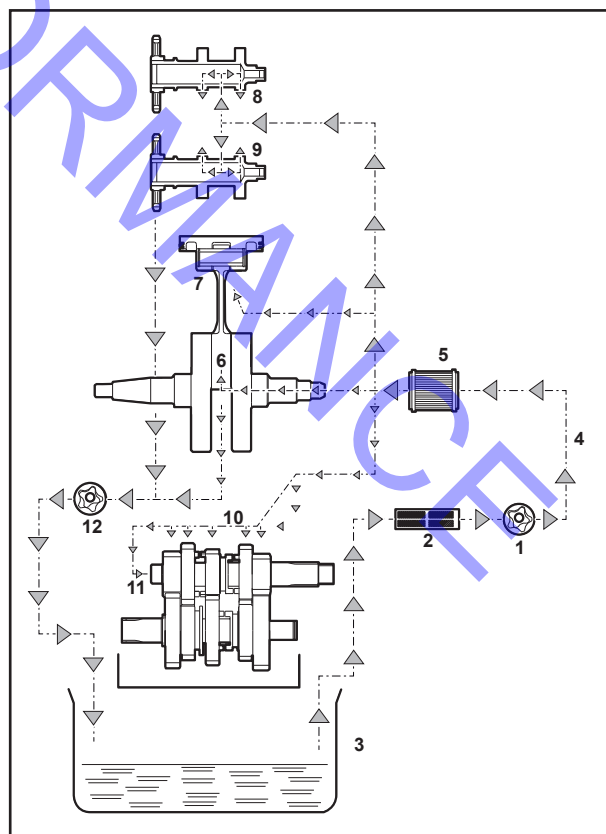
Tryska částečně směřuje směrem ke konci (7), aby namazala pístní kroužek.

Druhá část trysky směřuje podél válce a vhodnými otvory k tryskám, které mažou kontaktní body (8 a 9) mezi vačkami a vahadly a mezi vahadly a ventilovými podložkami. Veškerý olej dodávaný pod tlakem do hlavních částí motoru je poté nasáván do místa, kde jej vypouštěcí čerpadlo (10) obnoví a odešle zpět do převodového prostoru (3). Olej cirkuluje pouze v kanálcích vytvořených v motoru, bez použití jakýchkoliv externích trubek.



OLEJOVÝ OBĚH (450 - 530)

Čerpadlo (1) nasává motorový olej plastovým sítkovým filtrem (2) z olejové vany (3). Olej je pod tlakem veden potrubím (4) k olejovému filtru (5), kde jsou odstraněny všechny nečistoty. Část je pak převedena do klikové hřídele a část do rozvodového systému a převodovky. Olej převedený do klikové hřídele prostupuje potrubím a maže ložisko (6). Olej převedený do rozvodového systému a převodovky je vnešený do horní části klikové skříně a před doputováním do válce se dále větví. Část je vedena k převodovce a prostřednictvím rozdělovače (10) maže zuby ozubeného kola. Část prochází skrz primární hřídel (11). Tryska částečně směřuje směrem ke konci (7), aby namazala pístní kroužek. Nakonec je další část vedena podél válce a vhodnými otvory do hladkých ložisek vačkové hřídele a do bodu kontaktu mezi vačkami a vahadly a mezi vahadly a ventilovými podložkami (8 a 9). Veškerý olej dodávaný pod tlakem do hlavních částí motoru je poté nasáván do místa, kde jej vypouštěcí čerpadlo (12) obnoví a odešle zpět do převodového prostoru (3). Všimněte si, že je olejová pumpa oddělena od rotujících částí motoru (například: dry casing) ale je integrována v klikové skříně. Navíc, olej cirkuluje pouze v kanálcích vytvořených v motoru, bez použití jakýchkoliv externích trubek.



MOTOROVÝ OLEJ

Používejte pouze vysoce kvalitní motorový olej typu, který je uveden v části "technické údaje".

KONTROLA HLADINY MOTOROVÉHO OLEJE (250 - 300)

Umístěte motocykl na rovný povrch a držte jej ve vzpřímené poloze (neopírejte ho o boční stojánek).

Při vypnutém motoru zkontrolujte přítomnost oleje na indikátoru hladiny (1) na pravé straně motoru.

Pokud olej nevidíte, nakloňte motocykl na několik sekund na pravou stranu a zkontrolujte hladinu oleje. Pokud olej stále nevidíte, doplňte 100 cm³ oleje, dokud není vidět. Použijte stejný typ oleje, který v motoru již je. Nastartujte motocykl a udržujte ho 2 minuty na konstantní rychlosti těsně nad volnoběhem. Vypněte motor a nechte olej se usadit další 2 minuty. Hladina oleje musí být přibližně v polovině indikátoru hladiny na pravé straně motocyklu. Pokud je hladina blízko spodní části indikátoru nebo dokonce není vidět, okamžitě doplňte 100cm³ najednou stejným druhem oleje, který v motoru již je. Poté zopakujte kontrolu.



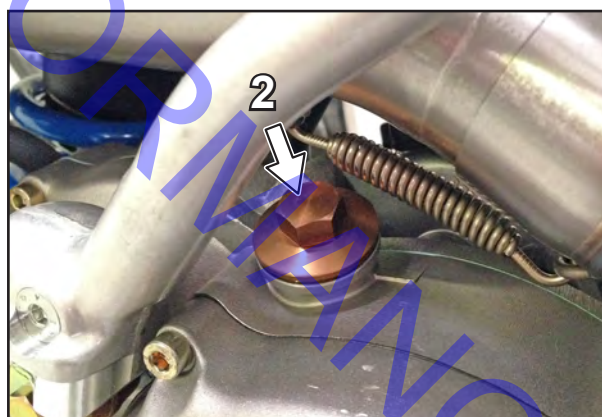
DOPLNĚNÍ MOTOROVÉHO OLEJE (250 - 300)

Odšroubujte uzávěr oleje (2) na pravé straně motoru (kryt spojky) a pomocí odměrky nalijte požadované množství oleje.

Zkontrolujte těsnění, v případě potřeby jej vyměňte. Poté utáhněte víčko na 20 Nm.

⚠ VAROVÁNÍ

- Příliš nízká hladina, nekvalitní olej nebo delší intervaly údržby, než je plánováno, mohou způsobit vážné poškození motoru.
- Do motoru nikdy nelijte příliš mnoho oleje. Pokud k tomu dojde, vypusťte jej, jak je popsáno v části "výměna motorového oleje a filtru".

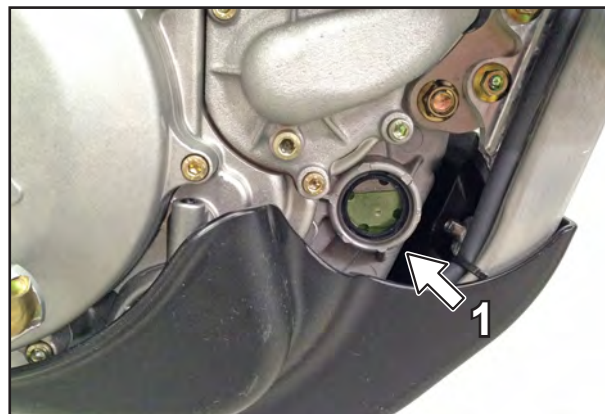


KONTROLA HLADINY MOTOROVÉHO OLEJE (450)

Umístěte motocykl na rovný povrch a držte jej ve vzpřímené poloze (neopírejte ho o boční stojánek).

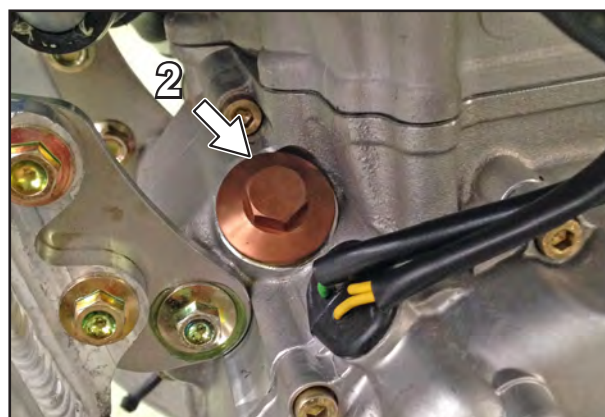
Nastartujte motocykl a udržujte jej na konstantní rychlosti těsně nad volnoběhem. Hladina oleje musí být viditelná mezi polovinou a 3/4 výšky ukazatele indikátoru (1) na pravé straně motoru.

Pokud je hladina blízko spodní části indikátoru nebo dokonce není vidět, okamžitě doplňte 100 cm³ najednou stejným olejem, který již v motoru je. Poté zopakujte kontrolu.



DOPLNĚNÍ MOTOROVÉHO OLEJE (450 - 530)

Odšroubujte uzávěr oleje (2) na levé straně motoru a pomocí odměrky nalijte požadované množství oleje. Zkontrolujte těsnění, v případě potřeby jej vyměňte. Poté utáhněte víčko na 20 Nm.



⚠ VAROVÁNÍ

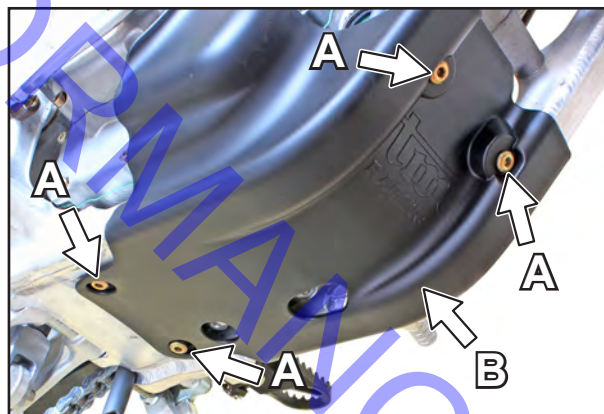
- Příliš nízká hladina, nekvalitní olej nebo delší intervaly údržby, než je plánováno, mohou způsobit vážné poškození motoru.
- Do motoru nikdy nelijte příliš mnoho oleje. Pokud k tomu dojde, vypusťte jej, jak je popsáno v části "výměna motorového oleje a filtru".



VÝMĚNA MOTOROVÉHO OLEJE A FILTRU (250 - 300)

Olej je nutné vyměnit při vypnutém motoru, ale stále dostatečně zahřátým, aby použitý olej mohl snadněji odtékat.

Odšroubujte 4 šrouby (A) a sundejte kryt motoru (B).



- Umístěte motocykl na rovný povrch a pod motor umístěte vhodnou nádobu. Odšroubujte víčko plnicího otvoru oleje (1) na pravé straně motoru (kryt spojky) a vypouštěcí uzávěry (2 a 3) na spodní straně motoru, aby olej mohl vytékat do nádoby.
- Mezitím odšroubujte příslušné šrouby krytu filtru (4) na pravé straně motoru. Dávejte pozor, abyste zachytili všechny olej, který vyteče.
- Vyjměte filtr (5) a očistěte povrchy a kryt filtru. Zkontrolujte těsnící kroužky (6 a 7), v případě potřeby jej vyměňte. Vložte nový originální filtr TM Racing otevřenou stranou směrem ven z motoru. Zatláče filtr na jeho místo.
- Namontujte zpět O-kroužky a kryt filtru a utáhněte šrouby na 8 Nm.
- Počkejte, dokud nevyteče veškerý olej z otvorů. Poté vyčistěte těsnící povrchy.
- Zkontrolujte těsnění, očistěte všechny nečistoty z magnetů uzávěrů a opět našroubujte uzávěry a utáhněte je na 20 Nm.
- Připravte si odměrku s potřebným množstvím motorového oleje požadovaného typu (viz tabulka) a nalijte ji do plnicího otvoru.
- Zkontrolujte těsnění, v případě potřeby jej vyměňte. Poté víčko opět utáhněte na 20 Nm.
- Znovu proveďte kontrolu hladiny motorového oleje.
- Zkontrolujte těsnění plnicího a vypouštěcího víčka oleje a víka filtru.

⚠ NEBEZPEČÍ

POZOR NA HORKÝ OLEJ A ČÁSTI MOTORU, NEBEZPEČÍ POPÁLENÍ VAROVÁNÍ

⚠ VAROVÁNÍ

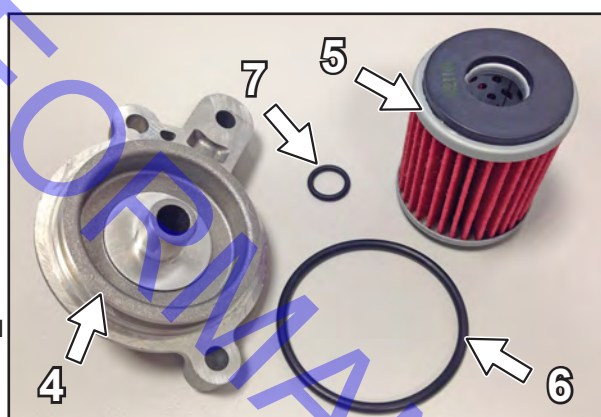
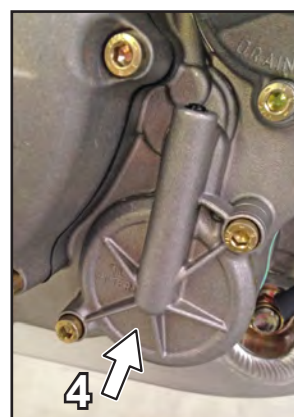
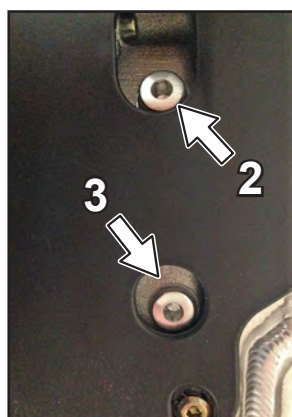
Příliš nízká hladina, nekvalitní olej nebo delší intervaly údržby, než je plánováno, mohou způsobit vážné poškození motoru. Do motoru nikdy nelijte příliš mnoho oleje. Pokud k tomu dojde, vypusťte jej, jak je popsáno v části "výměna motorového oleje a filtru". Při výměně oleje vždy vyměňte i filtr. Pokud nemáte nový filtr, vyndejte použitý, zkontrolujte jej a vypusťte použitý olej ze sedla. Namontujte jej podle popsaného postupu. Nepokoušejte se vyčistit použitý filtr.

MNOŽSTVÍ OLEJE

Výměna oleje a filtru	1.25 l
Výměna oleje a kontrola filtru	1.25 l
Generální oprava motoru	1.35 l

POZNÁMKA:

Použitý typ oleje naleznete v části "technické údaje".





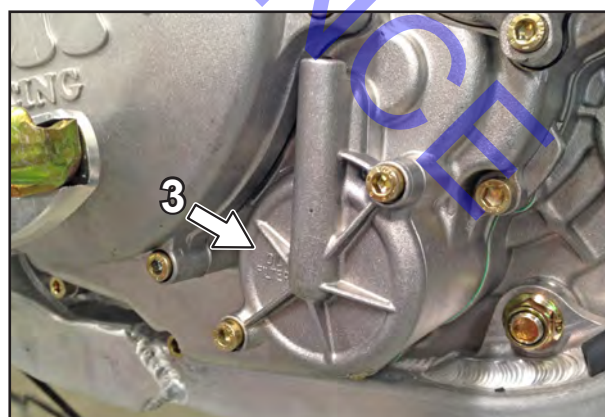
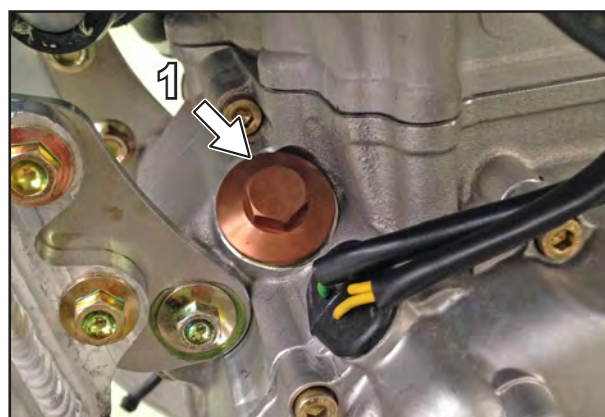
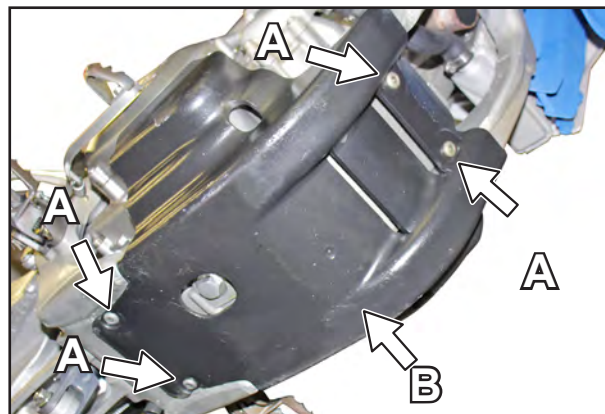
VÝMĚNA MOTOROVÉHO OLEJE A FILTRU (450)

Olej je nutné vyměnit při vypnutém motoru, ale stále dostatečně zahřátým, aby použitý olej mohl snadněji odtékat.

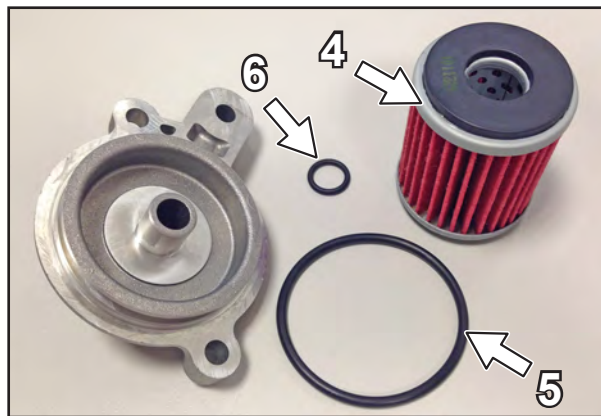
Odšroubujte 4 šrouby (A) a sundejte kryt motoru (B).

Umístěte motocykl na rovný povrch a pod motor umístěte vhodnou nádobu. Odšroubujte víčko plnicího otvoru oleje (1) na levé straně motoru a vypouštěcí uzávěr (2) na spodní straně motoru, aby olej mohl vytékat do nádoby.

Mezitím odstraňte kryt filtru (3) na pravé straně motoru. Dávejte pozor, abyste zachytili všechny olej, který vyteče.



- Vyměňte filtr (4) a očistěte povrchy a kryt filtru. Zkontrolujte těsnící kroužky (5 a 6), v případě potřeby jej vyměňte.
- Vložte nový originální filtr TM Racing otevřenou stranou směrem ven z motoru. Zatlačte filtr ho na jeho místo.
- Namontujte zpět O-kroužky a kryt filtru a utáhněte šrouby na 8 Nm.
- Počkejte, dokud nevyteče veškerý olej z otvorů. Poté vyčistěte těsnící povrchy.
- Zkontrolujte těsnění, očistěte všechny nečistoty z magnetů uzávěrů a opět našroubujte uzávěry a utáhněte je na 20 Nm.
- Připravte si odměrku s potřebným množstvím motorového oleje požadovaného typu (viz tabulka) a nalijte zhruba 0,8 l do plnicího otvoru.
- Dočasně zavřené víčko plnicího otvoru oleje, nastartujte motor a nechte jej běžet asi 5 sekund. Aby nedošlo k poškození, nenechávejte motor běžet déle.
- Znovu otevřete víčko plnicího otvoru oleje a dokončete plnění olejem zbývajícím v odměrce.
- Víčko opět utáhněte na 20 Nm.
- Znovu proveďte kontrolu hladiny motorového oleje.
- Zkontrolujte těsnění plnicího a vypouštěcího víčka oleje a víka filtru.



⚠ NEBEZPEČÍ

POZOR NA HORKÝ OLEJ A ČÁSTI MOTORU, NEBEZPEČÍ POPÁLENÍ

⚠ VAROVÁNÍ

- Nízká hladina, nekvalitní olej nebo delší intervaly údržby, než je plánováno, mohou způsobit vážně poškození motoru. Do moto nikdy nelijte příliš mnoho oleje. Pokud k tomu dojde, vypusťte jej, jak je popsáno v části "výměna motorového oleje a filtru (450 -530)".
- Při výměně oleje vždy vyměňte i filtr. Pokud nemáte nový filtr, vyndejte použitý, zkontrolujte jej a vypusťte použitý olej ze sedla. Namontujte jej podle popsaného postupu.
- Nepokoušejte se vyčistit použitý filtr.

MNOŽSTVÍ OLEJE

Výměna oleje a filtru	1.40 l
Výměna oleje a kontrola filtru	1.40 l
Generální oprava motoru.....	1.50 l

POZNÁMKA:

Použitý typ oleje naleznete v části "technické údaje".

5. DIAGNOSTIKA





Pokud budete postupovat dle plánu údržby, s problémy se setkáte velmi nepravděpodobně.

Pokud by se i tak vyskytl problém, podívejte se do tabulky pro řešení potíží a při řešení problému postupujte dle uvedených pokynů.

Tabulka obsahuje dva sloupce označující, kdo by měl práci provádět:

- symbol  znamená, že práci má provést uživatel motocyklu;
- symbol  znamená, že práci má provést technik nebo autorizovaný TM servis.

V zájmu vaší bezpečnosti proto nechávejte takovou práci na specializovaných servisech TM, aby váš motocykl opravoval vyškolený personál. S dalšími dotazy se obraťte na prodejce TM.

PROBLÉM	PŘÍČINA	ŘEŠENÍ		
MOTOR NENASKOČÍ (MODELY S E.S.)	Nesprávný příkaz (EN/SMR/SMM)	Správně zopakujte postup pro nastartování motocyklu podle typu modelu.	•	
	Klíč k zapalování není zasunutý nebo otočený (SMR/SMM)	Vložte klíč zapalování a otočte jím ve směru hodinových ručiček.	•	
	Nesprávný příkaz (MX E.S.a SMK E.S.)	Správně zopakujte postup pro nastartování motocyklu podle typu modelu.	•	
	Vadné startovací relé	Zkontrolujte startovací relé a vyměňte jej.		•
	Vybitá baterie	Nabijte baterii a najděte příčinu jejího vybíjení.		•
	Velmi nízká okolní teplota	Prudce nastartujte motocykl pomocí nožního startéru	•	
	Vadný startér	Zkontrolujte startér.		•
	Spálená pojistka 30A	Zkontrolujte pojistku 30Aa v případě potřeby ji vyměňte.	•	

>>>

PROBLÉM	PŘÍČINA	ŘEŠENÍ		
MOTOR SE TOČÍ ALE NELZE NASTARTOVAT	Nesprávný příkaz	Správně zopakujte postup pro nastartování motocyklu podle typu modelu.		
	Motor nemá žádné palivo.	Doplňte palivo. Zkontrolujte palivové čerpadlo a jeho připojení. Zkontrolujte tlak paliva.	• •	•
	Nesprávné nastavení otáček volnoběhu	Správně nastavte otáčky volnoběhu.	•	
	Zahlcený motor.	Postupujte dle návodu horkého startu	•	
	Vlhká zapalovací svíčka	Vyčistěte a vysušte zapalovací svíčku, v případě potřeby ji vyměňte.	•	
	Nesprávná vzdálenost měni elektrodami	Upravte vzdálenost na 0.8 mm.	•	
	Vadný zapalovací systém	Zkontrolujte zapalovací systém (PDA).		•
	Vadný vstřikovací systém	Zkontrolujte vstřikovací systém (PDA).		•
	Poškozené vedení	Zkontrolujte zapojení, uzemnění, integritu konektoru, kabely a pláště.		•
	Poškozený kryt zapalovací svíčky	Zkontrolujte kryt zapalovací svíčky a v případě potřeby jej vyměňte.	•	
	Vadný vypínač (EN/SMR/SMM).	Zkontrolujte spínač start a stop.		•
	Vadné tlačítko vypnutí motoru (MX / SMX).	Zkontrolujte tlačítko vypnutí motoru.		•
MOTOR NEBĚŽÍ NA VOLNOBĚH	Nesprávné nastavení otáček volnoběhu	Správně nastavte otáčky volnoběhu.	•	
	Zničená zapalovací svíčka	Vyměňte zapalovací svíčku.	•	
	Vadný zapalovací systém	Zkontrolujte zapalovací systém (PDA).		•
	Nedostatečná vůle ventilů	Upravte vůli ventilů.		•
MOTOR NEDOSAHUJE PLNÝCH OTÁČEK	Vadný zapalovací systém	Zkontrolujte zapalovací systém (PDA).		•
	Vadný vstřikovací systém	Zkontrolujte vstřikovací systém (PDA).		•
	Vadná řídicí jednotka motoru	Vyměňte řídicí jednotku motoru.		•

PROBLÉM	PŘÍČINA	ŘEŠENÍ		
NEDOSTATEČNÝ VÝKON MOTORU	Ucpaný vzduchový filtr	Vyčistěte nebo vyměňte vzduchový filtr.	•	
	Vadný vstřikovací systém	Zkontrolujte vstřikovací systém (PDA).		•
	Výfukový systém není utěsněn, je třeba vyměnit zdeformovaný sklolaminát tlumiče	Zkontrolujte vadné části výfukového systému, vyměňte sklolaminát v tlumiči výfuku.		•
	Nedostatečná vůle ventilů	Upravte vůli ventilů.		•
	Vadný zapalovací systém	Zkontrolujte zapalovací systém (Diagnostický nástroj).		•
	Vadná řídící jednotka motoru	Vyměňte řídící jednotku motoru.		•
	Ucpaný palivový filtr	Vyměňte palivový filtr.		•
MOTOR SELHÁVÁ NEBO SE VYPÍNÁ ZA CHODU	Motor nemá žádné palivo.	Doplňte palivo. Zkontrolujte palivové čerpadlo a jeho připojení. Zkontrolujte tlak paliva.	•	•
	Zničená zapalovací svíčka	Vyměňte zapalovací svíčku..	•	
	Vadný zapalovací systém	Zkontrolujte zapalovací systém (Diagnostický nástroj).		•
	Vadný vstřikovací systém	Zkontrolujte vstřikovací systém (Diagnostický nástroj).		•
	Vadná řídící jednotka motoru	Vyměňte řídící jednotku motoru.		•
MOTOR SE NADMĚRNĚ PŘEHŘÍVÁ	Nedostatek chladicí kapaliny.	Zkontrolujte a doplňte hladinu chladicí kapaliny. Zkontrolujte těsnění chladicího systému.	• •	
	Nedostatečná ventilace	Chvíli jeďte po rovné silnici mírnou rychlostí, aniž byste zatěžovali motor (můžete namontovat elektrický ventilátor).	•	
	Vzduch v chladicím systému	Odvzdušněte chladicí systém.	•	
	Žebra chladiče jsou velmi špinavá	Vyčistěte žebra chladiče vodou (ne pod tlakem).	•	
	V chladicím systému se tvoří pěna	Vyměňte chladicí kapalinu za kvalitní nemrznoucí směs.	•	
NEFUNGUJÍ SVĚTLA, TACHOMETR, HOUKAČKA A SMĚROVÁ SVĚTLA	Spálená pojistka příslušenství	Zkontrolujte 10A pojistku příslušenství a vyměňte ji.	•	
BATERIE JE VYBITÁ, I KDYŽ BYL MOTOCYKL V POSLEDNÍ DOBĚ POUŽÍVÁN	Baterie není dobíjena generátorem.	Zkontrolujte generátor a regulátor napětí.		•
	Zničená baterie	Vyměňte baterii.		•

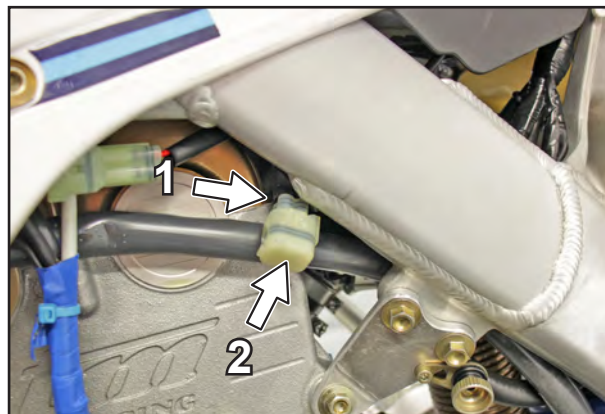
PŘIPOJENÍ NÁSTROJE OBD K MOTOCYKLŮM EURO 5

Zásuvka pro připojení tohoto nástroje je na levé straně motocyklu, pod Airboxem.

Vyjměte zásuvku (1), odstraňte ochranný kryt (2) a připojte zařízení.

⚠ VAROVÁNÍ

Po provedení požadovaných úprav nasadte ochranný kryt (2) zpět do zásuvky (1).



CALTOOL MANUÁL

PRŮVODCE INSTALACÍ

Instalace a první spuštění

Otevřete instalační soubor a spusťte proces instalace.

Vyberte 'Souhlasím s licenčními podmínkami'.

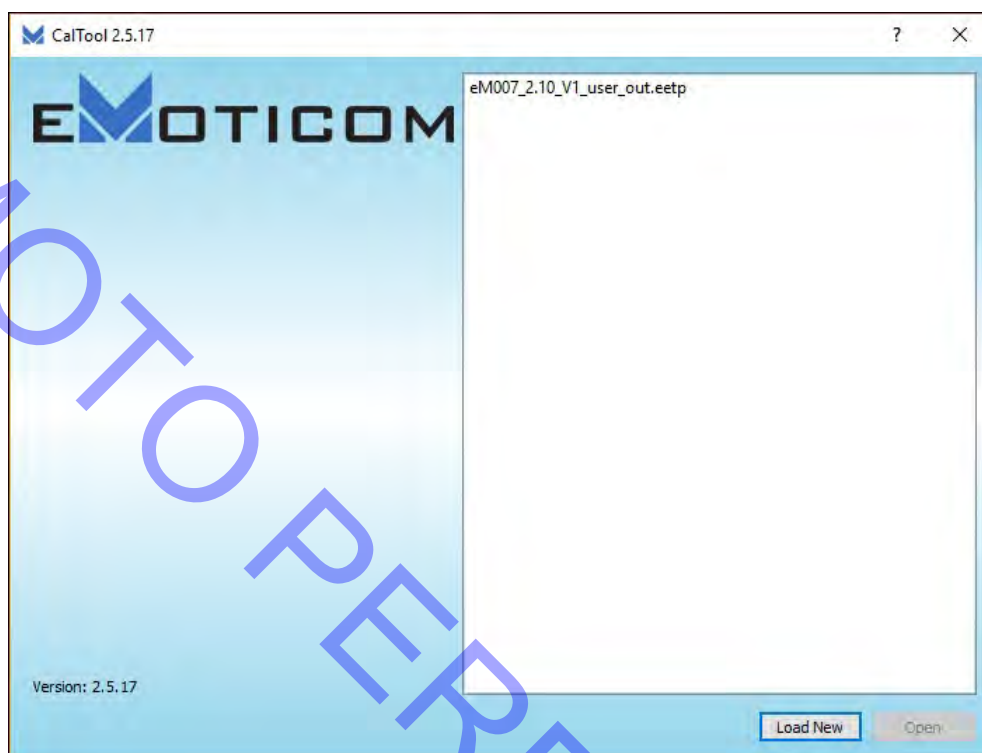


Pokračujte v instalaci.

Jakmile se instalace dokončí, otevřete aplikaci.

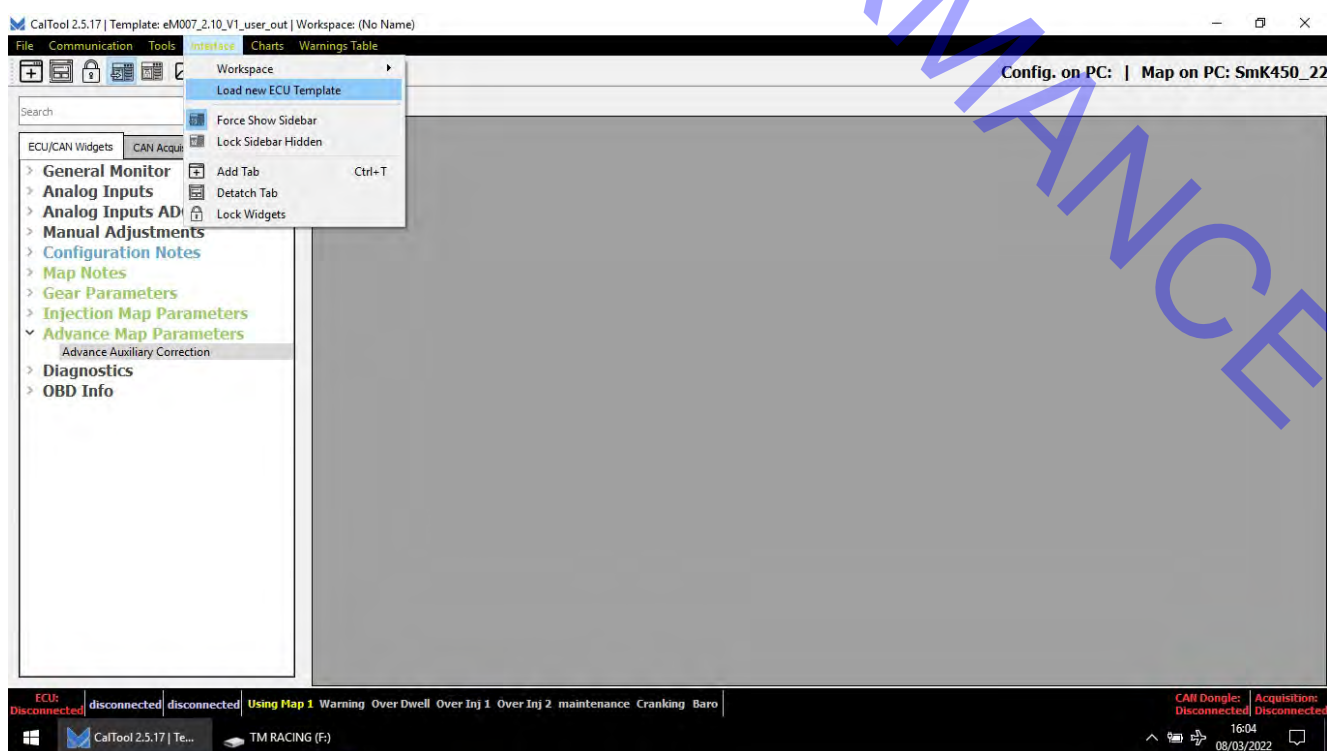
Jak načíst šablony

Po prvním spuštění aplikace se vám otevře následující okno.



Vyberte 'načíst nové' a vyberte soubor (který je součástí softwaru) k nahrání..

Chcete-li změnit šablonu, musíte se vrátit do předchozího okna. chcete-li toto provést, vyberte "načíst novou šablonu"/ "Load new ECU template".



JAK POUŽÍVAT SOFTWARE

Jak spravovat rozložení tabulky

Příkazy panelu nástrojů jsou rozděleny do kategorií:

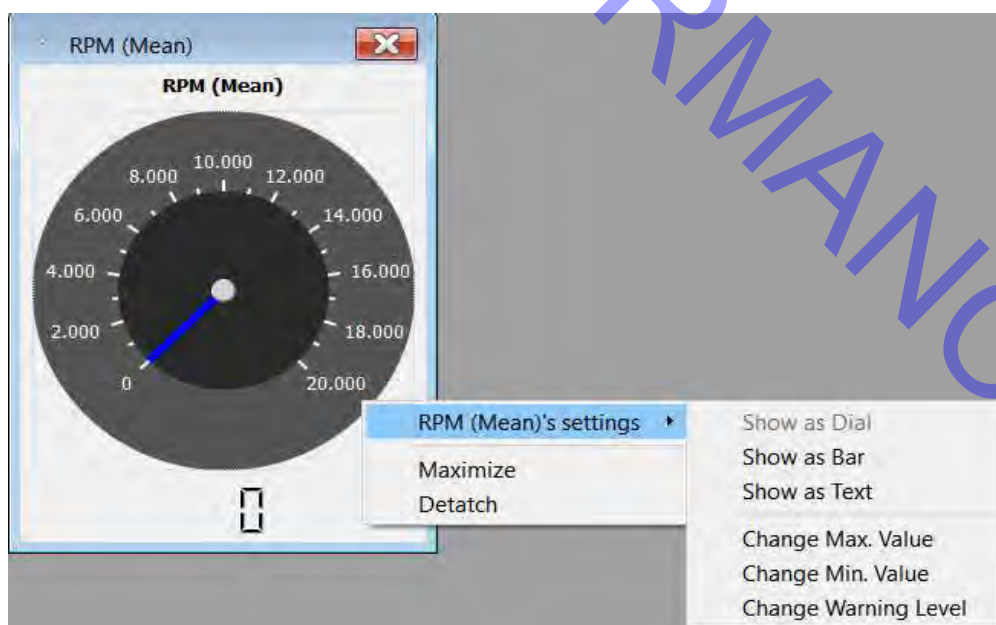
- *Soubor*: ke stažení a uložení souborů map.
- *Komunikace*: pro řízení komunikace s ECU.
- *Pracovní prostor*: k ovládání uživatelského rozhraní
- *Nástroje*: kde najdete ovládací prvek “codeload”, nezbytný pro aktualizaci ECU

Na spodním panelu nástrojů (zleva doprava):

- Stav připojení ECU, buď červeně (nepřipojeno) nebo zeleně (připojeno). Po správném připojení se na obrazovce objeví také verze firmwaru ECU.
- Názvy aktuálně nahraných mapových souborů a souborů nastavení.
- Stavové LED diody ECU.
- Název používané nahrané šablony.
- Verze pracovního prostoru, který se používá.

Na levém svislém panelu nástrojů najdete widgety, které můžete přidat do otevřené TAB.

Widgety můžete také maximalizovat tak, že vyberete „maximizovat“, přesunete je do jiného okna a vyberete „odpojit“.



Je také možné změnit rozsah widgetu, vizualizace a regulovat varovné hodnoty ot/min).

Je možné je rozdělit do více, než jednoho okna. Chcete-li tak učinit, existují dvě možnosti:

- Vyberte Ctrl + t.
- Vyberte 'add TAB' na panelu nástrojů nebo v menu (vyberte "workspace" -> 'TABs' -> 'add TAB').

Nově vytvořené rozvržení pracovního prostoru jsou automatická.

Pro jejich uložení v externím souboru, z pracovního prostoru i aktuálního okna, vyberte "workspace save as layout". Tímto způsobem bude možné znovu nahrát vybráním "workspace + load layout"

JAK KOMUNIKOVAT S ECU

Pro komunikaci s ECU je potřeba zapojit adaptér CAN-USB EM008 do USB portu na vašem počítači a volný 4pinový CAN konektor na motorce. Zatímco software není připojen měli byste vidět jediné červené blikající světlo.



Vybráním 'connect ECU'  (Nahoře vlevo) je nyní možné se napojit na ECU.

Pokud se spojení podaří, rozsvítí se kontrola vlevo dole zeleně.

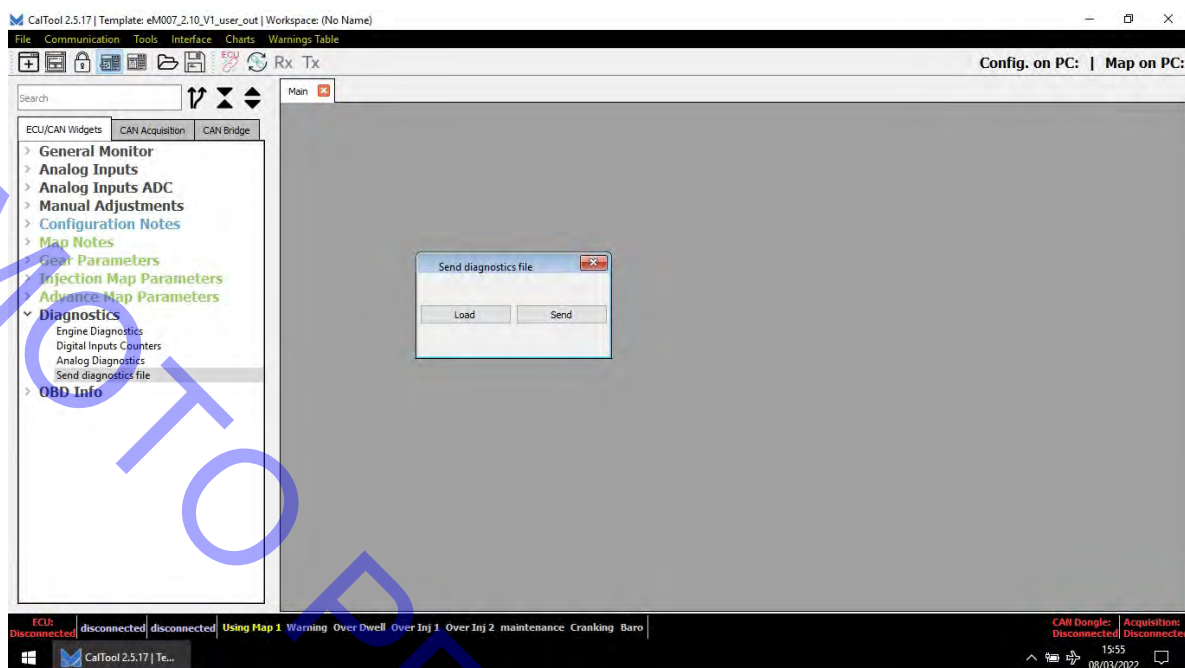
Nyní máte přístup k příkazům pro odeslání a přijímání na panelu nástrojů.

Rx Tx

Před odesláním souborů nezapomeňte zkontrolovat, zda byl soubor správně otevřen.

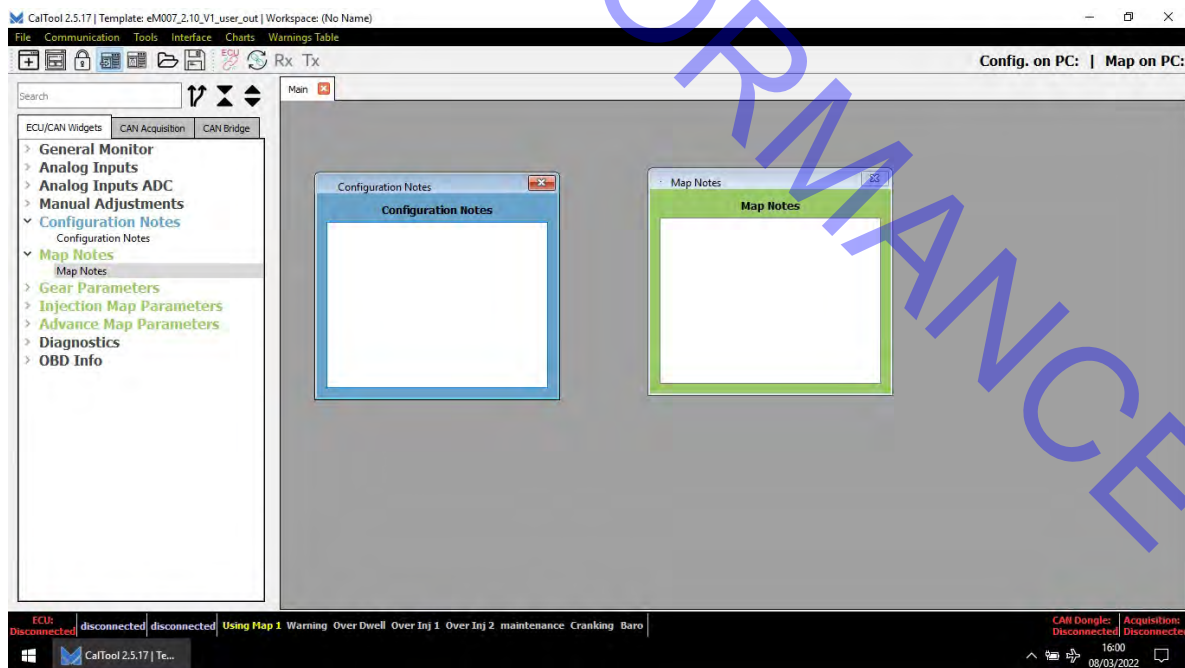
Chcete-li odeslat diagnostický soubor, musíte použít widget "send diagnostic file", nahrajte ho odešlete.

Diagnostické soubory musí být kompatibilní s konfigurací aktuálně nahranou v ECU.



Je možné zobrazit další informace týkající se aktuální mapy a konfigurace pomocí widgetů.

- Poznámky map
- poznámky konfigurace

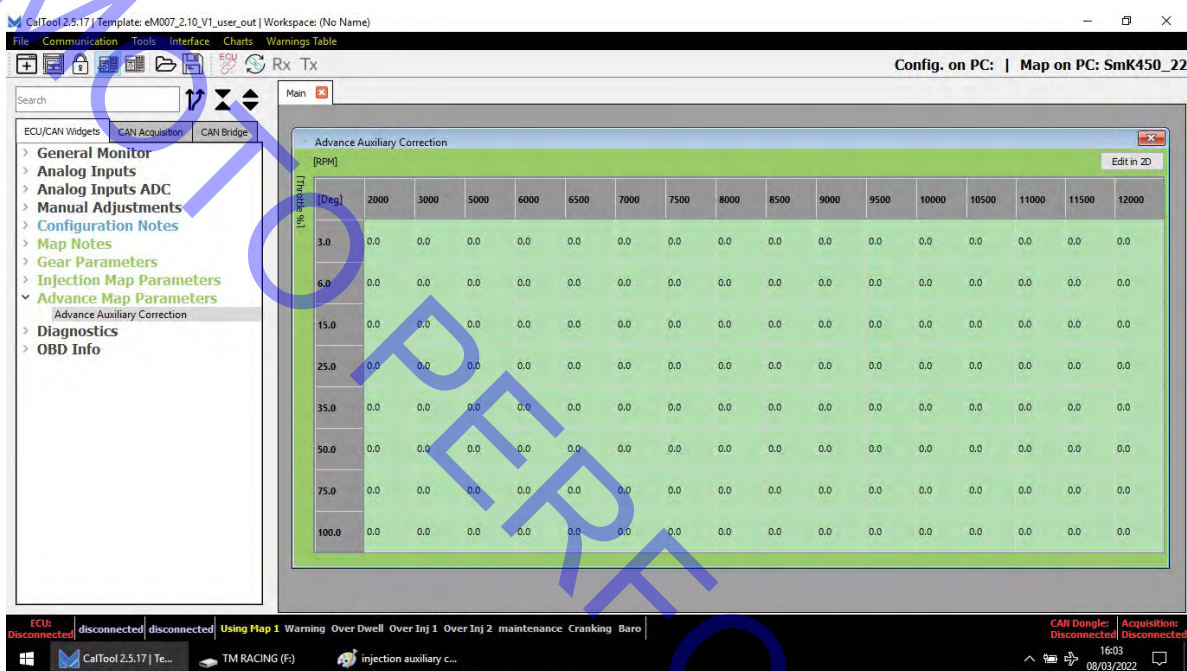


PRŮVODCE WIDGETY

Oprava mapy

Pomocí následujícího widgetu můžete provést některé změny v nahraném souboru mapy:

- Parametry převodovky: pro změnu nastavení;
- Pomocná korekce posunu: hodnota 0,0 označuje výchozí posun v mapě. Lze si představit maximálně o 3 stupně (3,0) a zpoždění maximálně o 8 stupňů (8,0). Upravené hodnoty zůstanou vždy zvýrazněny jinou barvou;

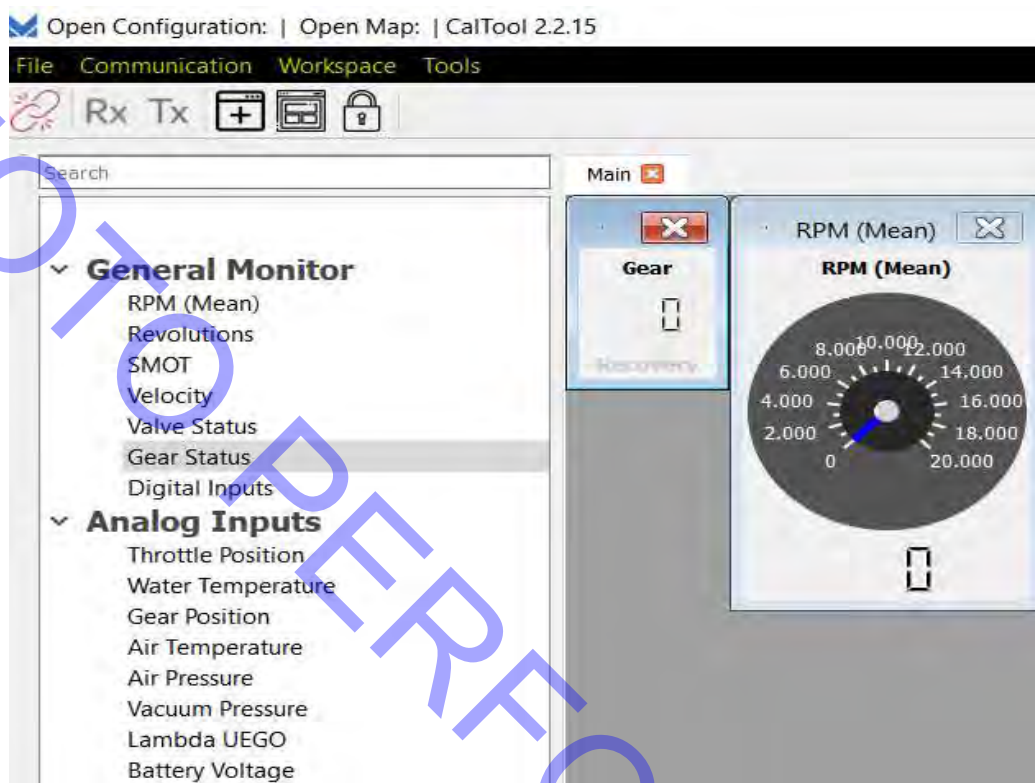


- Pomocná korekce vstřikování: : hodnota 1000 udává množství výchozího paliva. Je možné namazat až 30 % (1300) a naklonit až 30 % (0,700); jinak je možné měnit práh otáček motoru a % plynu změnou hodnoty na hlavním sloupci. Upravené hodnoty zůstanou zvýrazněny jinou barvou.



Kontrola stavu motoru

V levém svislém menu najdete možnosti „*general monitor*“ a „analogové vstupy, ze kterých můžete přistupovat k příkazům a příkazům, které vám umožňují ověřit obecný stav motocyklu.



Údržba motocyklu

Vybráním '*manual adjustmeent*' najdete widgety, které pomáhají při údržbě motocyklu.

- *Údržba widgetů*: obsahuje příkazy, které zkontrolují výfukový ventil a odblokují olejové čerpadlo
- *Test výstupu widgetu*: obsahuje příkazy k provedení testu účinnosti motocyklu (vstříkovač, zapalovací svíčka, čerpadlo oleje a benzínu, chladicí ventilátor).

Diagnostika a OBD

Existují 3 způsoby, které vám pomohou s diagnostikou motocyklu:

- Pomocí widgetu “*engine diagnostic*”: můžete zkontrolovat celkový počet aktivních hodin a resetovat některé části.
- Pomocí widgetu “*actuators faults*”: můžete zkontrolovat varovný stav pohonů motocyklu a resetovat je.
- Pomocí widgetu “*OBD names*”: můžete zkontrolovat to, co se přenáší z ECU do BUS OBD (k tomu je nutné vybrat “*update*”).

AKTUALIZACE ECU

Pokud potřebujete aktualizovat firmware ECU, musíte provést následující kroky:

- Připojte ECU k softwaru (jak je uvedeno výše).
- Otevřete uživatelské rozhraní codeLoad.
- Vyberte ‘reboot to codeLoad’.
- Vyberte ‘send’ a vyberte soubor, který chcete poslat.

Tato operace může trvat několik minut.

Jakmile je operace dokončena, vyberte ‘reboot to app’ pro navrácení do normálního režimu.

6. TECHNICKÉ ÚDAJE





TECHNICKÉ ÚDAJE MOTORU 250Fi-300Fi-450Fi EN EU4 - 450Fi SMR EU4 - 250Fi-300Fi-450Fi EN/SMR						
MODEL	250		300		450	
Typ	jednoválec se 2 vačkami, 4taktní, kapalinou chlazený					
Zdvihový objem	249 cc		299 cc		449 cc	
Vrtání/Zdvih	77x53.6 mm		81x56.5 mm		95x63.4 mm	
Kompresní poměr	14 : 1		13.7 : 1		12.9 : 1	
Palivo	RON 95 super bezolovnaté palivo (ethanol povolen <10%)					
Rozvod motoru	Hlava se 4 ventily, 2 vačkami a rozvodovým řetězem					
Sání/výfuk vačkové hřídele	XA19/XS04			N2 / N3		
Průměr sacího ventilu	32 mm Ti			36 mm		
Průměr výfukového ventilu	26.8 mm Ti			31 mm		
Vůle sacího ventilu za studena	0.10 mm			0.15 mm		
Vůle výfukového ventilů za studena	0.15 mm			0.20 mm		
Uložení klikové hřídele	1 kuličkové ložisko + 1 válečkové ložisko			2 kuličková ložiska		
Horní ojnicí ložisko	Ložisko					
Povrch pístního čepu	DLC					
Píst	lehká slitina					
Pístní kroužky	1 kompresní + 1 stírací					
Mazání	Dvojitě olejové čerpadlo					
Motorový olej	SAE 10W/50					
Množství motorového oleje (výměna oleje / GO motoru)	1.25 / 1.35 litru			1.4 / 1.5 litru		
Primární převod	18 / 59		20 / 59	20 / 57		
Spojka	Lamelová spojka v olejové lázni					
Převodovka	6 rychlostních stupňů			6 rychlostních stupňů		
Převodové poměry	(250)		(300)	(450 EN)	(450 SMR)	
1	14:30		13:31	1-13:30	1-13:30	
2	16:28		15:27	2-16:26	2-16:26	
3	20:29		16:23	3-19:24	3-19:24	
4	22:27		20:24	4-20:21	4-20:21	
5	24:25		20:21	5-18:16	5-23:21	
6	20:19		22:20	6-23:18	6-24:20	
Generátor	12V 180W					
Zapalovací svíčka NGK	CR 9EIX					
Vzdálenost elektrod	0.8 mm					
Chlazení	Kapalina, 40% nemrznoucí směs, 60% voda (až do -25°C) - oběh poháněný čerpadlem					
Množství chladicí kapaliny	1 litr			1.3 litru		
Start	E.S.+N.S.					

VYSVĚTLENÍ:
E.S. = Elektrický start

N.S. = Nožní startér

TECHNICKÉ ÚDAJE MOTORU - 250 - 300 - 450 MX			
MODEL	250	300	450
Typ	jednoválec se 2 vačkami, 4taktní, kapalinou chlazený		
Zdvihový objem	249 cc	299 cc	449 cc
Vrtání/zdvih	77x53.6 mm	81x56.5 mm	95x63.4 mm
Kompresní poměr	14 : 1	13.7 : 1	12.9 : 1
Palivo	RON 95 super bezolovnaté palivo (ethanol povolen <10%)		
Rozvod motoru	Hlava se 4 ventily, 2 vačkami a rozvodovým řetězem		
Sání/výfuk vačkové hřídele	XA18/XS04		FA11/FS12
Průměr sacího ventilu	32 mm Ti		36 mm Ti
Průměr výfukového ventilu	26.8 mm Ti		31 mm
Vůle sacího ventilu za studena	0.10 mm		0.15 mm
Vůle výfukového ventilu za studena	0.15 mm		0.20 mm
Uložení klikové hřídele	1 kuličkové ložisko + 1 válečkové ložisko		2 kuličková ložiska
Horní ojnicí ložisko	Ložisko		
Povrch pístního čepu	DLC		
Píst	lehká slitina		
Pístní kroužky	1 kompresní + 1 stírací		
Mazání	Dvojitě olejové čerpadlo		
Motorový olej	SAE 10W/50		
Množství motorového oleje (výměna oleje / GO motoru)	1.25 / 1.35 litru		1.4 / 1.5 litru
Primární převod	17 / 60	20 / 59	20 / 57
Spojka	Lamelová spojka v olejové lázni		
Převodovka	6 rychlostních stupňů (na vyžádání 5 rychlostních stupňů)		5 rychlostních stupňů
Převodové poměry	1	14:30	13:31
	2	16:28	15:27
	3	20:29	16:23
	4	22:27	20:24
	5	24:25	20:21
	6	20:19 (elim. pro 5G)	22:20
Generátor	12V 80W		
Zapalovací svíčka NGK	CR 9EIX		
Vzdálenost elektrod	0.8 mm		
Chlazení	Kapalina, 40% nemrznoucí směs, 60% voda (až do -25°C) - oběh poháněný čerpadlem		
Množství chladicí kapaliny	1 litr		1.3 litru
Start	N.S. (E.S. vol.)	E.S.+ N.S.	E.S.

VYSVĚTLENÍ:

E.S. = Elektrický start

N.S. = Nožní startér

TECHNICKÉ ÚDAJE MOTORU - 250 - 300 - 450 SMK				
MODEL	250		300	450
Typ	jednoválec se 2 vačkami, 4taktní, kapalinou chlazený			
Zdvihový objem	249 cc		299 cc	449 cc
Vrtání/zdvih	77x53.6 mm		81x56.5 mm	95x63.4 mm
Kompresní poměr	14 : 1		13.7 : 1	13.2 : 1
Palivo	RON 95 super bezolovnaté palivo (ethanol povolen <10%)			
Rozvod motoru	Hlava se 4 ventily, 2 vačkami a rozvodovým řetězem			
Sání/výfuk vačkové hřídele	XA18/XS04			FA11/FS12
Průměr sacího ventilu	32 mm Ti			40 mm Ti
Průměr výfukového ventilu	26.8 mm Ti			33 mm Ti
Vůle sacího ventilu za studena	0.10 mm			0.15 mm
Vůle výfukového ventilu za studena	0.15 mm			0.20 mm
Uložení klikové hřídele	1 kuličkové ložisko + 1 válečkové ložisko			2 kuličková ložiska
Horní ojnicí ložisko	Ložisko			
Povrch pístního čepu	DLC			
Píst	lehká slitina			
Pístní kroužky	1 kompresní + 1 stírací			
Mazání	Dvojitě olejové čerpadlo			
Motorový olej	SAE 10W/50			
Množství motorového oleje (výměna oleje / GO motoru)	1.25 / 1.35 litru			1.4 / 1.5 litru
Primární převod	17 / 60	20 / 59		19 / 57
Spojka	Lamelová spojka v olejové lázni			
Převodovka	6 rychlostních stupňů			6 rychlostních stupňů
Převodové poměry	1	14:30	13:31	16:27
	2	16:28	15:27	17:24
	3	20:29	16:23	16:19
	4	22:27	20:24	21:22
	5	24:25	20:21	23:21
	6	20:19	22:20	24:20
Generátor	12V 80W			
Zapalovací svíčka NGK	CR 9EIX			
Vzdálenost elektrod	0.8 mm			
Chlazení	Kapalina, 40% nemrznoucí směs, 60% voda (až do -25°C) - oběh poháněný čerpadlem			
Množství chladicí kapaliny	1 litr			1.3 litru
Start	N.S. (E.S. vol.)			

VYSVĚTLENÍ:
E.S. = Elektrický start

N.S. = Nožní startér

TECHNICKÉ ÚDAJE MOTORU - 450 FT

MODEL	450										
Typ	jednoválec se 2 vačkami, 4taktní, kapalinou chlazený										
Zdvihový objem	449 cc										
Vrtání/zdvih	95x63.4 mm										
Kompresní poměr	13.2 : 1										
Palivo	RON 95 super bezolovnaté palivo (povolen ethanol <10%)										
Rozvod motoru	Hlava se 4 ventily, 2 vačkami a rozvodovým řetězem										
Sání/výfuk vačkové hřídele	FA11/FS12										
Průměr sacího ventilu	40 mm Ti										
Průměr výfukového ventilu	33 mm Ti										
Vůle sacího ventilu za studena	0.15 mm										
Vůle výfukového ventilu za studena	0.20 mm										
Uložení klikové hřídele	2 kuličková ložiska										
Horní ojnicí ložisko	Ložisko										
Povrch pístního čepu	DLC										
Píst	lehká slitina										
Pístní kroužky	1 kompresní + 1 stírací										
Mazání	Dvojitě olejové čerpadlo										
Motorový olej	SAE 10W/50										
Množství motorového oleje (výměna oleje / GO motoru)	1.4 / 1.5 litru										
Primární převod	19 / 57										
Spojka	Lamelová spojka v olejové lázni										
Převodovka	5 rychlostních stupňů										
Převodové poměry	<table> <tr><td>1</td><td>16:27</td></tr> <tr><td>2</td><td>17:24</td></tr> <tr><td>3</td><td>16:19</td></tr> <tr><td>4</td><td>21:21</td></tr> <tr><td>5</td><td>23:20</td></tr> </table>	1	16:27	2	17:24	3	16:19	4	21:21	5	23:20
1	16:27										
2	17:24										
3	16:19										
4	21:21										
5	23:20										
Generátor	12V 80W										
Zapalovací svíčka NGK	CR 9EIX										
Vzdálenost elektrod	0.8 mm										
Chlazení	Kapalina, 40% nemrznoucí směs, 60% voda (až do -25°C) - poháněno čerpadlem										
Množství chladicí kapaliny	1.3 litru										
Start	N.S. (E.S. vol.)										

VYSVĚTLENÍ:

E.S. = Elektrický start

N.S. = Nožní startér

TECHNICKÉ ÚDAJE PODVOZKU 250Fi-300Fi-450Fi EN EU4 - 250Fi-300Fi-450Fi-EN

MODEL	250	300	450
Rám	Obvod z hliníkové slitiny s vysokou odolností		
Přední odpružení	vidlice Kayaba USD Ø 48 mm		
Zdvih předního/zadního odpružení	přední 310mm - zadní 320 mm		
Zadní odpružení	Hliníkové kyvné rameno, progresivní zavěšení, TM Racing tlumič		
Přední brzdový kotouč	Ø 270 mm plovoucí třmen		
Zadní brzdový kotouč	Ø 245 mm plovoucí třmen		
Limit opotřebení předního/zadního brzdového kotouče	min 3.5 mm		
Přední pneumatika	90/90 - 21" (100/80 - 21 OPT)		
Tlak vzduchu	1.0 bar (off-road) / 1.5 bar (on road)		
Zadní pneumatika	120/90 - 18"	140/80 - 18"	140/80 - 18"
Tlak vzduchu	1.0 bar (off-road) / 1.5 bar (on road)		
Kapacita palivové nádrže	6.75 litru		
Řetěz	O-Ring 5/8 x 1/4"		
Možné rozety	48, 49, 50, 51, 52, 53		
Žárovky	EU4 dálkové/potkávací světlo LED 13.2V 7.3W/14.7W EU4 přední obrysová světla. LED 13.5V 0.8W přední obrysová světla..... HS1 12V 35/35W přední obrysová světla..... W5W 12V 5W Zadní obrysová, brzdová světla a osvětlení reg. značky.. LED 12V 0.9W / 0.06W Směrovky..... R10W 12V 10W		
Baterie	12V - 24Wh - EQ - 5Ah		

TECHNICKÉ ÚDAJE PODVOZKU 450Fi SMR EN EU4 - 250Fi-300Fi-450Fi SMR

MODEL	250	300	450
Rám	Obvod z hliníkové slitiny s vysokou odolností		
Přední odpružení	vidlice Kayaba USD Ø 48 mm		
Zdvih předního/zadního odpružení	Hliníkové kyvné rameno, progresivní zavěšení, TM Racing tlumič (volitelně Ohlins TTX)		
Zadní odpružení	Ø 306 mm 4-pístkový třmen		
Přední brzdový kotouč	Ø 245 mm plovoucí třmen		
Zadní brzdový kotouč	min. 4.5 mm		
Limit opotřebení předního/zadního brzdového kotouče	min. 3.5 mm.		
Přední pneumatika	120/70 x 17"		
Tlak vzduchu	1.8 bar		
Zadní pneumatika	150/60 - 17"		
Tlak vzduchu	1.8 bar		
Kapacita palivové nádrže	6.75 litru		
Řetěz	5/8 x 1/4"		
Možné rozety	39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49		
Žárovky	EU4 dálkové/potkávací světlo LED 13.2V 7.3W/14.7W EU4 přední obrysová světla. LED 13.5V 0.8W přední obrysová světla..... HS1 12V 35/35W přední obrysová světla..... W5W 12V 5W Zadní obrysová, brzdová světla a osvětlení reg. značky.. LED 12V 0.9W / 0.06W Směrovky..... R10W 12V 10W		
Baterie	12V - 24Wh - EQ - 5Ah		

TECHNICKÉ ÚDAJE PODVOZKU 250 - 300 - 450 MX

MODEL	250	300	450
Rám	Obvod z hliníkové slitiny s vysokou odolností		
Přední odpružení	vidlice Kayaba USD Ø 48 mm		
Zdvih předního/zadního odpružení	přední 310 mm - zadní 320 mm		
Zadní odpružení	Hliníkové kyvné rameno, progresivní zavěšení, TM Racing tlumič		
Přední brzdový kotouč	Ø 270 mm plovoucí třmen		
Zadní brzdový kotouč	Ø 245 mm plovoucí třmen (Ø 205 mm vol.)		
Limit opotřebení předního/zadního brzdového kotouče	min. 3.5 mm		
Přední pneumatika	80/100 x 21"		
Tlak vzduchu	1.0 bar		
Zadní pneumatika	100/90 - 19"		110/90 - 19"
Tlak vzduchu	1.0 bar		
Kapacita palivové nádrže	6.75 litru		
Řetěz	5/8 x 1/4"		
Možné rozety	48, 49, 50, 51, 52, 53		
Baterie	12V - 24Wh - EQ - 5Ah (pouze vol. u E.S.)		

TECHNICKÉ ÚDAJE PODVOZKU 250 - 300 - 450 SMK

MODEL	250	300	450
Rám	Obvod z hliníkové slitiny s vysokou odolností		
Přední odpružení	Marzocchi USD Ø 50 mm (volitelně Marzocchi Ø 50 mm TTX)		
Zdvih předního/zadního odpružení	přední 280 mm - zadní 300 mm		
Zadní odpružení	Hliníkové kyvné rameno, progresivní zavěšení, TM Racing tlumič (volitelně Ohlins TTX)		
Přední brzdový kotouč	Ø 306 mm plovoucí třmen		
Zadní brzdový kotouč	Ø 245 mm plovoucí třmen (Ø 205 mm vol.)		
Limit opotřebení předního brzdového kotouče	min. 4.5 mm		
Limit opotřebení zadního brzdového kotouče	min. 3.5 mm.		
Přední pneumatika	120/70 x 16.5 - 3.50" (optional TBL STS Alpina 16/16.5 - 3.50")		
Tlak vzduchu	1.8 bar		
Zadní pneumatika	160/60 - R17 (vol. TBL STS)		
Tlak vzduchu	1.8 bar		
Kapacita palivové nádrže	6.75 litru		
Řetěz	5/8 x 1/4"		
Možné rozety	39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49		
Baterie	12V - 24Wh - EQ - 5Ah (pouze vol. u E.S.)		

TECHNICKÉ ÚDAJE PODVOZKU 450 FT	
MODEL	450
Rám	Obvod z hliníkové slitiny s vysokou odolností
Přední odpružení	vidlice Kayaba USD
Zdvih předního/zadního odpružení	přední 180 mm - zadní 260 mm
Zadní odpružení	Hliníkové kyvné rameno, progresivní zavěšení, TM Racing tlumič
Přední brzdový kotouč	Ø 270 mm plovoucí třmen
Zadní brzdový kotouč	Ø 245 mm plovoucí třmen
Limit opotřebení předního/zadního brzdového kotouče	min 3.5 mm
Přední pneumatika	270/70 19"
Tlak vzduchu	-
Zadní pneumatika	275/75 19"
Tlak vzduchu	1.8 bar
Kapacita palivové nádrže	6.75 litru
Řetěz	5/8 x 1/4"
Možné rozety	48 49 50
Baterie	12V - 24Wh - EQ - 5Ah (pouze vol. u E.S.)

UTAHOVACÍ MOMENTY	MX/EN/SMK	SMR	
Matice čepu předního kola	M20x1,5	M20x1,5	40 Nm
Upevňovací šroub předního brzdového třmenu	M8	M10	30 Nm/40 Nm
Upevňovací šroub předního brzdového kotouče	M6 cl. 10,9	M6 cl. 10,9	15 Nm
Upevňovací šroub zadního brzdového kotouče	M6 cl. 10,9	M6 cl. 10,9	15 Nm
Horní šroub uchycení vidlice (horní brýle)	M8	M8	20 Nm
Spodní šroub uchycení vidlice (spodní brýle)	M8	M8	20 Nm
Šrouby zajištění nohy vidlice Marzocchi	M6	M6	12 Nm
Matice čepu zadního kola	M22x1,5	M22x1,5	80 Nm
Osa kyvné vidlice	M16x1,5	M16x1,5	80 Nm
Upevňovací šrouby objímky řídítek	M8	M8	20 Nm
Matice silentbloků řídítek	M10	M10	35 Nm
Horní matice tlumiče	M10x1,25	M10x1,25	40 Nm
Spodní šroub tlumiče	M10x1,25	M10x1,25	35 Nm
Matice rozety	M8	M8	35 Nm
Matice pedálu zadní brzdy	M6	M6	15 Nm
Upevňovací šroub motoru	M10	M10	45 Nm
Šrouby podvozku	M6	M6	10 Nm
Matice podvozku	M8	M8	25 Nm
	M10	M10	45 Nm
	M6	M6	15 Nm
	M8	M8	30 Nm
	M10	M10	50 Nm

UTAHOVACÍ MOMENTY MOTORU

Šrouby karteru (převodovka, spojka a zapalování)	M 6	12 Nm
Výpustní šroub oleje	M14x1.5	20 Nm
Nalévací šroub oleje	M14x1.5	20 Nm
Šrouby přívěry	M 10	42 Nm
Šroub krytu vodní pumpy	M 6	12 Nm
Rotor vodní pumpy	M 6	Loctite 243 + 15 Nm
Matice náboje spojky	M14x1.5	Loctite 243 + 90 Nm
Šrouby pružin spojky	M 6	10 Nm
Šroub statoru zapalování	M 6	Loctite 243 + 60 Nm
Šrouby převodovky	M 6	Loctite 243 + 10 Nm
Šrouby zapalování	M 6	Loctite 243 + 25 Nm
Šrouby řídicího mechanismu	M 6	Loctite 243 + 10 Nm
Ostatní šrouby/matice	M 5	8 Nm
Ostatní šrouby/matice	M 6	10 Nm
Ostatní šrouby/matice	M 8	25 Nm
Šrouby vačkové hřídele	M 6	11 Nm

MAZÁNÍ

Motorový olej 250/300/450	Motorex Cross Power 4T SAE 10W-50
Spojková kapalina	DOT 4
Brzdová kapalina	DOT 4
Chladicí kapalina	Motorex Coolant M5.0 ready to use

MOTO PERFORMANCE

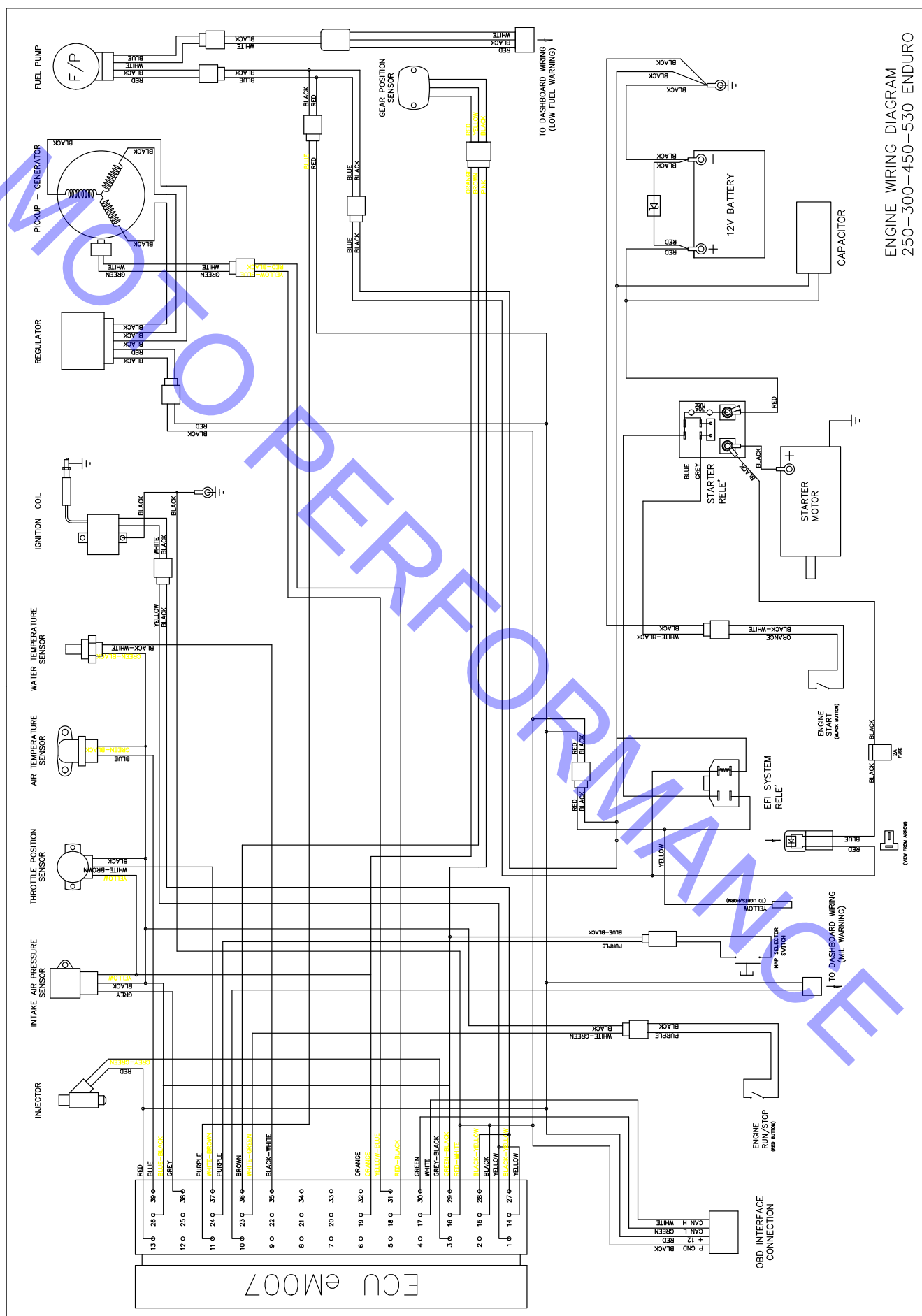


7. ELEKTRICKÁ SOUSTAVA





SCHÉMA ZAPOJENÍ MOTORU (250-300-450-530 EN)



ENGINE WIRING DIAGRAM
250-300-450-530 ENDURO

ABECEDNÍ REJSTŘÍK

250Fi - 300Fi EN Tabulka údržby	4•57
250Fi - 300Fi MX/SMK Tabulka údržby.....	4•59
450Fi EN / SMR Tabulka údržby.....	4•61
450Fi MX/SMK Tabulka údržby	4•63

B

Baterie (modely s E.S.).....	4•94
Bezpečnostní pokyny	3•43
Boční stojánek	2•38
BREMBO pumpa přední brzdy	2•23
BREMBO pumpa přední brzdy	4•80
BREMBO RADIAL pumpa přední brzdy (SMR)	2•23
BREMBO RADIAL pumpa přední brzdy (SMR)	4•82
BREMBO 16X18 RADIAL pumpa přední brzdy (SMK)	2•23
BREMBO 16x18 RADIAL pumpa přední brzdy (SMK)	4•83
Brzdění.....	3•51

C

Caltool Manuál	5•
Čerpadlo hydraulické spojky	4•77
Čištění prachového těsnění vidlic	4•68
Čištění vzduchového filtru	4•102
Chlazení.....	4•99

D

Demontáž a montáž předního kola	4•89
Demontáž a montáž zadního kola (EN/MX/SMR/SMK)	4•90

DIAGNOSTIKA..... 5•111

Digitální elektronický tachometr a další ukazatele (EN / SMR)	2•28
Displej	2•29
Dioda (modely s E.S.)	4•95
Dobíjecí pojistka (modely s E.S.)	4•96

F

Funkce	2•30
--------------	------

H

Hlavní komponenty na levé straně motocyklu	2•22
Hlavní komponenty na pravé straně motocyklu.....	2•21

K

Kontrola hladiny kapaliny zadní brzdy	4•84
Kontrola hladiny motorového oleje (250 - 300)	4•106
Kontrola hladiny motorového oleje (450)	4•107
Kontrola ložisek řízení a nastavení vůle	4•73
Kontrola prověšení tlumičů	4•72
Kontrola prověšení tlumičů s jezdcem	4•72
Kontrola předních brzdových destiček.....	4•85
Kontrola zadních brzdových destiček.....	4•86
Kombinovaný přepínač (EN)	2•24
Kombinovaný přepínač (SMR)	2•25
Knoflík nastavení volnoběhu	2•39

L

Likvidace	7
Lithiová baterie	6
Led koncové světlo (EN/SMR)	4•98
Led přední světlo modelů euro 4 (EN/SMR)	4•97

M

Mazání	6•135
Motorový olej	4•106
Mytí	3•53

N

Nasedání/sesedání z motocyklu	3•45
Nastavení kabelů ovládání škrtící klapky	4•104
Nastavení komprese vidlic	4•65
Nastavení komprese tlumiče.....	4•68
Nastavení odrazu tlumiče	4•69
Nastavení volnoběhu.....	4•104
Napínání řetězu.....	4•75
Nebezpečí popálenin.....	5
Nožní startér.....	2•37
Nožní startování motocyklu	3•47

O

Obecné bezpečnostní předpisy.....	4
Odvzdušnění hydraulické spojky	4•78
Odvzdušnění vidlic	4•67
Oxid uhelnatý.....	4
Olejový oběh(250 - 300)	4•105
Olejový oběh(450)	4•105
Opotřebení řetězu	4•76

P

Páčka hydraulické spojky	2•23
Páčka sytiče (SMR/EN 450)	2•27
Páčka sytiče (450 MX/SMX)	2•27
Palivo	5
Palivová nádrž	2•38
Pedál zadní brzdy	2•37
Pedál řazení.....	2•37
Pojistka příslušenství (EN/SMR)	4•96
Pokyny pro první použití	3•43
Pokyny k záběhu	3•44
Použití motocyklu v zimě	3•53
Použitý motorový a převodový olej	5
Předběžné kontroly	3•44
Připojení nástroje OBD k motocyklům Euro 5	5•116
Přizpůsobení základní kalibrace vidlice	4•71
Přizpůsobení základní kalibrace tlumiče.....	4•71
Přeprava motocyklu	7

R

Razítko delaaera	3
Rozjezd	3•50

S

Schéma zapojení motoru (250 - 300 - 450 - 530 EN).....	7•139
Schéma zapojení motoru (530 - 450 SMR).....	7•140
Sériové číslo klíčků	3
Sériové číslo motoru	3
Sériové číslo rámu	3
Sériové číslo rámu.....	1•17
Sériové číslo motoru	1•17
Seřízení zpětných zrcátek	3•45
Směrovky (EN/SMR)	4•98
Start motocyklu elektrickým startérem.....	3•46
Start se zahlučeným motorem.....	3•50
Start v případě pádu	3•50
Start za studena(250 - 300 EN-SMR / MX / SMK).....	2•27
Startování po zimě	3•54
Studený start.....	3•48
Spínač startéru (SMR)	2•26
Sytič (450 SMR/EN)	4•103
Škrtková klapka	2•24

T**TECHNICKÉ ÚDAJE 6•125**

Technické údaje motoru 250Fi-300Fi-450Fi EN EU4 - 450Fi SMR EU4 - 250Fi-300Fi- 450Fi-530Fi EN/SMR	6•127
Technické údaje motoru - 250 - 300 - 450 - 530 MX	6•128
Technické údaje motoru - 250 - 300 - 450 - 530 SMK	6•129
Technické údaje motoru - 450 FT	6•130
Technické údaje podvozku 250Fi-300Fi-450Fi EN EU4 - 250Fi-300Fi-450Fi EN	6•131
Technické údaje podvozku 450Fi SMR EN EU4 - 250Fi-300Fi-450Fi-530Fi SMK	6•131
Technické údaje podvozku 250 - 300 - 450 MX	6•132
Technické údaje podvozku 250 - 300 - 450 SMK	6•132
Technické údaje podvozku 450 FT	6•133
Tlačítko start motoru (MX E.S. / SMX E.S. / EN)	2•26
Tlačítko vypnutí motoru (MX / SMK)	2•27
Tlačítko změny mapy (vol.)	2•25
Tlak v pneumatikách	4•91

U

Údržba řetězu	4•75
Úprava výšky předního světla	4•97
Utahovací momenty	6•134
Utahovací momenty motoru	6•134

V

Vyjmutí sedla.....	4•92
Vyjmutí nádrže	4•93
Výměna motorového oleje a filtru (250 - 300)	4•107
Výměna motorového oleje a filtru(450)	4•109
Výměna předních brzdových destiček	4•87
Výměna předního LED světla	4•97
Výměna zadních brzdových destiček	4•88
Výměna zvukově izolační materiál tlumiče výfuku.....	4•101
Vypuštění, naplnění a odvzdušnění chladicího systému.....	4•100

Z

Zakázané operace	6
Základní kalibrace odpružení v závislosti na váze jezdce	4•71
Zámek řízení (EN/SMR).....	2•37
Zavěšení zadního tlumení	4•74
Změna polohy pedálu zadní brzdy	4•84
Změna předpětí a výměna pružiny tlumiče	4•70
Změna předpětí a výměna pružin vidlic	4•67



© TM RACING S.p.A.

Via Fano, 6 - 61122 Pesaro - Italy
Tel. +39 0721 25113 - Fax +39 0721 401808

MOTO PERFORMANCE s.r.o.

Nový Oldřichov 3

471 13

Česká Republika

IČO: 24808199

DIČ: CZ24808199

Tel.: +420 739 433 697

Tel.: +420 603 932 669